
gorenje⁺

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

GDV652X

gorenje⁺

Deutsch	5
English	41
Русский	75
Українська	112

Inhaltsverzeichnis

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers	6	Reinigung und Pflege	26
Lesen Sie die Bedienungsanleitung	6	Klarspüler	29
Seien Sie bei bestimmten Materialien vorsichtig	6	Salz	30
Prüfen des Wasserhärtegrades	6	Füllen Sie Salz nach	30
Programmschlüssel	6	Problemlösung	31
Sicherheitshinweise	7	Informationen für das Testinstitut	35
Allgemein	7	Energiekennzeichnung	35
Aufstellen	7	Dosierungen während des Tests	35
Transport/Lagerung im Winter	7	Den Geschirrspüler beladen	35
Überlaufschutz	7	Technische Informationen	37
Reinigen	7	Informationen zur Energiekennzeichnung	37
Verpackungsmaterial	7	Technische Daten	37
Entsorgung	7	Aufstellen	38
Kindersicherung	8	Sicherheitshinweise	38
Kindersicherung beim Geschirrspülen	8	Aufstellung	38
Aktivierung der Kindersicherung (Tastensperre)	8	Wasserablauf	39
Geschirrspüler-Komponenten	9	Wasseranschluss	39
Betriebsanzeigelämpchen	9	Stromanschluss	39
Geschirrspülerkörbe	10	Kundendienst	40
Bedienblende	12		
Spender	12		
Ökonomisches Geschirrspülen	13		
Zerbrechliches Geschirr	14		
Geschirrspülen	15		
Befüllen Sie die Körbe gemäß Anleitung	15		
Hinzufügen von Geschirrspülmittel	16		
Wählen Sie das Programm	16		
Optionen wählen	20		
Drücken Sie Start/Stop und schließen Sie die Tür	21		
Nach dem Geschirrspülen	21		
Einstellungen	22		

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers

Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers die Bedienungsanleitung durch, insbesondere die Abschnitte Sicherheitshinweise, Kindersicherung und Geschirrspülen.

Seien Sie bei bestimmten Materialien vorsichtig

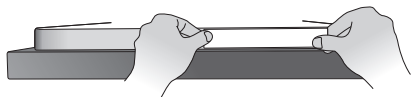
Lesen Sie sich den Abschnitt Zerbrechliches Geschirr durch, bevor Sie Porzellan mit unglasiertem Dekor oder andere Gegenstände aus Kunststoff, Holz oder Kristall im Geschirrspüler spülen, die Ihnen besonders wichtig sind.

Prüfen des Wasserhärtegrades

Wenden Sie sich an Ihre lokalen Wasserwerke, um den Härtegrad Ihres Wassers zu erfragen. Das ist wichtig, damit Sie die richtige Dosierung für den Wasserenthärter verwenden (siehe Abschnitt Einstellungen). Vor dem Geschirrspülen müssen Sie eventuell Salz einfüllen (siehe Abschnitt Salz). Wenn Sie den Wasserenthärter entsprechend dosiert haben, verwenden Sie die geeignete Menge an Geschirrspülmittel und Klarspüler für weiches Wasser.

Programmschlüssel

Einige Geschirrspüler enthalten Programmschlüssel in verschiedenen Sprachen. Befestigen Sie den Programmschlüssel in Ihrer gewünschten Sprache an der Oberseite der Tür.



Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese sorgfältig auf!
- Verwenden Sie das Geschirrspülmittel nie zu einem anderen als dem in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zweck.
- Beladen Sie die Geschirrspülertür oder die Geschirrspülkörbe ausschließlich mit Geschirr.
- Lassen Sie die Geschirrspülertür niemals offen stehen, da sie sonst eine Stolpergefahr darstellt.
- Verwenden Sie nur Spülmittel, das für Geschirrspüler geeignet ist!
- Platzieren Sie Messer und andere scharfe Gegenstände so, dass sie niemanden verletzen oder den Geschirrspüler beschädigen können.
- Die Maschine darf nicht von Personen (auch nicht von Kindern) bedient werden, die körperlich oder geistig behindert sind oder keine Erfahrungen bzw. Kenntnisse in der Bedienung haben. Diese Personen müssen vorher von der Person, die für Ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Bedienung eingewiesen werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Geschirrspüler spielen.
- Anschlusskabel dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Der Geschirrspüler ist für die Verwendung in Privathaushalten und ähnlichen Gebrauch geeignet, wie für:
 - Personalküchen in Ladengeschäften, Büros und andere Arbeitsbereiche.
 - Bauernhöfe.
 - Hotel- und Motelzimmer sowie andere Wohnumgebungen.
 - Frühstückspensionen.
- Laden Sie niemals Geschirr mit Resten von Lösungsmitteln in den Geschirrspüler, da dies zu Explosionen führen kann. Auch Geschirr mit Resten von Asche, Wachs oder Schmiermitteln darf nicht im Geschirrspüler gewaschen werden.

Aufstellen

Siehe Abschnitt Aufstellen.

Transport/Lagerung im Winter

- Lagern Sie den Geschirrspüler an einem Ort, an dem die Temperatur nicht unter den Gefrierpunkt sinkt.
- Vermeiden Sie lange Transportwege bei sehr kaltem Wetter.
- Transportieren Sie den Geschirrspüler aufrecht oder auf dem Rücken liegend.

Überlaufschutz

Aufgrund des Überlaufschutzsystems wird der Geschirrspüler leer gepumpt und die Wasserversorgung deaktiviert, wenn der Wasserstand im Geschirrspüler höher als normal ist. Wenn das Überlaufschutzsystem ausgelöst wurde, drehen Sie die Wasserversorgung ab und rufen Sie den Kundenservice an.

Reinigen

Reinigen Sie den Bereich um die Tür nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Sprühen Sie in diesem Bereich kein Wasser auf! Feuchtigkeit kann in die Verriegelung eindringen, in der sich elektronische Komponenten befinden.

Verpackungsmaterial

Sortieren Sie das Verpackungsmaterial entsprechend Ihren lokalen Richtlinien.

Entsorgung

- Wenn die Lebensdauer des Geschirrspülers abgelaufen ist und er entsorgt werden soll, muss er unverzüglich unbrauchbar gemacht werden. Ziehen Sie das Netzkabel ab und schneiden Sie es so kurz wie möglich.
- Der Geschirrspüler ist recycelbar und als solches gekennzeichnet.
- Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, um zu erfahren, wo und wie Sie den Geschirrspüler richtig der Wiederverwendung zuführen können.



Kindersicherung beim Geschirrspülen

- Verwenden Sie den Messerstand für alle langen/scharfen Gegenstände.
- Schließen Sie sofort die Einfülltür und starten Sie das Programm, nachdem Sie das Geschirrspülmittel eingefüllt haben.
- Halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, wenn die Einfülltür geöffnet ist. Es könnten noch Geschirrspülmittelreste vorhanden sein!
- Erlauben Sie Ihren Kindern nicht, den Geschirrspüler zu benutzen oder damit zu spielen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Einfülltür geöffnet ist.

WARNUNG!



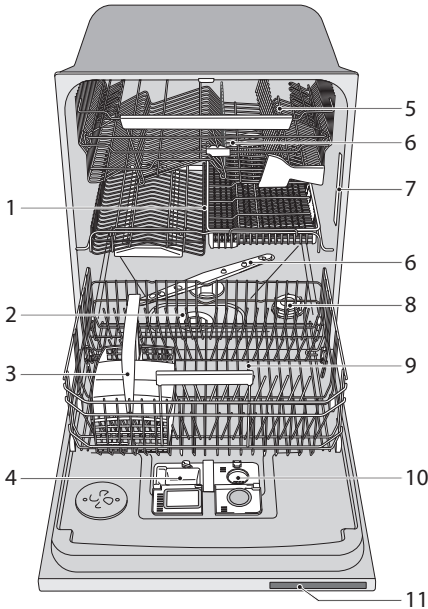
Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder – Geschirrspülmittel sind ätzend!

Bewahren Sie Geschirrspülmittel und Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Trinken Sie sofort ein oder zwei Gläser Milch oder Wasser, wenn Sie Geschirrspülmittel verschluckt haben sollten. Versuchen Sie nicht zu erbrechen. Rufen Sie einen Arzt! Wenn Sie Geschirrspülmittel in die Augen bekommen haben, spülen Sie Ihre Augen (mindestens 15 Minuten lang) mit viel Wasser aus.

Aktivierung der Kindersicherung (Tastensperre)

Sie können die Kindersicherung (Tastensperre) aktivieren, um zu verhindern, dass Ihr Kind den Geschirrspüler einschaltet (siehe Abschnitt Einstellungen).

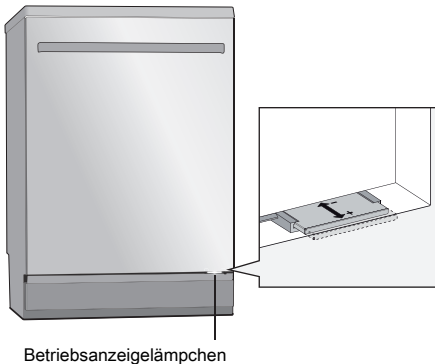
Geschirrspüler-Komponenten*



1. Mittlerer Korb
2. Filter
3. Besteckkorb
4. Waschmittelschublade
5. Oberer Korb
6. Sprüharme
7. Seriennummernschild
8. Salzbehälter
9. Unterer Korb
10. Klarspülerfach
11. Bedienblende

Betriebsanzeigelämpchen

Das Betriebsanzeigelämpchen am Boden des Geschirrspülers zeigt über drei unterschiedliche Farben Informationen an. Stellen Sie das Betriebsanzeigelämpchen so ein, dass es durch Ziehen oder Drücken des durchsichtigen Plastikstreifens deutlich zu erkennen ist.



Blau

Mehr einladen. Das Programm hat gestartet, Sie können aber noch mehr Geschirr einladen.

Rot

Nicht beladen. Sie sollten nicht noch mehr Geschirr einladen (Gefahr schlechterer Spülergebnisse).

Rotes Lämpchen blinkt

Zeigt an, dass ein Fehler vorliegt. Mehr dazu in Abschnitt Problemlösung.

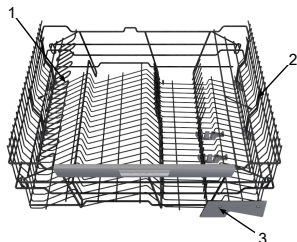
Grün

Entladen. Das Geschirrspülprogramm ist fertig. Standby leuchtet für zwei Stunden.

*Details können je nach Modell und Land abweichen.

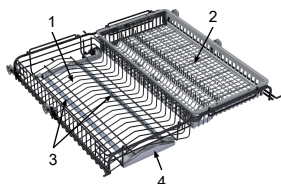
Geschirrspülerkörbe*

Oberer Korb



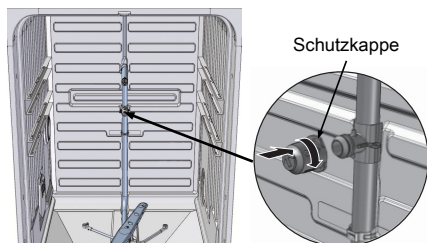
1. Weinglashalterung
2. Tassenablage
3. Messerschutz

Mittlerer Korb



1. Drahtkorb für Tassen, kleine Gläser oder Schüsseln
2. Zubehörkorb für Schöpfkellen, Schneebesen, Pfannenwender, Servierbesteck und ähnliche Gegenstände
3. Abspritzrohre
4. Griff

Der Drahtkorb kann durch einen weiteren Zubehörkorb ersetzt werden.



Wenn größere Gegenstände gespült werden, können die zwei Körbe im mittleren Korb bzw. der gesamte mittlere Korb entfernt werden, um mehr Platz zwischen dem oberen und dem unteren Korb zu erhalten.

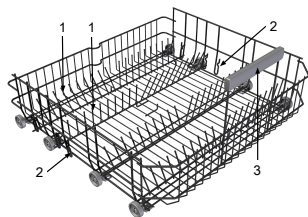
HINWEIS!

Bringen Sie die mitgelieferte Schutzkappe an, wenn der Drahtkorb mit den Abspritzrohren oder der gesamte mittlere Korb entfernt wurde. Denken Sie daran, die Schutzkappe wieder zu entfernen, wenn der Drahtkorb mit den Abspritzrohren oder der gesamte mittlere Korb wieder eingesetzt wurde.

*Details können je nach Modell und Land abweichen.

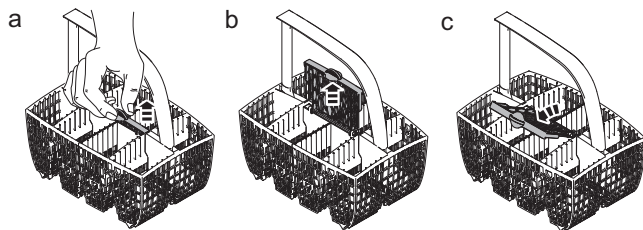
Geschirrspülerkörbe*

Unterer Korb

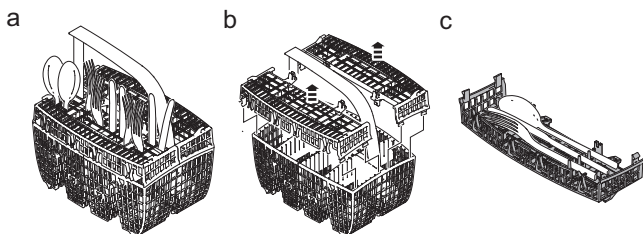


1. Klappbarer Tellerhalter
2. Vordere Befestigung für Tellerhalter (wird für Teller verwendet, deren Durchmesser größer als 25 cm ist)
3. Griff

Besteckkorb

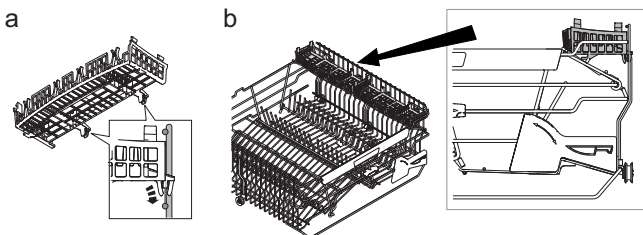


Besteckkorb mit Deckel



Positionierung des Besteckkorb-Deckels (im oberen Korb)

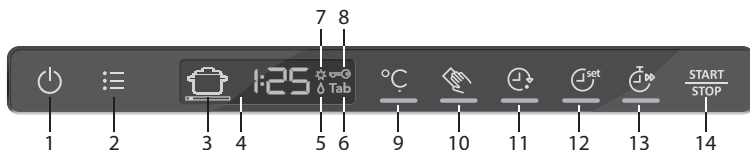
Der Besteckkorb-Deckel kann entfernt und beispielsweise als zusätzlicher Besteckkorb im oberen Korb verwendet werden (siehe unten).



*Details können je nach Modell und Land abweichen.

Bedienblende

Das Bedienfeld verfügt über Schaltasten mit akustischer Rückmeldung (siehe Kapitel Einstellungen).

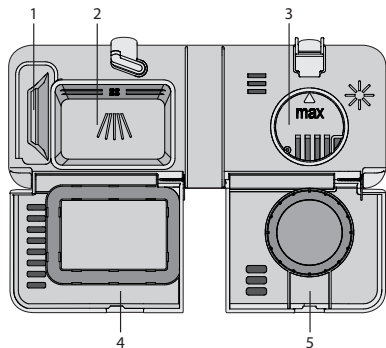


- | | |
|---|---|
| 1. Hauptschalter | 8. Aktivierung der Kindersicherung (Tastensperre) |
| 2. Programmwähler | 9. Hoch Temperatur |
| 3. Programmsymbol | 10. Langes Trocknen |
| 4. Display | 11. Startvorwahl |
| 5. Anzeige für Klarspüler | 12. Zeitwahl (für das Programm Zeitprogramm) |
| 6. TAB (3-in-1/All-in-One-Geschirrspülmittel) | 13. Express |
| 7. Salzanzeige | 14. Start/Stop |

HINWEIS!

- Die Schaltasten lassen sich nur bedienen, wenn die Tür geöffnet ist. Warten Sie einen Moment, bevor Sie nach dem Öffnen der Tür die Schaltasten betätigen.
- Zwei Minuten, nachdem zuletzt eine Taste gedrückt wurde, wechselt die Hintergrundbeleuchtung des Bedienfelds in den Energiesparmodus. Schließen und öffnen Sie die Tür oder drücken Sie auf den Hauptschalter, um das Bedienfeld wieder zu aktivieren.
- Sorgen Sie dafür, dass die Tasten sauber und fettfrei bleiben. Reinigen Sie sie mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel – sie könnten die Oberfläche beschädigen. Schalten Sie den Geschirrspüler über den Hauptschalter ab, bevor Sie die Schaltasten reinigen, damit Sie die Tasten nicht unbeabsichtigt aktivieren.

Spender



- Geschirrspülmittelfach für den Vorspülgang
- Geschirrspülmittelfach für den Hauptspülgang
- Klarspülerfach
- Deckel für Geschirrspülmittelfach
- Deckel für Klarspülerfach

Ökonomisches Geschirrspülen

Starten Sie ein Programm erst, wenn der Geschirrspüler vollständig beladen ist.

Warten Sie mit dem Start des Programms, bis der Geschirrspüler vollständig beladen ist, so sparen Sie Energie. Verwenden Sie das Programm Abspülen zum Spülen von Geschirr, falls unangenehme Gerüche auftreten, wenn der Geschirrspüler noch nicht vollständig beladen ist.

Lassen Sie Programme bei niedrigerer Temperatur laufen.

Wenn das Geschirr nur leicht verschmutzt ist, können Sie bei bestimmten Programmen eine niedrigere Temperatur wählen. Siehe auch Abschnitt Optionen wählen im Kapitel Geschirrspülen.

Wählen Sie ein Programm mit Kurzes Trocknen.

Um Energie zu sparen, verwenden Sie Kurzes Trocknen. Das Trockenergebnis wird verbessert, wenn Sie die Tür nach Ende des Programms einen Spalt weit öffnen.

Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser ab.

Entfernen Sie lediglich größere Speisereste, bevor Sie den Geschirrspüler beladen.

Wählen Sie ein umweltfreundliches Geschirrspülmittel.

Lesen Sie die Umwelterklärungen auf der Verpackung!

Anschluss an Kaltwasser...

Wenn Sie Ihre Wohnung mit Öl oder Strom heizen.

Anschluss an Warmwasser (max. 70 °C)...

Wenn Sie Ihre Wohnung mit Fernwärme, Solarenergie oder geothermischer Energie heizen. Wenn Sie einen Warmwasseranschluss wählen, verringert das die Programmlaufzeiten und den Stromverbrauch des Geschirrspülers.

Zerbrechliches Geschirr

Manches Kochgeschirr ist nicht spülmaschinenfest. Dafür kann es verschiedene Gründe geben. Bestimmte Materialien vertragen keine große Hitze, andere können durch das Geschirrspülmittel beschädigt werden.

Zerbrechliches Dekor

Porzellan mit Verzierungen über der Glasur (der Gegenstand fühlt sich rau an) sollte nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

Kristall/Glas

Platzieren Sie die Gegenstände so, dass Sie während des Spülens nicht aneinander stoßen können. Verwenden Sie die niedrigste Spültemperatur und das kürzeste Programm. Wählen Sie Kurzes Trocknen. Antike und sehr empfindliche Gegenstände sollten Sie nicht im Geschirrspüler reinigen.

Glas, das bei hoher Temperatur in einem Geschirrspüler gereinigt wird, kann nach und nach einen Grauschleier entwickeln, der sich nicht wieder entfernen lässt. Spülen Sie empfindliches Glas bei niedriger Temperatur und mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel.

Silber

Gegenstände aus Silber und Edelstahl dürfen nicht miteinander in Kontakt kommen, da sich das Silber verfärben kann.

Besteck mit geklebten Griffen

Manche Arten von Klebern sind nicht spülmaschinenfest. In solchen Fällen können sich die Griffe lösen.

Holz

Gegenstände aus Holz sollten nur in einem Geschirrspüler gereinigt werden, wenn sie als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind.

Aluminium

Aluminium kann seinen Glanz verlieren, wenn es in einem Geschirrspüler gereinigt wird. Qualitativ hochwertige Aluminiumpfannen können jedoch in einem Geschirrspüler gereinigt werden, auch wenn sie dabei etwas Glanz verlieren.

Gegenstände aus Plastik

Vermeiden Sie es, Gegenstände aus Plastik zu spülen, die keine hohen Temperaturen vertragen.

Geschirrspülen

In der nachstehenden Anleitung erfahren Sie Schritt für Schritt, wie Sie bestmögliche Spülergebnisse erzielen können.

1 Befüllen Sie die Körbe gemäß Anleitung

Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser ab, bevor Sie es in den

Geschirrspüler legen. Entfernen Sie lediglich größere Speisereste, bevor Sie den Geschirrspüler beladen.

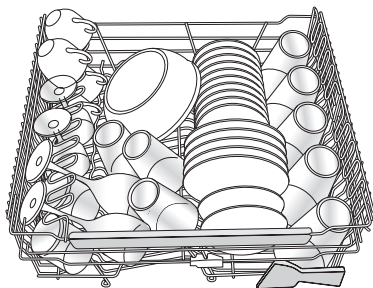
Lesen Sie Abschnitt Zerbrechliches Geschirr, wenn Sie Gegenstände spülen möchten, die zerbrechlich sein könnten.

Oberer Korb

Legen Sie Gläser, Tassen, Schüsseln, kleine Teller und Untertassen in den oberen Korb. Weingläser werden in der Weinglashalterung platziert und Messer in dem Messerstand auf der rechten Seite (falls vorhanden).

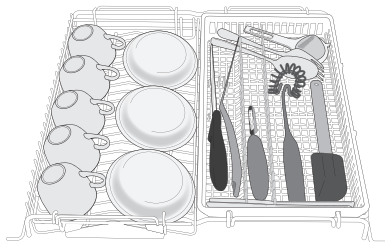
HINWEIS!

Alle schmutzigen Oberflächen sollten nach innen und unten zeigen!



Mittlerer Korb

Der Drahtkorb mit Abspritzrohren im mittleren Korb ist für niedrige Objekte wie Tassen, kleine Gläser und Schüsseln geeignet. Im Zubehörkorb im mittleren Korb ist Platz für Schöpfkellen, Schneebesen, Servierbesteck und ähnliche Gegenstände.



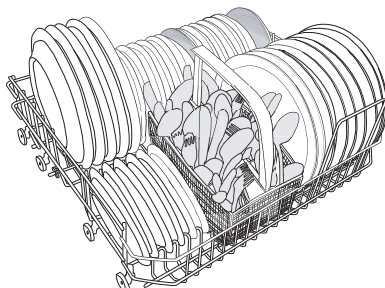
Wenn größere Gegenstände gespült werden, können die zwei Körbe im mittleren Korb bzw. der gesamte mittlere Korb entfernt werden, um mehr Platz zwischen dem oberen und dem unteren Korb zu erhalten.

HINWEIS!

Bringen Sie die mitgelieferte Schutzkappe an, wenn der Drahtkorb mit den Abspritzrohren oder der gesamte mittlere Korb entfernt wurde. Denken Sie daran, die Schutzkappe wieder zu entfernen, wenn der Drahtkorb mit den Abspritzrohren oder der gesamte mittlere Korb wieder eingesetzt wurde. Siehe Abschnitt Geschirrspülerkörbe.

Unterer Korb

Legen Sie Teller, kleine Teller, Serviergeschirr, Töpfe und Besteck (im Besteckkorb) in den unteren Korb. Klappen Sie die klappbaren Tellerhalter herunter, wenn Sie Töpfe spülen.



Geschirrspülen

Besteckkorb

Stellen Sie das Besteck, bis auf Messer, mit den Griffen nach unten und so weit wie möglich verteilt in den Besteckkorb. Achten Sie darauf, dass Löffel nicht ineinander liegen. Der Besteckkorb befindet sich in dem unteren Korb.

WARNUNG!



Messer und andere spitze Gegenstände müssen entweder mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder waagrecht in die anderen Körbe gelegt werden.

Legen Sie Besteck aus unterschiedlichen Materialien, wie Silber und Edelstahl, nicht nebeneinander ab (Verfärbungsgefahr).

Der Besteckkorb hat in der Mitte einen ausklappbaren Bereich für kleine Gegenstände oder kleine Behälter, wie z. B. Zubehöerteile für Handrührgeräte.

2 Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei bewegen können!

3 Hinzufügen von Geschirrspülmittel

Die benötigte Menge an Geschirrspülmittel richtet sich nach der Wasserhärte.

Beachten Sie die Dosierungshinweise auf der Verpackung des Geschirrspülmittels. Dieser Geschirrspüler enthält einen Wasserenthärter, das Geschirrspülmittel und der Klarspüler sollten also weichem Wasser entsprechend dosiert werden.

Zu viel Geschirrspülmittel kann zu einem weniger effektiven Spülvorgang führen und belastet außerdem stärker die Umwelt.

Füllen Sie das Geschirrspülmittel in das Geschirrspülmittelfach. Es gibt ein Fach für das Vorspül- und eins für das Hauptspülprogramm (siehe Abschnitt Spender). Wenn keine Tabs verwendet werden, geben Sie eine kleine Menge Geschirrspülmittel in das Vorspülfach. Kontaktieren Sie den Geschirrspülmittelhersteller, wenn Sie noch Fragen zu dem Geschirrspülmittel haben.

WARNUNG!



Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder – Geschirrspülmittel sind ätzend!

HINWEIS!

Verwenden Sie nur Spülmittel, das für Geschirrspüler geeignet ist! Handspülmittel darf nicht verwendet werden, da die Schaumbildung den effizienten Betrieb des Geschirrspülers beeinträchtigt.

Geschirrspültabs

Sie können die Tabs halbieren, wenn Sie die Abdeckung des Spenders nicht schließen können. Es besteht die Gefahr, dass das Geschirrspülmittel nicht vollständig freigegeben wird, wenn der Deckel fest verschlossen ist und sich nicht richtig öffnet.

HINWEIS!

Geschirrspültabs werden nicht für Kurzprogramme (kürzer als 75 Minuten) empfohlen. Verwenden Sie stattdessen Pulver oder flüssiges Geschirrspülmittel.

3-in-1/ All-in-One-Geschirrspülmittel

Lesen Sie die Hinweise zu diesen Produkten sorgfältig durch. Wenden Sie sich an den Hersteller des Geschirrspülmittels, falls Ihnen etwas unklar sein sollte.

4 Drücken Sie den Hauptschalter  bis das Display aufleuchtet

5 Wählen Sie das Programm

Drücken Sie den Programmwähler einmal oder mehrmals, bis das Symbol für das gewünschte Programm auf dem Display erscheint.

Geschirrspülen



Automatik

Der Geschirrspüler erkennt automatisch, wie verschmutzt das Geschirr ist und stellt Wasserverbrauch sowie Temperatur entsprechend ein. Bei Neuinstallation müssen zunächst fünf Spülvorgänge mit dem Programm ausgeführt werden, bevor es vollständig angepasst ist und optimale Ergebnisse liefern kann.



Zeitprogramm

Das Programm passt sich automatisch an die eingestellte Laufzeit bzw. die Endzeit an. Bei der Verwendung dieses Programms ist es wichtig, eine dem Verschmutzungsgrad des Geschirrs entsprechend geeignete Zeit einzustellen.



0:30-1:15 Leicht verschmutztes Geschirr



1:30-2:00 Normal verschmutztes Geschirr



2:15-3:00 Stark verschmutztes Geschirr

Um die Programmzeit einzustellen, siehe Abschnitt Optionen wählen.



Intensiv

Programm für stark verschmutztes Geschirr, wie Pfannen, Bratentöpfe und Auflaufformen. Wenn dieses Geschirr den Geschirrspüler nicht vollständig füllt, können Sie Teller oder Ähnliches hinzustellen.



Normal

Programm zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr und sogar für eingetrocknete Speisereste an Tellern, Serviergeschirr, Tassen, Gläsern usw.



Wenig verschm.

Ein Programm, das für tägliches Geschirrspülen geeignet ist. Dieses Programm kann auch bei eingetrockneten Speiseresten verwendet werden, es ist jedoch nicht für eingebrannte Speiserückstände geeignet, wie beispielsweise bei Auflaufformen.



Kurz

Dieses Programm ist für leicht verschmutzte Gläser und Porzellan geeignet, wie beispielsweise für Kaffetassen.



Ultrakurz

Das Kurzprogramm dauert ca. 15 Minuten und ist für sehr leicht verschmutztes Geschirr geeignet.



Fein

Wenn das Geschirr nicht sehr stark verschmutzt ist, können Sie Fein wählen. Dieses Programm ist für Gläser und Porzellanstücke geeignet, die gerade erst verwendet wurden und deshalb kein besonders starkes Spülprogramm benötigen.

Dieses Programm ist für empfindliches Geschirr geeignet. Wählen Sie Kurzes Trocknen, wenn Sie besonders vorsichtig sein möchten. Siehe auch Abschnitt Zerbrechliches Geschirr.



Öko

Geeignet, wenn Sie Energie sparen möchten. Für normal verschmutztes Geschirr.



Oberer Korb

Dieses Programm ist geeignet, wenn Sie nur Tassen und Gläser in dem oberen Korb reinigen möchten. Leicht verschmutztes Geschirr kann auch in den unteren Korb gelegt werden.



Unterer Korb

Dieses Programm ist geeignet, wenn Sie nur Teller und Besteck im unteren Korb reinigen möchten. Leicht verschmutztes Geschirr kann auch in den oberen Korb gelegt werden.



Gemischt

Dieses Geschirrspülprogramm ist geeignet, wenn Sie leicht verschmutztes Geschirr in den oberen Korb und stark verschmutztes Geschirr in den unteren Korb legen. Dieses Programm läuft mit Vorspülgang und hat eine längere Programmzeit als Unterer Korb.

Geschirrspülen



Spülen/Trocknen

Dieses Programm umfasst einen Spülgang mit Wärmen und Trocknen. Dieses Programm ist beispielsweise geeignet, wenn Sie Marmelade machen und die Konservengläser spülen und wärmen möchten.



Abspülen

Mit diesem Programm können Sie Geschirr spülen, wenn der Geschirrspüler noch nicht vollständig beladen ist.

Geschirrspülen

Programmübersicht

Programm	Optionen	Vorspül-gänge	Hauptspül-gang (°C)	Anzahl der Spülvor-gänge	Temperatur beim letzten Spülvor-gang (°C)	Verbrauchswerte ¹⁾			
						Kaltwasser ²⁾		Warmwasser ³⁾	
						Programmdauer (ca. Stunden/Minuten)	Energieverbrauch (ca. kWh)	Programmdauer (ca. Stunden/Minuten)	Energieverbrauch (ca. kWh)
 Automatik	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7
 Zeitprogramm	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4
 Intensiv	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7
 Normal ⁴⁾	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7
 Normal	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9
 Wenig verschm.	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8
 Kurz	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1
 Ultrakurz	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1
 Fein	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2
 Öko	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6
 Oberer Korb	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
 Unterer Korb	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
 Gemischt	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6
 Spülen/Trocknen		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4
 Abspülen	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01

1) Die Verbrauchswerte können je nach Temperatur des Leitungswassers, der Raumtemperatur, der Beladungsmenge, der ausgewählten Option usw. variieren.

2) Kaltwasseranschluss, ca. 15 °C.

3) Warmwasseranschluss, ca. 60 °C.

4) Die Leistungskennzahlen der Energiekette basieren auf diesem Programm.

Geschirrspülen

6 Optionen wählen

Um eine Option auszuwählen, drücken Sie auf eine der Auswahlstasten. Das Feld unter der Taste leuchtet auf, wenn die Option aktiviert ist. Die verfügbaren Optionen sind vom gewählten Programm abhängig. Nachdem Sie das Programm gestartet haben, werden die von Ihnen gewählten Einstellungen für den nächsten Spülgang mit diesem Programm gespeichert. Ausgenommen davon ist die Option Startvorwahl.

°C Hoch Temperatur

Aktivieren Sie diese Option für bessere Spülergebnisse. Die Maschine verwendet dann eine höhere Temperatur für den Hauptspülgang. Diese Option kann nicht aktiviert werden, wenn die Option Express ausgewählt wurde.

Wenn Sie die niedrigere Temperatur verwenden möchten, drücken Sie die Taste erneut, so dass das Feld unter der Taste erlischt.

Sie können die Temperatur wie unten abgebildet verändern:

	Intensiv:	55 °C/ 70 °C
	Normal:	60 °C/ 65 °C
	Wenig verschm.:	60 °C/ 65 °C
	Kurz:	30 °C/ 60 °C
	Ultrakurz:	30 °C/ 60 °C
	Fein:	40 °C/ 50 °C
	Öko:	55 °C/ 60 °C
	Oberer Korb:	55 °C/ 65 °C
	Unterer Korb:	55 °C/ 65 °C
	Gemischt:	55 °C/ 65 °C



Langes Trocknen

Eine höhere Temperatur im letzten Spülgang und eine längere Trockenphase verbessern das Trockenergebnis, wenn Sie die Option Langes Trocknen aktivieren. Dies führt zu einer leichten Erhöhung des Energieverbrauchs. Diese Option kann mit allen Programmen außer Automatik, Zeitprogramm, Spülen/Trocknen und Abspülen verwendet werden. Diese Option kann nicht aktiviert werden, wenn die Option Express ausgewählt wurde.

Wenn Sie ein Programm mit Kurzes Trocknen wünschen, drücken Sie diese Taste erneut, so dass das Feld unter der Taste erlischt.



Startvorwahl

Wenn Sie die Option Startvorwahl auswählen, startet der Geschirrspüler in 1-24 Stunden, nachdem Sie die Taste Start/Stop gedrückt haben.

1. Drücken Sie zur Aktivierung dieser Option einmal die Taste Startvorwahl. Drücken Sie die Auswahlstaste mehrmals – oder halten Sie sie gedrückt – um die gewünschte Anzahl von Stunden einzustellen.
2. Drücken Sie Start/Stop und der Geschirrspüler zählt jeweils eine Stunde nach unten und startet zur eingestellten Startzeit.

Drücken und halten Sie Start/Stop drei Sekunden lang, wenn Sie die Option Startvorwahl löschen möchten.

HINWEIS!

Denken Sie daran, die Start/Stop Taste zu drücken, um das Programm zu starten.



Zeitwahl

Drücken Sie die Auswahlstaste mehrmals – oder halten Sie sie gedrückt – um die gewünschte Programmzeit für Zeitprogramm einzustellen. Sie können eine Programmzeit zwischen 30 Minuten und 3 Stunden wählen.

Geschirrspülen



Express

Diese Option verkürzt die Programmzeit, verbraucht jedoch mehr Wasser und Energie. Diese Option kann bei den Programmen Intensiv, Normal, Wenig verschm., Oberer Korb, Unterer Korb und Gemischt verwendet werden.

7 Drücken Sie Start/Stop und schließen Sie die Tür

Das Display blinkt dreimal unter Angabe der Restzeit auf und zeigt so an, dass das Programm gestartet wurde. Verschließen Sie die Tür richtig, da der Geschirrspüler sonst nicht startet. Das Display zeigt an,  ob die Tür offen ist.

HINWEIS!

Wenn der Geschirrspüler nicht innerhalb von 2 Minuten startet, nachdem Sie zuletzt eine Taste gedrückt haben, wird auf dem Display wieder das Programm angezeigt, das zuletzt lief.

Verbleibende Zeit

Nachdem Sie ein Programm und Optionen ausgewählt haben, zeigt Ihnen das Display an, wie lange das Programm lief, als es zuletzt verwendet wurde. Die verbleibende Zeit wird aktualisiert, nachdem das Wasser für den letzten Spülvorgang erhitzt wurde..

Diese Zeit kann je nach der Temperatur des zugeführten Wassers, der Menge an Geschirr, der Raumtemperatur und anderen Faktoren von Zeit zu Zeit variieren.

HINWEIS!

Wenn Sie ein Programm zum ersten Mal verwenden, kann die angezeigte Zeit etwas ungenau sein, da sie vom Geschirrspüler nur geschätzt werden kann. Wenn Sie das Programm zum zweiten Mal verwenden, wird der Geschirrspüler die Zeit auf Grundlage der bei dem letzten Programmlauf benötigten Zeit berechnen.

Stoppen oder Ändern eines Programms

Wenn Sie ein Programm nach dem Starten des Geschirrspülers ändern möchten, öffnen Sie die Tür und drücken und halten Sie anschließend Start/Stop drei Sekunden lang. Fügen Sie mehr Geschirrspülmittel hinzu, wenn sich die Abdeckung des Geschirrspülmittel-Spenders geöffnet hat. Wählen Sie anschließend ein neues Programm, drücken Sie Start/Stop und schließen Sie die Tür.

Möchten Sie mehr Geschirr hinzufügen?

Öffnen Sie die Tür. Der Geschirrspüler hält automatisch an. Räumen Sie das Geschirr ein, schließen Sie die Tür und der Geschirrspüler setzt das Programm fort.

Wenn der Geschirrspüler durch den Hauptschalter oder aufgrund eines Stromausfalls ausgeschaltet wird

Wenn das Geschirrspül-Programm noch nicht beendet war, wird es an der unterbrochenen Stelle fortgesetzt, wenn die Stromversorgung wieder hergestellt wurde.

HINWEIS!

Während des Trocknens wird das Programm unterbrochen, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird oder die Tür länger als zwei Minuten offen steht.

8 Nach dem Geschirrspülen

Sobald ein Programm beendet und die Tür geöffnet wurde, wird im Display „End“ angezeigt.

Am Ende des Programms ertönt außerdem ein Summton. Siehe Abschnitt Einstellungen, hier wird beschrieben, wie diese Funktion geändert werden kann.

Außerdem wird das Programmende durch ein Betriebsanzeigelämpchen angezeigt. Siehe Abschnitt Geschirrspüler-Komponenten.

Nach Beendigung des Programms läuft der Geschirrspüler nur noch im Standby-Betrieb. Verwenden Sie den Hauptschalter, wenn Sie den Geschirrspüler ganz ausschalten möchten. Drehen Sie nach jeder Verwendung das Wasserventil ab.

Einstellungen

So öffnen Sie das Einstellungsmenü:



1. Öffnen Sie zuerst die Tür. Schalten Sie den Geschirrspüler über den Hauptschalter aus (gedrückt halten). Lassen Sie die Taste los.
2. Drücken und halten Sie den Hauptschalter, bis das Display aufleuchtet.
3. Halten Sie dann innerhalb von fünf Sekunden den Programmwähler und die Taste Langes Trocknen gedrückt.
4. Lassen Sie die Tasten los, wenn das Display **SET** anzeigt.



TIPP!

Achten Sie darauf, dass Sie auf die richtigen Symbole drücken und nicht versehentlich eine andere Taste betätigen. Versuchen Sie es erneut, wenn Sie das Einstellungsmenü nicht beim ersten Mal öffnen können.



Sie können nun die folgenden Einstellungen anpassen:

Tastendruck	Optionen	Einstellungen	Beschreibung
	☐ (Aus) ☐ (Ein)	Aktivierung der Kindersicherung (Tastensperre)	Sie können die Kindersicherung (Tastensperre) aktivieren, um zu verhindern, dass Ihr Kind den Geschirrspüler einschaltet. Drücken Sie die Tasten Hoch Temperatur und Langes Trocknen gleichzeitig, um die Tastensperre vorübergehend zu deaktivieren, wenn Sie den Geschirrspüler starten möchten. Die Tastensperre wird nach zwei Minuten automatisch wieder aktiviert.
START STOP	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung. Wenn Sie keine weiteren Einstellungen ändern möchten, halten Sie Start/Stop gedrückt, um das gesamte Einstellungsmenü durchzugehen.		

Einstellungen

Tastendruck	Optionen	Einstellungen	Beschreibung
	2: 0 (Aus)	Summerlautstärke	Der Geschirrspüler teilt über einen Summton mit, dass ein gewähltes Programm beendet wurde oder ein Fehler aufgetreten ist.
	2: 1 (Niedrig)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (Hoch)		
START STOP	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung.		
	3: 0 (Aus)	Betriebsgeräusche	Mit diesem Ton wird bestätigt, dass eine Taste betätigt wurde.
	3: 1 (Niedrig)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Hoch)		
START STOP	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung.		
	5: 1 (Niedrig)	LCD-Kontrast	Zur Einstellung des Kontrasts des Displays auf dem Bedienfeld.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Hoch)		
START STOP	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung.		
	6: 0 (Aus)	Klarspüler	Dosierung des Klarspülers.
	6: 1 (Niedrige Dosierung)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Hohe Dosierung)		
START STOP	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung.		

Einstellungen

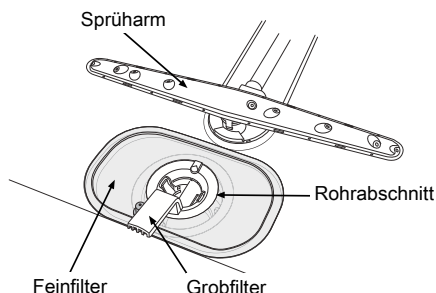
Tastendruck	Optionen	Einstellungen	Beschreibung
	 (Aus)	TAB (3-in-1/All-in-One-Geschirrspülmittel)	Diese Option kann bei der Verwendung von 3-in-1/All-in-One-Geschirrspülmitteln aktiviert werden. Das Geschirrspülprogramm passt sich automatisch an, um bei jedem Spülvorgang optimale Spül- und Trockenergebnisse zu liefern. Wenn Sie diese Option deaktivieren, schaltet der Geschirrspüler für alle Programme in den Normalbetrieb zurück. Wenn diese Einstellung aktiviert wurde, muss kein Klarspüler hinzugegeben werden, da diese Option die Ausgabe von Klarspüler deaktiviert. Sie reduziert außerdem die Menge an Salz, die dem Wasserenthärter hinzugegeben wird.
	 (Ein)		
HINWEIS!			
	Um ein gutes Spülergebnis zu erhalten, ist es wichtig zu überprüfen, welche Art von Geschirrspülmittel oder All-in-One-Produkt am besten für Ihre Bedürfnisse geeignet ist! Lesen Sie sich die Hinweise über die richtige Verwendung auf der Verpackung des Geschirrspülmittels sorgfältig durch. Halten Sie sich stets an die Angaben oder die Gebrauchsanweisung auf der Verpackung des Geschirrspülmittels!		
START/STOP 	Drücken Sie Start/Stop, um den eingestellten Wert zu speichern, und gehen Sie weiter zur nächsten Einstellung.		

Einstellungen

Tastendruck	Optionen	Einstellungen	Beschreibung																																	
	⌂: □ (Weiches Wasser)	Wasserhärte	Wenn Ihr Geschirrspüler mit einem Wasserenthärter ausgerüstet ist, müssen Sie die Einstellungen eventuell entsprechend des Wasserhärtegrads anpassen. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Wasserwerke, um den Härtegrad Ihres Wassers zu erfragen. Die Wasserhärte wird anhand der folgenden Gradeinteilungen angegeben: Die Gradeinteilung für deutsche Wasserhärte (°dH) und die Gradeinteilung für französische Wasserhärte (°fH). 0=niedrige Wasserhärte.																																	
	⌂: 1																																			
	⌂: 2																																			
	⌂: 3																																			
	⌂: 4																																			
	⌂: 5																																			
	⌂: 6																																			
	⌂: 7																																			
	⌂: 8																																			
	⌂: 9 (Hartes Wasser)																																			
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th></th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>⌂: □</td></tr><tr><td>6-8</td><td>9-14</td><td>⌂: 1</td></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>⌂: 2</td></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>⌂: 3</td></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>⌂: 4</td></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>⌂: 5</td></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>⌂: 6</td></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>⌂: 7</td></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>⌂: 8</td></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td><td>⌂: 9</td></tr></table>				°dH	°fH		0-5	0-9	⌂: □	6-8	9-14	⌂: 1	9-11	15-20	⌂: 2	12-14	21-25	⌂: 3	15-19	26-34	⌂: 4	20-24	35-43	⌂: 5	25-29	44-52	⌂: 6	30-39	53-70	⌂: 7	40-49	71-88	⌂: 8	50+	89+	⌂: 9
°dH	°fH																																			
0-5	0-9	⌂: □																																		
6-8	9-14	⌂: 1																																		
9-11	15-20	⌂: 2																																		
12-14	21-25	⌂: 3																																		
15-19	26-34	⌂: 4																																		
20-24	35-43	⌂: 5																																		
25-29	44-52	⌂: 6																																		
30-39	53-70	⌂: 7																																		
40-49	71-88	⌂: 8																																		
50+	89+	⌂: 9																																		
START STOP 	Drücken Sie Start/Stop, um das Einstellungsmenü zu verlassen.																																			

Reinigung und Pflege

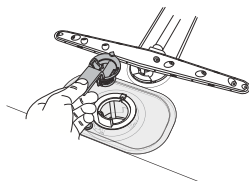
Der Innenraum des Geschirrspülers besteht aus Edelstahl und reinigt sich durch normalen Gebrauch von selbst. Wenn Sie jedoch sehr hartes Wasser verwenden, können sich Kalkablagerungen im Geschirrspüler bilden. Sollte das vorkommen, starten Sie das Normal-Programm, nachdem Sie zwei Löffel Zitronensäure in die Geschirrspülmittelkammer gegeben haben (Maschine ohne Inhalt laufen lassen).



Grobfilter

Der Grobfilter sammelt große Speisereste auf, die nicht durch die Abflusspumpe passen. Leeren Sie den Grobfilter bei Bedarf.

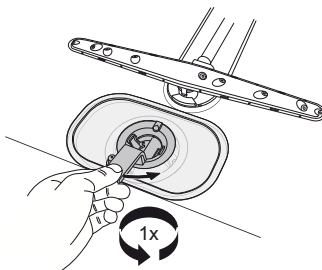
1. Heben Sie den Grobfilter über den Griff nach oben.
2. Leeren Sie den Grobfilter. Vergessen Sie nicht, ihn wieder einzusetzen!



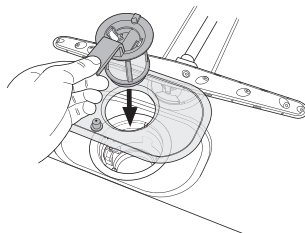
Feinfilter

Ablagerungen, die sich im Feinfilter sammeln, werden automatisch bei jedem Spülgang weggespült. Sie sollten den Feinfilter und den zugehörigen Rohrabschnitt jedoch ein paar Mal im Jahr reinigen.

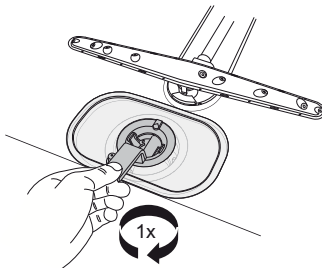
1. Drehen Sie den Griff einmal gegen den Uhrzeigersinn.



2. Ziehen Sie den Rohrabschnitt über den Griff gerade nach oben. Lösen Sie den Grobfilter, um den Rohrabschnitt zu reinigen.
3. Entfernen und reinigen Sie den Feinfilter.
4. Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Ränder richtig abgedichtet sind, wenn Sie den Feinfilter wieder einsetzen.



5. Arretieren Sie den Filter, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn bis zur Einrast-Position drehen. Der Griff sollte gerade aus dem Geschirrspüler herausragen.



Reinigung und Pflege

HINWEIS!

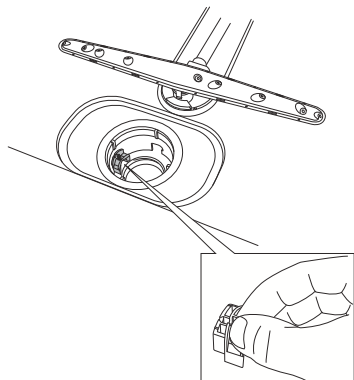
Der Geschirrspüler darf nicht verwendet werden, wenn der Filter nicht eingesetzt wurde!

Die Effizienz des Geschirrspülers kann beeinträchtigt werden, wenn der Grobfilter nicht richtig eingesetzt wurde.

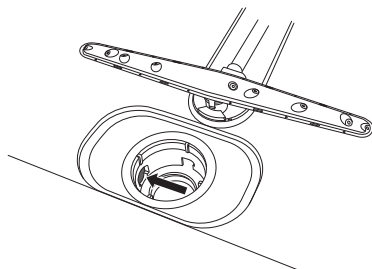
Ablaufpumpe

Sie können vom Innenraum des Geschirrspülers aus auf die Pumpe zugreifen.

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Spülmaschine, indem Sie den Netzstecker abziehen!
2. Entfernen Sie den Grobfilter und den Rohrabschnitt.
3. Entfernen Sie das kleine, gelbe Passstück, das sich links vom Bodenablauf befindet (siehe Abbildung unten).



4. Wenn Sie Ihren Finger in das Loch stecken, können Sie den Pumpenflügel drehen und so alles ablösen, was eine Blockierung verursacht hat.
5. Setzen Sie die Passstücke und Filter wieder ein.
6. Schließen Sie den Netzstecker wieder an.

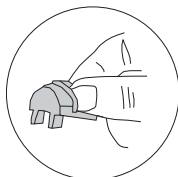


Wenn der Geschirrspüler noch immer nicht startet und ein surrendes Geräusch von sich gibt, wurde der Überlaufschutz aktiviert.

- Drehen Sie das Wasser ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Bitte den Kundendienst anrufen.

HINWEIS!

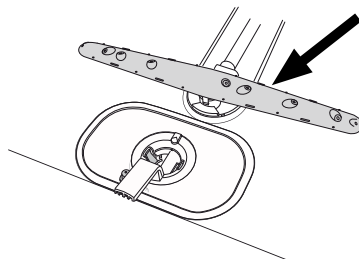
Vergessen Sie nicht, die Passstücke wieder einzusetzen.



Senken Sie den Sprüharm

Löcher und Lager können gelegentlich verstopfen.

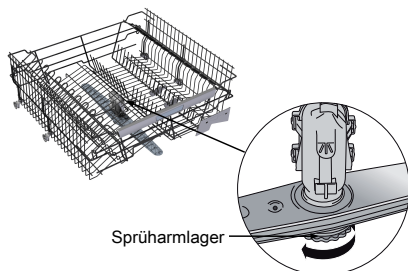
1. Ziehen Sie den unteren Sprüharm gerade nach oben, um ihn herauszunehmen.
2. Entfernen Sie alle Ablagerung mit einer Nadel oder Ähnlichem. Die Sprüharme haben auf der Unterseite auch Löcher.



Reinigung und Pflege

Oberer Sprüharm

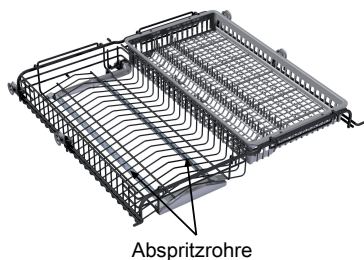
1. Ziehen Sie den Korb heraus.
2. Schrauben Sie die Sprüharmlager wie abgebildet ab, um den Sprüharm aus dem oberen Korb zu entfernen.



3. Reinigen Sie den oberen Sprüharm auf die gleiche Weise wie den unteren Sprüharm.
4. Setzen Sie den Sprüharm wieder ein und schrauben Sie die Sprüharmlager wieder fest.

Reinigung des mittleren Korbs

1. Ziehen Sie den Korb heraus.
2. Überprüfen Sie die Löcher im Abspritzrohr.



3. Reinigen Sie sie mit einer Nadel oder Ähnlichem.

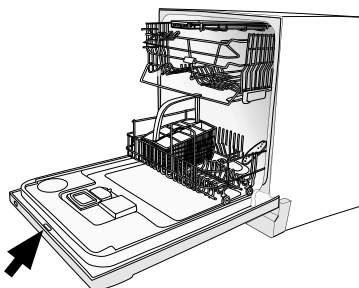
Tür

Verwenden Sie zum Reinigen der Türecken nur ein leicht angefeuchtetes Tuch (und wenn nötig ein wenig Spülmittel).

WARNUNG!



Verwenden Sie keine Sprühflasche oder Ähnliches in der Nähe der Türverriegelung. So stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Türverriegelung gelangen und in Kontakt mit den elektrischen Komponenten kommen kann.



Klarspüler

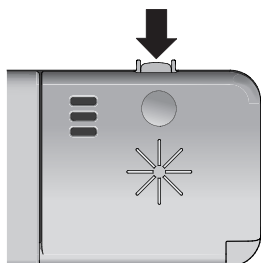


Durch die Verwendung von Klarspüler verkürzt sich die Trockenzeit. Wenn der Klarspüler nachgefüllt werden muss, leuchtet das obige Symbol auf dem Display auf.

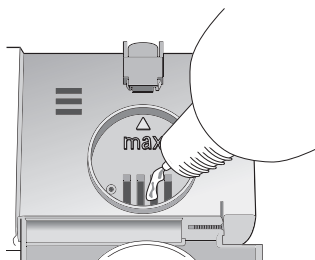
Klarspüler nachfüllen

So füllen Sie Klarspüler nach:

1. Öffnen Sie den Deckel des Klarspülerfachs.



2. Füllen Sie den Klarspüler vorsichtig nach. Füllen Sie den Klarspüler nur bis zur Markierung **max** nach.



3. Entfernen Sie sämtliche Klarspüler-Spritzer neben dem Fach.
4. Verschließen Sie den Deckel sorgfältig.

HINWEIS!

Nach dem Nachfüllen erlischt das Symbol eventuell nicht sofort.

Dosierung wählen

Der Spender für den Klarspüler kann zwischen 0 (aus) und 6 eingestellt werden.

Erhöhen Sie die Dosierung für den Klarspüler:

- Wenn Wasserflecken auf dem Geschirr sind.

Verringern Sie die Dosierung für den Klarspüler:

- Wenn ein klebriger weiß-blauer Film auf dem Geschirr ist.
- Wenn Streifen auf dem Geschirr sind.
- Schaumbildung. Wenn Sie sehr weiches Wasser haben, können Sie den Klarspüler im Verhältnis 50:50 mit Wasser verdünnen.

Die Dosierung festlegen

In Abschnitt Einstellungen wird beschrieben, wie die Dosierung für den Klarspüler festgelegt wird.

Salz



Wenn das Salz nachgefüllt werden muss, leuchtet das obige Symbol auf dem Display auf.

Füllen Sie Salz nach

Bevor Sie einen Geschirrspüler mit einem Wasserenthärter in Betrieb nehmen, müssen Sie Salz in den Salzbehälter einfüllen. Verwenden Sie grobkörniges oder spezielles Geschirrspüler-Salz.

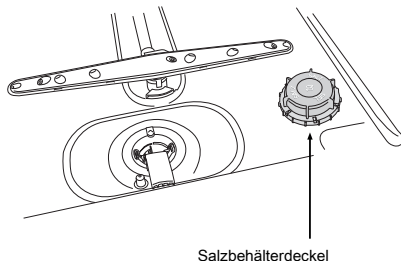
HINWEIS!

Füllen Sie das Salz nach, kurz bevor Sie ein Programm starten. Um das Risiko von Rostflecken zu vermeiden, muss der Geschirrspüler unmittelbar nach dem Nachfüllen von Salz gespült werden.

Gehen Sie beim ersten Nachfüllen folgendermaßen vor:

1. Schrauben Sie den Deckel wie abgebildet ab.
2. Setzen Sie den mit dem Geschirrspüler mitgelieferten Trichter in die Einfüllöffnung des Salzbehälters.. Füllen Sie zuerst 1 l Wasser ein.
3. Fügen Sie anschließend maximal 1,5 kg Salz ein, bis der Behälter voll ist.
4. Entfernen Sie überschüssiges Salz, damit der Deckel fest aufgeschraubt werden kann.
5. Starten Sie das Programm Normal mit einer hohen Temperatur, so dass sämtliche Salzreste im Geschirrspüler weggespült werden.

Wenn nicht mehr genügend Salz vorhanden ist, schrauben Sie den Deckel ab und füllen Sie den Behälter mit Salz. Wasser wird nur beim ersten Mal hinzugefügt! Entfernen Sie Rückstände und verschließen Sie den Deckel. Starten Sie das Programm Normal mit einer hohen Temperatur, so dass sämtliche Salzreste im Geschirrspüler weggespült werden.



HINWEIS!

Nach dem Nachfüllen erlischt das Symbol eventuell nicht sofort.

WARNUNG!



Füllen Sie unter keinen Umständen Geschirrspülmittel in den Salzbehälter. Dadurch wird der Wasserenthärter zerstört!

Problemlösung

Display	Fehlertyp	Aktion
F: 10	Überlauf	Bitte den Kundendienst anrufen.
F: 11	Fehler im Wasserablauf	Siehe „Im Geschirrspüler bleibt Wasser“ in der unten stehenden Tabelle.
F: 12	Fehler bei Wassereinlauf	Überprüfen Sie, ob der Wasserhahn aufgedreht ist.
F:40	Ventilundichtigkeit	Schließen Sie den Wasserhahn und rufen Sie den Kundendienst an.

Schalten Sie die Spülmaschine über den Hauptschalter aus und anschließend wieder ein, um die Fehlermeldung auf dem Display zu entfernen.

Problem	Mögliche Ursachen	Aktion
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die Sprüharme drehen sich nicht.	Entnehmen Sie die Sprüharme und reinigen Sie sie.
		Überprüfen Sie, ob die Sprüharme durch das Geschirr blockiert werden.
	Altes Geschirrspülmittel. Geschirrspülmittel kann verderben.	Vermeiden Sie Großpackungen.
	Falsche Geschirrspülmittel-Dosierung.	Dosieren Sie je nach Härtegrad des Wassers. Wenn Sie erheblich zu viel oder zu wenig Geschirrspülmittel verwenden, kann das zu schlechteren Spülergebnissen führen.
	Das Geschirrspül-Programm ist zu schwach.	Wählen Sie eine höhere Temperatur oder ein stärkeres Programm.
	Das Geschirr wurde falsch eingeladen.	Verdecken Sie Porzellan nicht mit großen Schüsseln oder Ähnlichem. Vermeiden Sie es, sehr große Gläser in die Ecken des Korbs zu stellen.
	Gläser und Tassen sind während des Spülprogramms umgekippt.	Räumen Sie das Geschirr so ein, dass es stabil platziert ist.
	Der Filter ist nicht richtig eingesetzt.	Schrauben Sie den Filter richtig fest. Siehe Abschnitt Reinigung und Pflege.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursachen	Aktion
Flecken oder Film auf dem Geschirr.	Es ist nicht genug Salz im Wasserenthärter.	Überprüfen Sie, ob der Deckel auf dem Salzbehälter richtig geschlossen ist. Wenn nicht, rufen Sie bitte den Kundendienst an.
	Falsche Einstellung des Wasserenthärters.	Siehe Abschnitt Einstellungen.
	Falsche Einstellung für die Klarspüler-Dosierung.	Siehe Abschnitte Klarspüler und Einstellungen.
	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie Salz nach. Siehe Abschnitt Salz.
	Zu hohe Temperatur und/oder zu viel Geschirrspülmittel können Kristall verätzen. Dies kann leider nicht wieder ausgebessert, jedoch vermieden werden.	Spülen Sie Kristall bei niedriger Temperatur und mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel. Wenden Sie sich an den Hersteller des Geschirrspülmittels.
Das Geschirr hat einen klebrigen weiß-blauen Film.	Die Dosierung für den Klarspüler ist zu hoch.	Verringern Sie die Menge. Siehe Abschnitte Klarspüler und Einstellungen. Wenn Sie sehr weiches Wasser haben, können Sie den Klarspüler im Verhältnis 50:50 mit Wasser verdünnen.
Flecken auf Edelstahl oder Silber.	Einige Lebensmittel, wie Senf, Mayonnaise, Zitrone, Essig, Salz und Dressings können Flecken auf Edelstahl verursachen, wenn sie zu lange einwirken.	Spülen Sie diese Art von Lebensmitteln gleich ab, wenn Sie den Geschirrspüler nicht sofort starten möchten. Warum nicht das Programm Abspülen verwenden?
	Edelstahl kann Flecken auf Silber verursachen, wenn die Materialien beim Geschirrspülen miteinander in Kontakt kommen. Auch Aluminium kann Flecken auf dem Geschirr verursachen.	Silber und Edelstahl sollten beim Geschirrspülen nicht miteinander in Kontakt kommen.
Nach dem Spülen sind noch Flecken vorhanden.	Lippenstift und Tee können schwer zu entfernen sein.	Verwenden Sie ein Geschirrspülmittel mit bleichender Wirkung.
Klapperndes Geräusch während des Spülvorgangs.	Das Geschirr ist nicht richtig eingeladen oder die Sprüharme drehen sich nicht.	Überprüfen Sie, ob das Geschirr sicher eingeladen wurde. Bewegen Sie die Sprüharme, um sicherzustellen, dass sie sich drehen können.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursachen	Aktion
Der Geschirrspüler startet nicht.	Sie haben vergessen, den Hauptschalter einzuschalten.	Drücken und halten Sie den Hauptschalter, bis das Display aufleuchtet.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie es.
	Eine Sicherung/ein Unterbrechungsschalter wurde beschädigt.	Überprüfen Sie es.
	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie es.
	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Überprüfen Sie es.
	Überlauf/Undichtigkeit.	Überprüfen Sie es.
	Der Geschirrspüler gibt ein surrendes Geräusch (die Ablaufpumpe) von sich, das Geräusch ist weiterhin zu hören, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wurde.	Drehen Sie den Wasserhahn zu. Ziehen Sie den Netzstecker und rufen Sie den Kundendienst an.
	Stellen Sie sicher, dass nicht die Option Startvorwahl ausgewählt wurde.	Drücken und halten Sie Start/Stop drei Sekunden lang, wenn Sie die Option Startvorwahl löschen möchten.
Im Display wird 1 Minute angezeigt.	Das Programm dauert länger als erwartet.	Keine Aktion, das Programm wird beim nächsten Mal die korrigierte Laufzeit anzeigen.
Im Geschirrspüler bleibt Wasser.	Der Abflussschlauch ist blockiert.	Trennen Sie den Abflussschlauch am Wasserablauf des Waschbeckens ab. Überprüfen Sie, ob sich Schmutz festgesetzt hat. Ist der konusförmige Teil des Rohrs so zugeschnitten, dass der Durchmesser mindestens 14 mm beträgt?
	Knick im Abflussschlauch.	Überprüfen Sie, ob der Schlauch frei von Knicken oder scharfen Biegungen ist.
	Die Filter sind blockiert.	Reinigen Sie die Grob- und Feinfilter.
	Ablagerungen in der Abfluspumpe.	Reinigen Sie die Abfluspumpe. Siehe Abschnitt Reinigung und Pflege.
Schlechter Geruch im Geschirrspüler.	Schmutz an den Dichtungen und in den Ecken.	Reinigen Sie sie mit einer Spülbürste und einem schaumarmen Reinigungsmittel.
	Programme mit niedriger Temperatur liefen über einen längeren Zeitraum.	Lassen Sie einmal im Monat ein Programm mit einer höheren Temperatur laufen.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursachen	Aktion
Das Geschirr ist nicht richtig trocken.	Trockenleistung zu niedrig.	Aktivieren Sie die Option Langes Trocknen.
	Der Geschirrspüler ist nicht vollständig beladen.	Beladen Sie den Geschirrspüler vollständig.
	Der Klarspüler muss nachgefüllt werden oder die Dosierung ist zu niedrig.	Füllen Sie Klarspüler nach oder erhöhen Sie die Klarspülerdosierung. Siehe Abschnitte Klarspüler und Einstellungen.
		Öffnen Sie die Tür leicht, nachdem das Programm beendet ist.
Die Tür lässt sich nicht schließen.	Die Körbe sind nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob die Körbe richtig waagerecht eingesetzt wurden und ob der Wasseranschluss im mittleren Korb mit dem Abspritzrohr verbunden ist.
		Überprüfen Sie, ob die Teller die Körbe blockieren, so dass sie nicht in die richtige Position geschoben werden können.
Die Schaltasten reagieren nicht, wenn sie gedrückt werden.	Sie haben nach dem Öffnen der Tür zu schnell auf die Schaltasten gedrückt.	Warten Sie einen Moment und versuchen Sie es erneut.
	Die Schaltasten sind verschmutzt.	Reinigen Sie sie mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
	 Falls dieses Symbol auf dem Display erscheint, ist die Tür nicht weit genug geöffnet.	Öffnen Sie die Tür weiter, bis das Display aufleuchtet.
	Kindersicherung (Tastensperre) aktiviert.	Siehe Abschnitt Einstellungen.

Informationen für das Testinstitut

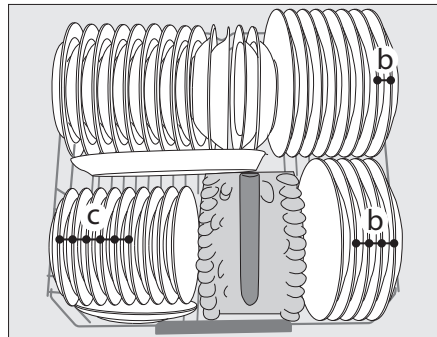
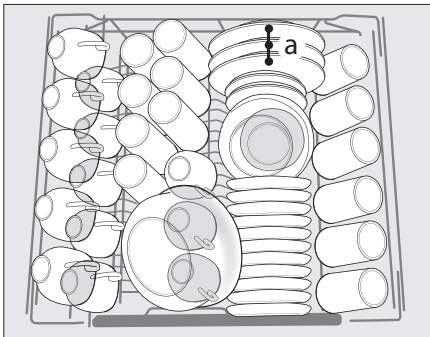
Energiekennzeichnung

Europäischer Teststandard:	EN 50242
Anzahl der Standard-Maßgedecke:	13
Geschirrspüler-Programme:	Normal, keine Optionen
Anschluss:	Kaltwasser 15 °C
Testmethode für die Geräuschmessung:	IEC 60704-2-3

Dosierungen während des Tests

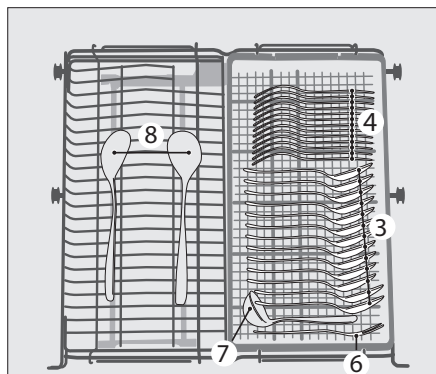
Geschirrspülmittel:	In Übereinstimmung mit EN 50242
Vorspülgang:	7,5 Gramm
Hauptspülgang:	25 Gramm
Klarspüler:	In Übereinstimmung mit EN 50242
Klarspüler-Dosierung:	5

Den Geschirrspüler beladen

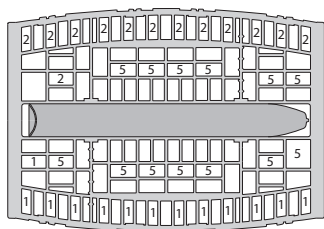


- a Ei
- b Hackfleisch
- c Spinat

Informationen für das Testinstitut



1. Teelöffel
2. Esslöffel
3. Suppenlöffel
4. Gabeln
5. Messer
6. Servierbesteck – Gabel
7. Servierbesteck – Saucenlöffel
8. Servierbesteck – Löffel



Technische Informationen

Informationen zur Energiekennzeichnung

Informationsblatt gemäß der delegierten Verordnung (EU) Nr. 1059/2010 der Kommission

Gorenje+

Modellname:	GDV652X
Anzahl der Standard-Maßgedecke:	13 ¹⁾
Energieeffizienzklasse:	A+
Jährlicher Energieverbrauch (AE _c):	295 kWh pro Jahr ²⁾
Der Energieverbrauch des Standard-Spülgangs (E _j):	1,04 kWh
Stromverbrauch	
Ausgeschalteter Modus (P _o):	0,95 W
Nicht ausgeschalteter Modus (P _i):	0,95 W
Jährlicher Wasserverbrauch (AW _c):	2860 Liter pro Jahr ³⁾
Trocknungseffizienzklasse:	A ⁴⁾
Geschirrspüler-Programme:	Normal, keine Optionen ⁵⁾
Programmzeit für den Standard-Spülgang:	175 Minuten
Dauer des nicht ausgeschalteten Modus (T _j):	Unbegrenzt
Geräuschemission:	42 dB(A) re 1 pW
Ausführung:	Integriertes Produkt

1) In Übereinstimmung mit Standard EN 50242.

2) Auf Basis von 280 Standard-Spülgängen mit einem Kaltwasseranschluss und Verbrauch gemäß Energiesparmodus. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie die Maschine verwendet wird.

3) Auf Basis von 280 Standard-Spülgängen. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie die Maschine verwendet wird.

4) Auf einer Skala von G (am ineffizientesten) bis A (am effizientesten).

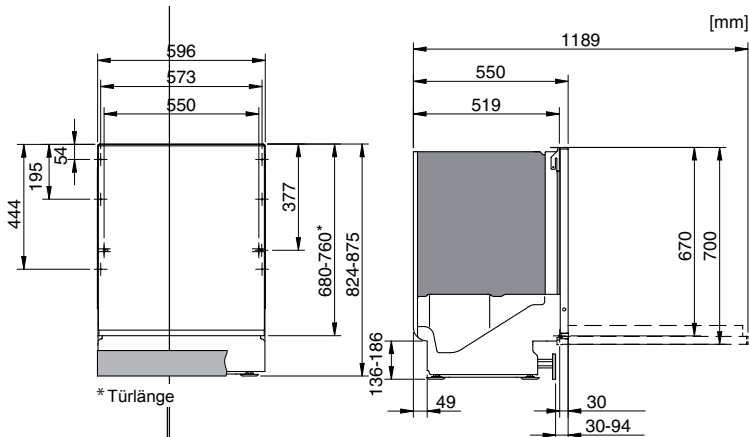
5) Dieses Geschirrspülprogramm ist der Standard-Spülgang, der zur Zusammenstellung der Informationen zur Energiekennzeichnung verwendet wurde. Es ist zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr geeignet und hinsichtlich des Gesamtenergie- und Wasserverbrauchs das effektivste Programm.

Technische Daten

Höhe:	817-875 mm
Breite:	596 mm
Tiefe:	550 mm
Gewicht:	52 kg ¹⁾
Wasserdruck:	0,03-1,0 MPa
	0,3-10 kp/cm ²
	3-100 N/cm ²
Stromanschluss:	Siehe Typenschild
Anschlusswerte:	Siehe Typenschild

1) Das Gewicht kann aufgrund unterschiedlicher Spezifikationen variieren.

Aufstellen



Es ist wichtig, dass Sie die untenstehenden Anweisungen und Hinweise vollständig durchlesen und befolgen. Führen Sie die Installation und den Anschluss gemäß den einzelnen Installationsanweisungen durch.

Sicherheitshinweise

- Die Installation von Elektro-, Wasser und Abflussanschlüssen darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Die Installation von Elektro, Wasser- und Abflussanschlüssen darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Halten Sie sich stets an die geltenden Vorschriften für Wasser, Abfluss und Elektrizität.
- Eine mangelhafte oder falsche Installation kann zu höherem Energie-, Wasser- und Geschirrspülmittelverbrauch führen, was höhere Kosten und ein schlechtes Spülergebnis verursacht. Um den Geräuschpegel zu minimieren, sollten Sie unbedingt die folgenden Anweisungen befolgen.
- Seien Sie vorsichtig bei der Installation! Verwenden Sie Schutzhandschuhe! Arbeiten Sie mindestens zu zweit!
- Stellen Sie zum Schutz eine wasserdichte Auffangwanne auf den Boden unter den Geschirrspüler, um Schäden durch mögliche Wasserlecks zu vermeiden.
- Bevor Sie den Geschirrspüler festschrauben, führen Sie einen Testlauf mit dem Programm Abspülen durch. Überprüfen Sie, ob Wasser in den Geschirrspüler läuft und wieder abläuft.

Überprüfen Sie auch die Dichtigkeit der Anschlüsse.

WARNUNG!



Drehen Sie die Wasserversorgung ab, wenn Sie den Geschirrspüler installieren!

WARNUNG!



Während der Installationsarbeiten muss der Netzstecker gezogen oder die Stromversorgung der Steckdose abgeschaltet sein!

Aufstellung

- Die Nischenhöhe und die Anschlussmaße sind in der separaten Installationsanleitung aufgeführt. Überprüfen Sie, ob alle Maße richtig sind, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler auf einem festen Untergrund installiert wird. Stellen Sie die justierbaren Standfüße so ein, dass der Geschirrspüler eben steht. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern an.

Aufstellen

Wasserablauf

Alle notwendigen Informationen hierzu finden Sie in der separaten Installationsanleitung.

Dieser Geschirrspüler kann auch höher eingebaut werden (um eine ergonomische Arbeitshöhe zu erhalten). Das heißt, dass der Geschirrspüler so eingebaut werden kann, dass der Abflussschlauch unter dem Boden des Geschirrspülers verläuft und so direkt zum Bodenabfluss geleitet wird. Der Geschirrspüler ist mit einem integrierten Anti-Siphon-Gerät ausgestattet, das verhindert, dass während des Spülvorgangs das Wasser aus der Maschine laufen kann.

Der Ablaufschlauch kann auch mit einem Anschlussnippel in der Wasserleitung des Abflusses verbunden werden. Der Anschlussnippel muss einen Innendurchmesser von mindestens 14 mm haben.

Der Abflussschlauch kann um maximal 3 m verlängert werden (die Gesamtlänge darf 4,5 m nicht überschreiten). Alle Verbindungen und Anschlussrohre müssen einen Innendurchmesser von mindestens 14 mm haben. Der Ablaufschlauch sollte jedoch idealerweise durch einen neuen Schlauch ohne Verbindungen ersetzt werden.

Kein Teil des Abflussschlauchs darf mehr als 950 mm über dem Boden des Geschirrspülers liegen.

Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch keine Knicke hat.

Wasseranschluss

Verwenden Sie nur den Zulaufschlauch, der mit dem Geschirrspüler geliefert wurde. Verwenden Sie keine alten Schläuche oder andere Ersatz-Zulaufschläuche.

Am Zulaufrohr muss sich ein Verschlusshahn befinden. Der Verschlusshahn muss leicht zugänglich sein, damit das Wasser abgedreht werden kann, wenn der Geschirrspüler bewegt werden muss.

Öffnen Sie nach Abschluss der Installation den Zulaufhahn, damit sich der Druck verteilt und überprüft werden kann, ob alle Abschlüsse dicht sind.

Anschluss an Kaltwasser...

Wenn Sie Ihre Wohnung mit Öl oder Strom heizen.

Anschluss an Warmwasser (max. 70 °C)...

Wenn Sie Ihre Wohnung mit Fernwärme, Solarenergie oder geothermischer Energie heizen. Wenn Sie einen Warmwasseranschluss wählen, verringert das die Programmlaufzeiten und den Stromverbrauch des Geschirrspülers.

Stromanschluss

Informationen zum Stromanschluss finden Sie auf dem Seriennummernschild. Diese Angaben müssen zu der Stromversorgung passen.

Ein Geschirrspüler mit Netzstecker muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

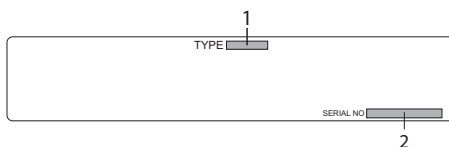
Die elektrische Steckdose muss außerhalb des Einbaubereichs montiert sein, damit sie nach der Installation des Geschirrspülers leicht zugänglich ist. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel!

HINWEIS!

Reparaturen und Wartungsarbeiten für Sicherheit oder Leistung müssen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden.

Kundendienst

Lesen Sie Kapitel Problemlösung, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Notieren Sie sich die Informationen auf dem Seriennummernschild, das sich auf der rechten Innenseite des Geschirrspülers befindet. Notieren Sie sich die Typennummer (1) und die Seriennummer (2).



Änderungen vorbehalten.



Contents

Before washing for the first time	42	Information for test institute	69
Read the operating instructions	42	Energy labelling	69
Be careful with certain materials	42	Dosages during testing	69
Checking water hardness	42	Loading the dishwasher	69
Programme key	42	Technical information	71
Safety instructions	43	Information on energy labelling	71
General	43	Technical data	71
Installation	43	Installation	72
Winter storage/Transport	43	Safety instructions	72
Overflow guard function	43	Setup	72
Cleaning	43	Drainage connection	73
Packing material	43	Connection to water supply	73
Disposal	43	Electrical connection	73
Child safety	44	Service	74
Child safety and dishwashing	44		
Activate child lock (button lock)	44		
Dishwasher components	45		
Status light	45		
Dishwasher baskets	46		
Front panel	48		
Dispenser	48		
Economic dishwashing	49		
Fragile dishes	50		
Dishwashing	51		
Load the baskets correctly	51		
Add detergent	52		
Select the programme	52		
Select options	55		
Press Start/Stop and close the door	55		
After dishwashing	56		
Settings	57		
Care and cleaning	61		
Rinse aid	64		
Salt	65		
Top up with salt	65		
Troubleshooting	66		

Before washing for the first time

Read the operating instructions

Read through the operating instructions before using the dishwasher, especially the sections Safety instructions, Child safety and Dishwashing.

Be careful with certain materials

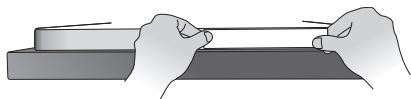
Read the section Fragile dishes before dishwashing porcelain with unglazed decoration or other utensils made from plastic, wood or crystal that you value.

Checking water hardness

Contact the local waterworks to check the water hardness in your area. This is important when adjusting the water softener (see the section Settings). Before you begin washing, you may also need to fill up the salt (see the section Salt). Once you have adjusted the water softener, use detergent and rinse aid doses suitable for soft water.

Programme key

Some dishwashers include programme keys in different languages. Attach the programme key in the desired language to the top of the door.





General

- Read the operating instructions and keep them in a safe place!
- Never use the dishwasher for any purpose other than that specified in these operating instructions.
- Do not load the dishwasher door or dishwasher baskets with anything other than dishes.
- Never leave the dishwasher door open as someone may trip on it.
- Use only dishwasher detergent!
- Place knives and other sharp items so that they cannot harm anyone or damage the dishwasher.
- The machine is not designed to be used by persons (even children) that are physically or mentally handicapped or lack experience and knowledge. Such persons must receive instruction in how to use the machine from the person responsible for their safety.
- Children must be watched to ensure they do not play with the dishwasher.
- Damaged mains cables must only be replaced by a qualified electrician.
- This dishwasher is for household or similar use, such as:
 - staff kitchens in shops, offices and other workplaces.
 - farms.
 - for guests at hotels, motels and other types of accommodation.
 - bed & breakfast hotels.
- Never place dishes with solvent residues in the dishwasher due to the risk of explosion. Nor may dishes that contain ash, wax or lubricants be washed in the dishwasher.

Installation

See the section Installation.

Winter storage/Transport

- Store the dishwasher where the temperature remains above freezing.
- Avoid long transport distances in very cold weather.
- Transport the dishwasher upright or laying on its back.

Overflow guard function

The overflow protection starts pumping out the machine and turns off the water supply if the water level in the dishwasher exceeds the normal level. If the overflow protection is triggered, turn off the water supply and call the service division.

Cleaning

When cleaning the edge around the door, use only a slightly damp cloth. Do not spray water around the edge! Moisture can make its way into the lock, which contains electrical components.

Packing material

Please sort waste materials in accordance with local guidelines.

Disposal

- When the dishwasher has reached the end of its service life and is to be disposed of, it should immediately be made unusable. Pull out the power cable and cut it as short as possible.
- The dishwasher is manufactured and labelled for recycling.
- Contact your local authority for information about where and how your dishwasher should be correctly recycled.



Child safety and dishwashing

- Use the knife stand for all long/sharp items.
- Always close the door and start the programme immediately after you have added the detergent.
- Keep children away from the dishwasher when the door is open. Some detergent may remain inside!
- Do not allow children to use or play with the dishwasher. Be especially vigilant when the door is open.

WARNING!



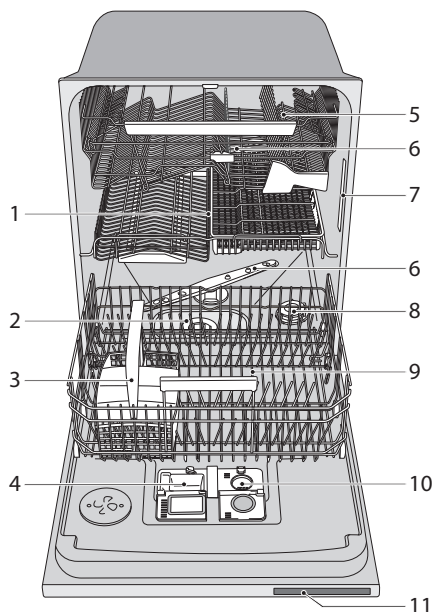
Children must be supervised – dishwasher detergent is corrosive!

Store detergent and rinse aid out of the reach of children! If anyone swallows dishwasher detergent, they should immediately drink one or two glasses of milk or water. Do not attempt to induce vomiting. Contact a doctor! If anyone gets dishwasher detergent in their eyes, rinse (for at least 15 minutes) with plenty of water.

Activate child lock (button lock)

You can activate the child lock (button lock) to prevent children from starting the dishwasher (see the section Settings).

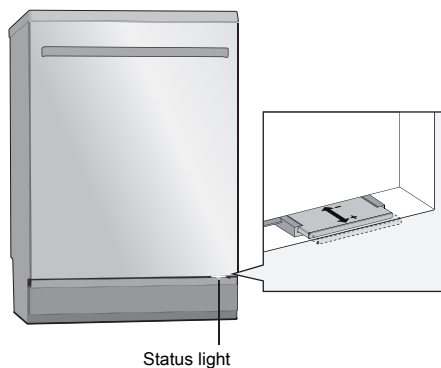
Dishwasher components*



1. Middle basket
2. Filters
3. Cutlery basket
4. Detergent compartment
5. Upper basket
6. Spray arms
7. Serial number plate
8. Salt compartment
9. Lower basket
10. Rinse aid compartment
11. Panel

Status light

The status light at the bottom on the dishwasher provides information by means of 3 different colours. Adjust the status light so that it is seen clearly by pulling out or pushing in the transparent plastic strip.



Blue

Load more. The programme has started, but you can still load more dishes.

Red

Do not load. You should not load more dishes (risk of poorer dishwashing result).

Flashing red

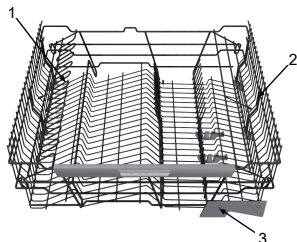
This indicates a fault. See further in the section Troubleshooting.

Green

Unload. The dishwashing programme is finished. Standby light for two hours.

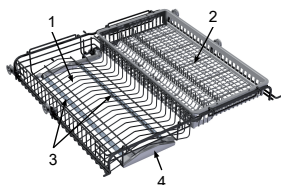
Dishwasher baskets*

Upper basket



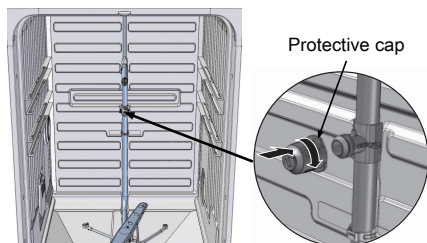
1. Wine glass shelf
2. Cup shelf
3. Knife guard

Middle basket



1. Wire basket for cups, small glasses or bowls
2. Utensils basket for ladles, whisks, food turners, serving cutlery and similar items
3. Spray pipes
4. Handle

The wire basket can be replaced with another utensils basket.

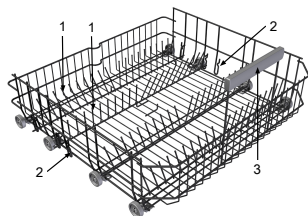


The two baskets in the middle basket can be removed, or the entire middle basket can be removed, to create more space between the upper and lower baskets if larger items are being washed.

NOTE!

Fit the supplied protective cap if the wire basket with spray pipes or the entire middle basket is removed. Don't forget to remove the protective cap when the wire basket with spray pipes or the entire middle basket is refitted.

Lower basket

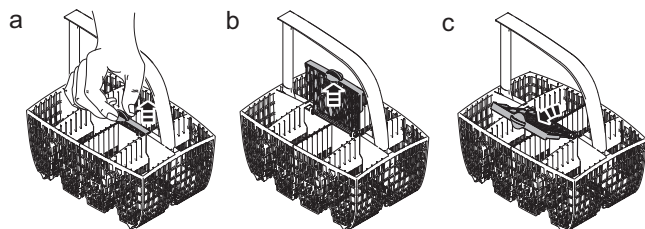


1. Fold-down plate support
2. Forward mount for plate support (used for plates with a diameter greater than 25 cm)
3. Handle

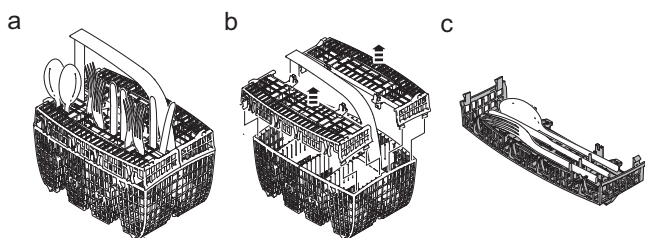
*Specifications may differ depending on the model and market.

Dishwasher baskets*

Cutlery basket

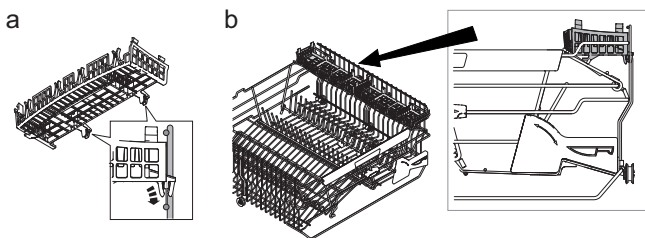


Cutlery basket with lid



Positioning of cutlery basket lid (in upper basket)

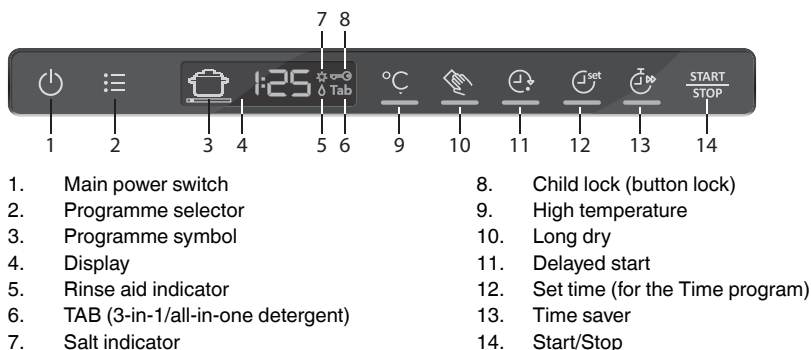
The cutlery basket lid can be removed and used, for example, as an extra cutlery basket in the upper basket (see below).



*Specifications may differ depending on the model and market.

Front panel

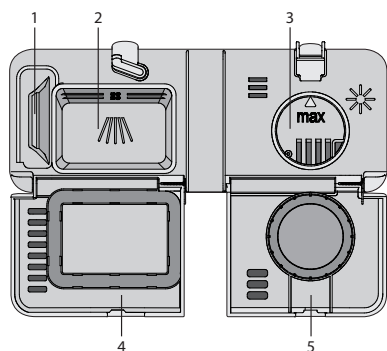
The panel is fitted with touch buttons with audible feedback (see the chapter Settings).



NOTE!

- The touch buttons only react to use when the door is open. Wait a moment before pressing the touch buttons after opening the door.
- Two minutes after the last button press, the panel backlight enters energy saving mode. Close and reopen the door, or press the main power switch, to reactivate the panel.
- Keep the touch buttons clean and free from grease. Wipe them clean with a dry or slightly damp cloth. Never use cleaners – they can scratch the surface. Use the main power switch to turn off the dishwasher before cleaning the touch buttons to avoid activating any buttons unintentionally.

Dispenser



Economic dishwashing

Run programmes only with a full load

Wait to run a programme until the dishwasher is full, this way you save energy. Use the Rinse & Hold programme to rinse the dishes if there are any unpleasant odours while you wait for the dishwasher to become fully loaded.

Run programmes at a lower temperature

If the dishes are only slightly dirty, you can select a lower temperature with certain programmes. See also the section Select options in the chapter Dishwashing.

Select a programme with Short dry

To save energy, use Short dry. The drying result will be better if, once the programme is finished, you leave the door slightly open.

Do not rinse under running water

Simply scrape off large food particles before loading the dishwasher.

Choose a green detergent

Read the environmental declaration on the packaging!

Connect to cold water...

If you use oil or electricity to heat your home.

Connect to hot water (max. 70 °C)...

If you use district heating, solar power or geothermal power to heat your home. Choosing a hot water connection cuts programme times and reduces the dishwasher's electricity consumption.

Fragile dishes

Some cookware is not dishwasher safe. This can be for several reasons. Some materials cannot withstand strong heat, others can be damaged by dishwashing detergent.

Fragile decoration

Porcelain with decoration on top of the glazing (the items feel rough) should not be washed in a dishwasher.

Crystal / Glass

Position items so that they do not touch each other during the wash. Use the lowest possible wash temperature and the shortest possible programme. Select Short dry. Antique and very fragile items should not be washed in a dishwasher.

Glass washed in a dishwasher at high temperatures can gradually develop a grey film that cannot be removed. Wash fragile glasses at a low temperature and with a small amount of detergent.

Silver

Silver and stainless steel items should not come into contact, as the silver can become discoloured.

Cutlery with glued handles

Some types of glue are not dishwasher safe. In such cases, the handles may loosen.

Wood

Wooden items should only be washed in a dishwasher if marked dishwasher safe.

Aluminium

Aluminium can lose its shine if washed in a dishwasher. However, good quality aluminium pans can be washed in a dishwasher, even if some of the shine will be lost.

Plastic items

Avoid washing plastic items that cannot withstand high temperatures.

Dishwashing

Below are step-by-step instructions to help you achieve the best possible dishwashing results.

1 Load the baskets correctly

Do not rinse dishes under running water before loading them in the dishwasher.

Simply scrape off large food particles

before loading the dishwasher.

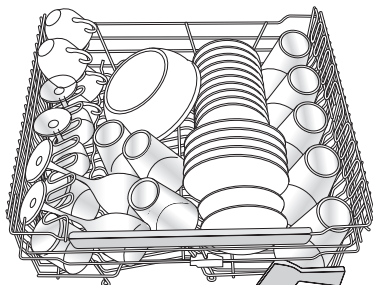
See the section Fragile dishes if you want to wash items that may be considered fragile.

Upper basket

Place glasses, cups, bowls, side plates and saucers in the upper basket. Wine glasses are placed on the wine glass shelf and knives are placed in the knife stand on the right (if fitted).

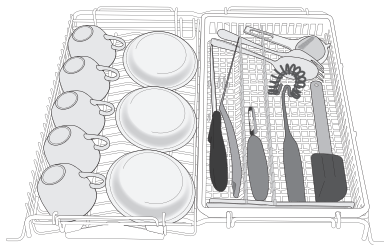
NOTE!

All dirty surfaces should face inwards and downwards!



Middle basket

The middle basket's wire basket with spray pipes is suitable for low objects such as cups, small glasses and bowls. The middle basket's utensils basket has space for ladles, whisks, serving cutlery and similar items.



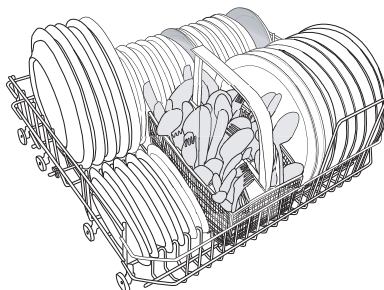
The two baskets in the middle basket can be removed, or the entire middle basket can be removed, to create more space between the upper and lower baskets if larger items are being washed.

NOTE!

Fit the supplied protective cap if the wire basket with spray pipes or the entire middle basket is removed. Don't forget to remove the protective cap when the wire basket with spray pipes or the entire middle basket is refitted. See the section Dishwasher baskets.

Lower basket

Place plates, side plates, serving dishes, pots and cutlery (in the cutlery basket) in the lower basket. Lower the fold-down plate supports when washing pots.



Dishwashing

Cutlery basket

Place cutlery with the handles facing down, except for knives, and spread them out as much as possible. Ensure that spoons do not stack inside each other. The cutlery basket is placed in the lower basket.

WARNING!



Knives and other pointed items must be placed with the points down in the cutlery basket or horizontally in other baskets.

Do not place cutlery made of different materials, such as silver and stainless steel, in the same place (risk of discolouration).

The cutlery basket has a fold-down section in the middle for small items, or small shafts, such as electric whisk attachments.

2 Check that the spray arms can rotate freely

3 Add detergent

Detergent is added according to water hardness.

Follow the instructions on the detergent packaging. This dishwasher is fitted with a water softener, so use detergent and rinse aid doses suitable for soft water.

Too much detergent can result in less effective dishwashing and also entails greater environmental impact.

Add the detergent to the detergent compartment. There is one compartment for the prewash and one for the main wash (see the section Dispenser). If tablets are not used, add a small amount of the detergent to the prewash compartment. Contact the detergent manufacturer if you have any questions about the detergent.

WARNING!



Children must be supervised – dishwasher detergent is corrosive!

NOTE!

Use only dishwasher detergent! Washing up liquid must not be used as the foam that forms prevents the dishwasher from operating effectively.

Dishwasher tablets

Halve the tablet if it is difficult to close the dispenser lid. There is a risk that the detergent will not be released properly if the lid is tight and will not open correctly.

NOTE!

Dishwasher tablets are not recommended for short programmes (less than 75 minutes). Use powder or liquid dishwasher detergent instead.

3-in-1/ All-in-one detergent

Read through the directions for these products carefully. If anything is unclear, contact the detergent manufacturer.

4 Press the main power switch  until the display lights up

5 Select the programme
Press the Programme selector one or more times until the desired programme symbol appears on the display.

Auto

Auto wash

The dishwasher can measure how dirty the dishes are and adjust water consumption and temperature accordingly. When newly installed, the programme needs to be run five times before it is fully adapted and can provide the best results.

Dishwashing



Time program

The programme adapts to the specified running time or finish time. With this programme it is important to choose a time suited to how dirty the dishes are.



0:30-1:15 Slightly dirty dishes



1:30-2:00 Normally dirty dishes



2:15-3:00 Very dirty dishes

To set the programme time, see the section Select options.



Heavy wash

Programme for very dirty dishes, such as pans, casserole dishes and oven dishes. If these dishes do not completely fill the dishwasher, you can add plates and the like.



Normal wash

Use to wash normally dirty dishes, and even dishes with dried leftovers, such as plates, serving dishes, cups, glasses and so on.



Daily wash

A programme suitable for day-to-day dishwashing. This programme can also clean dried leftovers, but is not intended for burnt food, such as on oven dishes.



Quick wash

This programme is used for glasses and porcelain that is slightly dirty, such as coffee cups.



Super Quick wash

Short programme lasting about 15 minutes with acceptable results for very slightly dirty dishes.



Delicate wash

If the dishes are not very dirty, you can select Delicate wash. This programme is intended for glasses and porcelain that have just been used and as such do not require such a powerful programme.

This programme can be used for fragile dishes. Select Short dry if you want to be especially cautious. See also the section Fragile dishes.



Eco wash

Use when you want to save energy. For normally dirty dishes.



Upper half wash

You can use this programme if you only have cups and glasses that need washing in the upper basket. Slightly dirty dishes can also be placed in the lower basket.



Lower half wash

You can use this programme when you only want to wash plates and cutlery in the lower basket. Slightly dirty dishes can also be placed in the upper basket.



Mixed wash

This dishwashing programme is used when you have lightly soiled dishes in the upper basket and heavily soiled dishes in the lower basket. This programme adds a prewash and has a longer programme time than Lower half wash.



Rinse & Dry

This programme comprises a rinse with heating and drying. This is a suitable programme if, for example, you plan to make jam and want to rinse and heat clean glass jars.



Rinse & Hold

Used to rinse dishes while you wait for the dishwasher to become fully loaded.

Dishwashing

Programme chart

Program	Options	Pre-washes	Main wash (°C)	Number of rinses	Final rinse temperature (°C)	Consumption values ¹⁾			
						Cold water ²⁾		Hot water ³⁾	
						Wash time (approx. hours:minutes)	Energy (approx. kWh)	Wash time (approx. hours:minutes)	Energy (approx. kWh)
Auto wash	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7
Time program	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4
Heavy wash	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7
Normal wash ⁴⁾	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7
Normal wash	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9
Daily wash	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8
Quick wash	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1
Super Quick wash	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1
Delicate wash	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2
Eco wash	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6
Upper half wash	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
Lower half wash	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
Mixed wash	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6
Rinse & Dry		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4
Rinse & Hold	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01

1) Consumption values vary depending on the water supply temperature, the ambient temperature, the size of the load, the selected options and more.

2) Connection to cold water, approx. 15 °C.

3) Connection to hot water, approx. 60 °C.

4) The energy label performance figures are based on this programme.

Dishwashing

6 Select options

To select an option, press one of the option buttons. The field under the button lights when the option is activated. The available options depend on the selected programme. Once you have started the programme, the options you selected are saved for the next time you use the same programme. An exception is the Delayed start option.

°C High temperature

Activate this option for improved dishwashing results. The machine then uses a higher temperature for the main wash. This option cannot be activated if the Time saver option is selected.

If you want to use the lower temperature, press again so that the field under the button turns off.

You can vary the temperature as shown below:

	Heavy wash:	55 °C/ 70 °C
	Normal wash:	60 °C/ 65 °C
	Daily wash:	60 °C/ 65 °C
	Quick wash:	30 °C/ 60 °C
	Super Quick wash:	30 °C/ 60 °C
	Delicate wash:	40 °C/ 50 °C
	Eco wash:	55 °C/ 60 °C
	Upper half wash:	55 °C/ 65 °C
	Lower half wash:	55 °C/ 65 °C
	Mixed wash:	55 °C/ 65 °C



Long dry

A higher temperature in the final rinse and a longer drying phase improves the drying result if you activate the Long dry option. This causes a slight increase in energy consumption. This option can be used with all programmes except Auto wash, Time program, Rinse & Dry and Rinse & Hold. This option cannot be activated if the Time saver option is selected.

If you want a programme with Short dry, press again so that the field under the button turns off.



Delayed start

When you select Delayed start, the dishwasher will start 1-24 hours after you press the Start/Stop button.

1. Press the button once to activate Delayed start. Press the button several times – or hold it in – to set the desired number of hours.
2. Press Start/Stop and the dishwasher counts down 1 hour at a time and starts after the selected delay.

Press and hold Start/Stop for three seconds if you want to cancel the Delayed start option.

NOTE!

Remember to press the Start/Stop button to start the programme.



Set time

Press the option button several times – or hold it in – to set the desired programme time for Time program. You can choose a programme time between 30 minutes and 3 hours.



Time saver

This option shortens the programme time, but uses more energy and water. This option can be selected with the programmes Heavy wash, Normal wash, Daily wash, Upper half wash, Lower half wash and Mixed wash.



Press Start/Stop and close the door

The display flashes three times with the remaining time to indicate that the programme has started. Close the door properly, otherwise the dishwasher will not start. The display indicates    if the door is open.

NOTE!

If the machine does not start within 2 minutes of the last button press, the display returns to showing the last programme run.

Dishwashing

Time remaining

Once you have selected a programme and options, the display indicates how long the programme took the last time it was used. The remaining time is updated after the water for the final rinse has been heated.

This may differ somewhat from time to time depending on the temperature of the water supply, the amount of dishes, the ambient temperature and other factors.

NOTE!

During the first run of each programme, the remaining time displayed can be slightly misleading, as the dishwasher is estimating the time. When you run the programme a second time, the dishwasher will calculate the remaining time based on the previous duration of the programme.

Stopping or changing a programme

If you want to change programme after starting the dishwasher, open the door then press and hold Start/Stop for three seconds. Add more detergent if the lid of the detergent dispenser has opened. Then choose a new programme, press Start/Stop and close the door.

Do you want to add more dishes?

Open the door. The dishwasher stops automatically. Add the dishes, close the door and the dishwasher continues the programme.

If the dishwasher is turned off using the main power switch or due to a power failure

If the dishwashing programme was not finished, the interrupted programme continues when power is restored.

NOTE!

During drying, the programme is interrupted if the power is cut or the door is open for more than 2 minutes.

8 After dishwashing

Once the programme has finished and the door is opened "End" appears on the display.

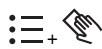
A buzzer also sounds at the end of the programme. See the section Settings, which describes how to change this function.

A status light also indicates the end of the programme. See the section Dishwasher components.

Once the dishwasher has finished, it uses only standby power. Turn off the dishwasher using the main power switch if you want to completely cut the power. Turn off the water supply valve after each use.

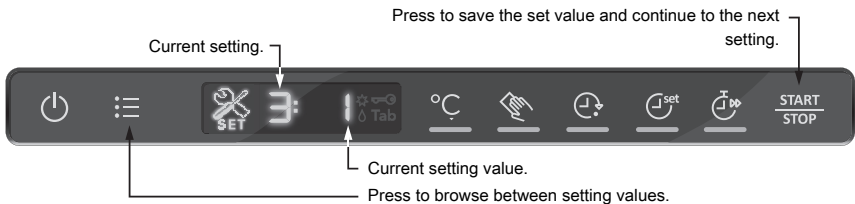
Settings

Do as follows to open the settings menu:

- 
- 
1. First, open the door. Turn off the dishwasher using the main power switch (press and hold). Release the button.
 2. Press and hold the main power switch until the display lights up.
 3. Within five seconds, press and hold the Programme selector and the Long dry button.
 4. Release the buttons when the display shows  **SET**.

TIP!

Be sure to press right on the symbols, so as not to inadvertently activate any other button. Try again if you fail to open the settings menu the first time.



You can now adjust the following settings:

Button press	Options	Settings	Description
	 (Off)	Child lock (button lock)	You can activate the child lock (button lock) option to prevent children from starting the dishwasher. Press the High temperature and Long dry buttons simultaneously to temporarily deactivate the button lock when you want to start the dishwasher. The button lock is automatically reactivated after 2 minutes. 
	 (On)		
START/STOP 	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting. If you do not want to change any other settings, keep pressing Start/Stop to step through the entire settings menu.		

Settings

Button press	Options	Settings	Description
	2: 0 (Off)	Buzzer volume	The dishwasher uses a buzzer to indicate when a programme is finished or when a fault has occurred.
	2: 1 (Low)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (High)		
START STOP	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting.		
	3: 0 (Off)	Operation volume	This sound is used to confirm each button press.
	3: 1 (Low)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (High)		
START STOP	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting.		
	5:- 1 (Low)	LCD contrast	For adjusting the contrast of the display on the panel.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (High)		
START STOP	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting.		
	6: 0 (Off)	Rinse aid	Rinse aid dosage setting.
	6: 1 (Low dosage)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (High dosage)		
START STOP	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting.		

Settings

Button press	Options	Settings	Description
	 (Off)	TAB (3-in-1/all-in-one detergent)	This option can be activated when using 3-in-1/all-in-one detergents. The dishwashing programme automatically adapts to provide the best possible dishwashing and drying results every time. If you deactivate this option, the dishwasher will return to ordinary function for all programmes. If this setting is activated there is no need to add rinse aid since this option disables rinse aid dispensing. It also reduces the amount of salt added to the water softener. NOTE! In order to achieve good dishwashing results, it is essential to check which type of detergent or all-in-one product best suits your needs! Read the detergent packaging carefully for information on proper use. Always follow the directions for use or information on the detergent packaging!
	 (On)		
START STOP 	Press Start/Stop to save the setting value and continue to the next setting.		

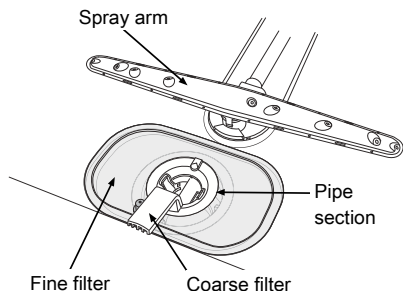
Settings

Button press	Options	Settings	Description
	B: 0 (Soft water)	Water hardness	If your dishwasher is fitted with a water softener you may need to adjust its setting depending on the water hardness. Contact the local waterworks to check the water hardness in your area. Water hardness is specified using the following scales: The German water hardness scale (°dH) and the French water hardness scale (°fH). 0=low water hardness.
	B: 1		
	B: 2		
	B: 3		
	B: 4		
	B: 5		
	B: 6		
	B: 7		
	B: 8		
	B: 9 (Hard water)		
	Press Start/Stop to exit the settings menu.		

°dH	°fH	
0-5	0-9	B: 0
6-8	9-14	B: 1
9-11	15-20	B: 2
12-14	21-25	B: 3
15-19	26-34	B: 4
20-24	35-43	B: 5
25-29	44-52	B: 6
30-39	53-70	B: 7
40-49	71-88	B: 8
50+	89+	B: 9

Care and cleaning

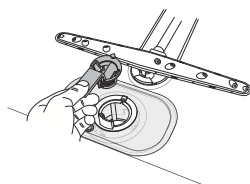
The dishwasher tub is made of stainless steel and is kept clean through normal use. However, if you have hard water, limescale deposits may form in the dishwasher. If this happens, run the Normal wash programme with high temperature and two tablespoons of citric acid in the detergent compartment (with no dishes in the machine).



Coarse filter

The coarse filter traps larger food particles, which cannot get past the drainage pump. Empty the coarse filter as necessary.

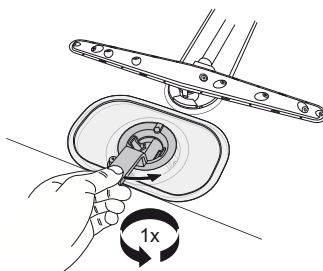
1. Lift the coarse filter by the handle.
2. Empty the coarse filter. Remember to replace it!



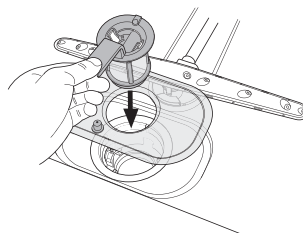
Fine filter

Debris that collects on the fine filter is automatically rinsed away during each wash. However, the fine filter and its pipe section should be cleaned a couple of times a year.

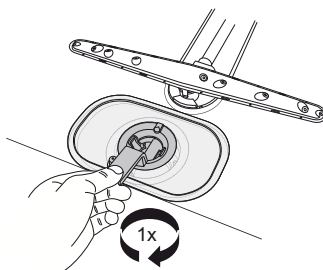
1. Turn the handle anticlockwise once.



2. Lift the pipe section straight up by the handle. Free the coarse filter to clean the pipe section.
3. Remove and clean the fine filter.
4. Replace in reverse order. Check that the edges seal properly when replacing the fine filter.



5. Lock the filter in place by turning the handle clockwise to the stop position. The handle should point straight out from the dishwasher.



NOTE!

The dishwasher must not be used without the filter in place!

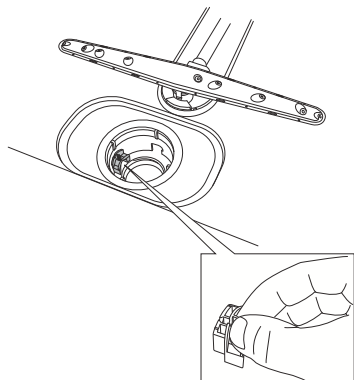
Dishwashing efficiency can be affected if the coarse filter is incorrectly fitted.

Care and cleaning

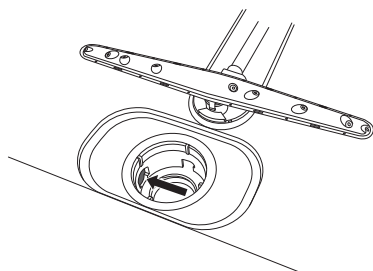
Drainage pump

The pump can be accessed from inside the dishwasher.

1. Cut the power to the dishwasher by pulling out the plug from the wall socket!
2. Remove the coarse filter and pipe section.
3. Remove the small yellow fitted piece at the left of the bottom drain (see illustration below).



4. By inserting your finger into the hole you can turn the pump blade to release anything blocking it.
5. Reinstall the fitted piece and filters.
6. Plug the machine in again.

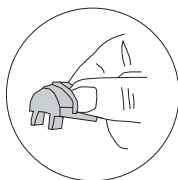


If the dishwasher still does not start and a whirring sound is heard, the overflow protection has been activated.

- Shut off the water.
- Remove the plug from the wall socket.
- Call the service division.

NOTE!

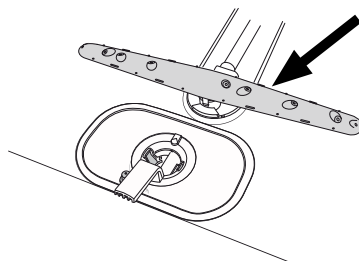
Do not forget to reinstall the fitted piece.



Lower spray arm

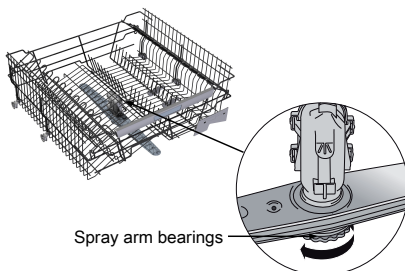
Holes and bearings can sometimes become blocked.

1. Pull the lower spray arm straight up to release it.
2. Remove any debris using a needle or the like. The spray arms also have holes underneath.



Upper spray arm

1. Pull out the basket.
2. Unscrew the spray arm bearings as illustrated to remove the spray arm from the upper basket.

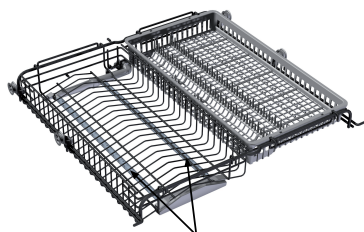


3. Clean the upper spray arm in the same manner as the lower spray arm.
4. Replace the spray arm and screw the spray arm bearings firmly back into place.

Care and cleaning

Cleaning the middle basket

1. Pull out the basket.
2. Check the holes in the spray pipe.



Spray pipes

3. Clean with a needle or the like.

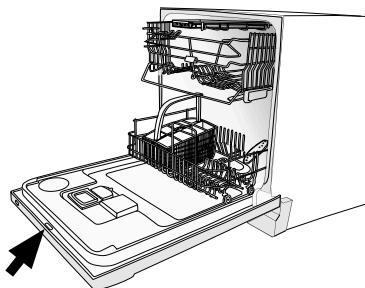
Door

When cleaning the edge around the door, use only a slightly damp cloth (with a little cleaner if necessary).

WARNING!



Do not use a spray bottle or the like around the door lock. This is to ensure that water does not penetrate the door catch and come into contact with the electrical components.



Rinse aid

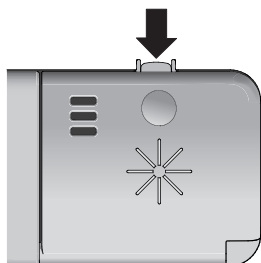


Drying is faster if you use rinse aid. When the rinse aid needs topping up, the above symbol lights on the display.

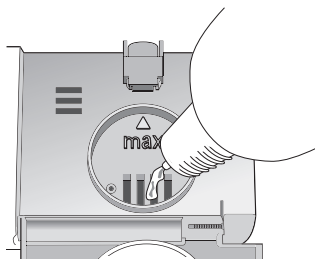
Top up with rinse aid

Top up with rinse aid as follows:

1. Open the rinse aid compartment lid.



2. Carefully top up with rinse aid. Only add rinse aid to the level marked **max**.



3. Wipe up any splashes of rinse aid around the compartment.
4. Close the lid firmly.

NOTE!

After topping up, it may take a while before the symbol goes out.

Select dosage

The rinse aid dispenser can be adjusted between 0 (off) and 6.

Increase the rinse aid dosage:

- If the dishes have water marks.

Reduce the rinse aid dosage:

- If the dishes have a sticky white/blue film.
- If the dishes are streaked.
- Build-up of foam. If you have very soft water, the rinse aid can be diluted 50:50 with water.

Set the dosage

The section Settings describes how to set the rinse aid dosage.

Salt



When the salt needs topping up, the above symbol lights on the display.

Top up with salt

Before you begin using a dishwasher with a water softener, you must fill the salt compartment with salt. Use large grain salt or special dishwasher salt.

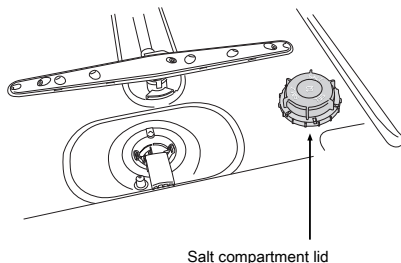
NOTE!

Top up the salt just before running a programme. To avoid the risk of rust stains, the dishwasher must be rinsed immediately after topping up the salt.

Do as follows the first time:

1. Unscrew the lid as illustrated.
2. Place the funnel supplied with the dishwasher in the salt compartment top-up hole. First, pour in about 1 l of water.
3. Then add salt, a maximum of 1,5 kg, until the compartment is full.
4. Wipe up any excess salt so that the lid can be screwed on firmly.
5. Run the Normal wash programme with high temperature so that any salt in the dishwasher is rinsed away.

When the salt runs out, unscrew the lid and fill the compartment with salt. Water is only added the first time! Wipe clean and tighten the lid. Run the Normal wash programme with high temperature so that any salt in the dishwasher is rinsed away.



NOTE!

After topping up, it may take a while before the symbol goes out.

WARNING!



Never pour dishwasher detergent into the salt compartment. This destroys the water softener!

Troubleshooting

Display	Type of fault	Action
F: 10	Overfilling	Call the service division.
F: 11	Water outlet fault	See "Water remains in the dishwasher" in the table below.
F: 12	Water inlet fault	Check that the water tap is on.
F:40	Inlet valve leakage	Turn off the water tap and call the service division.

Turn off the machine with the main power switch and then turn it on again to clear the error message from the display.

Problem	Possible causes	Action
The dishes are not clean.	The spray arms do not rotate.	Remove the arms and clean them. Check that the dishes are not blocking the spray arms.
	Old detergent. Detergent is a perishable product.	Avoid large packages.
	Incorrect detergent dosage.	Dose according to water hardness. Far too much or far too little detergent results in poorer dishwashing results.
	Dishwashing programme too weak.	Select a higher temperature or a more powerful programme.
	Dishes loaded incorrectly.	Do not cover porcelain with large bowls or the like. Avoid placing very tall glasses in the corners of the baskets.
	Glasses and cups have toppled over during the programme.	Place dishes to sit steady.
	The filter is not correctly fitted.	Screw the filter firmly into place. See the section Care and cleaning.
Spots or films on the dishes.	The water softener is leaking salt.	Check that the salt compartment lid is properly tightened. Otherwise call the service division.
	Incorrect water softener setting.	See the section Settings.
	Incorrect rinse aid dosage setting.	See the sections Rinse aid and Settings.
	Salt compartment empty.	Top up with salt. See the section Salt.
	Too high temperature and/or too much detergent can cause etching on crystal. Unfortunately, this cannot be repaired, only prevented.	Wash crystal at a low temperature and with a conservative amount of detergent. Contact the detergent manufacturer.
The dishes have a sticky white/blue film.	Rinse aid dosage setting too high.	Reduce the amount. See the sections Rinse aid and Settings. If you have very soft water, you may want to dilute the rinse aid 50:50 with water.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Action
Spots on stainless steel or silver.	Some foodstuffs, such as mustard, mayonnaise, lemon, vinegar, salt and dressings, can cause spots on stainless steel if left for too long.	Rinse off these types of foodstuffs if not starting the dishwasher immediately. Why not use the Rinse & Hold programme.
	All stainless steel can cause spots on silver if they come into contact during dishwashing. Aluminium can also cause spots on dishes.	Silver and stainless steel items should not come into contact during dishwashing.
Spots left after washing.	Lipstick and tea can be difficult to wash off.	Use a detergent with a bleaching agent.
Rattling sound when dishwashing.	The dishes are not correctly placed or the spray arms are not rotating.	Check that the dishes are placed securely. Spin the spray arms to make sure they can rotate.
The dishwasher does not start.	You have forgotten to turn on the main power switch.	Press and hold the main power switch until the display lights up.
	The door is not properly closed.	Check.
	A fuse/circuit breaker has been tripped.	Check.
	The plug is not plugged into the wall socket.	Check.
	The water tap is turned off.	Check.
	Overflow/leaks.	Check.
	A whirring sound (the drainage pump) is heard from the dishwasher and does not stop when the main power switch is turned off.	Turn off the water tap. Pull out the plug and call the service division.
	Check that the Delayed start option has not been selected.	Press and hold Start/Stop for three seconds if you want to cancel the Delayed start option.
1 minute appears in the display.	The programme is taking longer than estimated.	None, next time the programme is run the corrected time will be displayed.
Water remains in the dishwasher.	Blocked drainage hose.	Loosen the drainage hose where it connects to the sink unit's water trap. Check that no debris has fastened. Is the cone-shaped part of the pipe cut to an inner diameter of at least 14 mm?
	Kink in drainage hose.	Check that the hose is free from kinks and sharp bends.
	The filters are blocked.	Clean the coarse and fine filters.
	Debris in the drainage pump.	Clean the drainage pump. See the section Care and cleaning.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Action
Bad odour in dishwasher.	Dirt around the seals and in corners.	Clean with washing-up brush and low foaming cleaner.
	Low temperature programmes have been selected for a prolonged period.	Run a programme with a higher temperature about once a month.
The dishes are not dry enough.	Drying power too low.	Activate the Long dry option.
	The dishwasher is not fully loaded.	Fully load the dishwasher.
	Rinse aid needs topping up or dosage is set too low.	Top up with rinse add or increase the rinse aid dosage. See the sections Rinse aid and Settings.
		Open the door a little once the programme has finished.
Cannot close door.	The baskets are not correctly positioned.	Check that the baskets are correctly positioned horizontally, and that the middle basket's water connector is in line with its spray pipe.
		Check that the dishes are not blocking the baskets from sliding properly into place.
The touch buttons do not react when pressed.	You have pressed the touch buttons too soon after opening the door.	Wait a moment then try again.
	Dirt on the touch buttons.	Clean with a dry or slightly damp cloth.
	 If this symbol appears on the display the door is not open enough.	Open the door until the display lights up.
	Child lock (button lock) activated.	See the section Settings.

Information for test institute

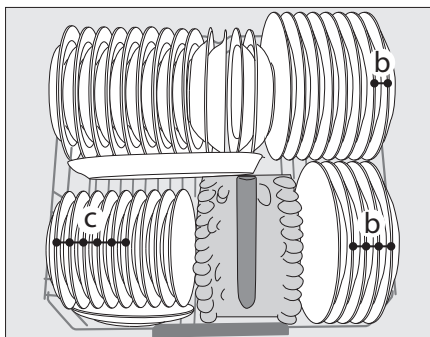
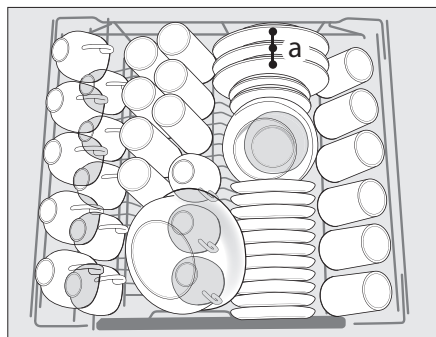
Energy labelling

European test standard:	EN 50242
Number of standard place settings:	13
Dishwashing programmes:	Normal wash, no options
Connection:	Cold water 15 °C
Test method for noise measurement:	IEC 60704-2-3

Dosages during testing

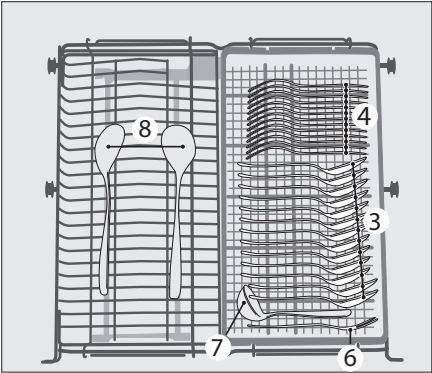
Detergent:	In accordance with EN 50242
Prewash:	7,5 gram
Main wash:	25 gram
Rinse aid:	In accordance with EN 50242
Rinse aid dosage:	5

Loading the dishwasher

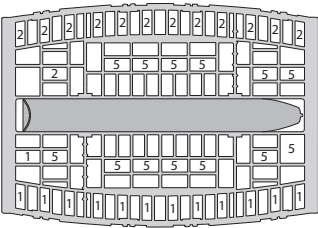


- a egg
- b minced meat
- c spinach

Information for test institute



- 1. Teaspoons
- 2. Dessertspoons
- 3. Soupspoons
- 4. Forks
- 5. Knives
- 6. Serving cutlery – fork
- 7. Serving cutlery – gravy ladle
- 8. Serving cutlery – spoons



Technical information

Information on energy labelling

Information sheet, in compliance with Commission Delegated Regulation (EU) No. 1059/2010

Gorenje+

Model designation:	GDV652X
Number of standard place settings:	13 ¹⁾
Energy efficiency class:	A+
Annual energy consumption (AE _c):	295 kWh per year ²⁾
Energy consumption of the standard cleaning cycle (E _i):	1,04 kWh
Power consumption	
Off-mode (P _o):	0,95 W
Left-on mode (P _i):	0,95 W
Annual water consumption (AW _c):	2860 litres per year ³⁾
Drying efficiency class:	A ⁴⁾
Dishwashing programme:	Normal wash, no options ⁵⁾
Programme time for the standard cleaning cycle:	175 minutes
Duration of the left-on mode (T _i):	Infinite
Noise emissions:	42 dB(A) re 1 pW
Construction:	Integrated product

1) In accordance with standard, EN 50242.

2) Based on 280 standard cleaning cycles with a cold water connection and consumption in accordance with energy saving mode. The actual energy consumption depends on how the machine is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. The actual water consumption depends on how the machine is used.

4) On a scale from G (least efficient) to A (most efficient).

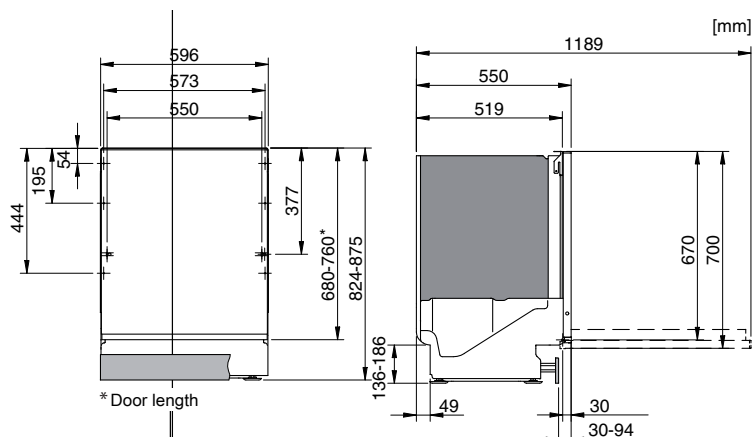
5) This dishwashing programme is the standard cleaning cycle used to compile the energy labelling information. It is intended for washing normally dirty dishes and is the most effective programme in terms of combined energy and water consumption.

Technical data

Height:	817-875 mm
Width:	596 mm
Depth:	550 mm
Weight:	52 kg ¹⁾
Water pressure:	0.03–1.0 MPa 0.3–10 kp/cm ² 3–100 N/cm ²
Electrical connection:	See type plate.
Rated power:	See type plate.

1) Weight can vary due to different specifications.

Installation



It is important that you read through and follow the instructions and directions below. Conduct installation and connection in accordance with the separate installation instructions.

Safety instructions

- Connections to electricity, water and drainage must be performed by a qualified professional.
- Electrical, water and drainage installations must be carried out by a qualified professional.
- Always follow applicable regulations for water, drainage and electricity.
- An incorrect or flawed installation can result in higher consumption of energy, water and detergent, which can result in increased costs and poor dishwashing results. In order to minimise noise it is important that you follow the instructions.
- Exercise caution during installation! Use protective gloves! Always have someone assist you!
- Place a watertight protective tray on the floor under the dishwasher to prevent damage from any water leaks.
- Before screwing the dishwasher into place, test the dishwasher by running the Rinse & Hold programme. Check that the dishwasher fills with water and drains. Check also that none of the connections leak.

WARNING!



The plug must be disconnected or power to the socket turned off while the work is carried out!

Setup

- The recess and connection dimensions are included in the separate installation instructions. Check that all dimensions are correct before starting the installation.
- Make sure the area on which the dishwasher is to be installed is firm. Adjust the adjustable feet so that the dishwasher is level. Tighten the lock nuts.

WARNING!



Turn off the water supply when installing the dishwasher!

Installation

Drainage connection

See the separate installation instructions for all necessary information.

This dishwasher is suitable for installing in a raised recess (to attain an ergonomic working height). This means that the dishwasher can be placed so that the drainage hose runs to a lower level than the bottom of the dishwasher, such as by routing it directly to a floor drain. The dishwasher is fitted with an integrated anti-siphon device to prevent the machine from being emptied of water during the wash cycle.

The drainage hose can also be connected to a connection nipple on the sink unit's water trap. The connection nipple must have an internal diameter of at least 14 mm.

The drainage hose may be extended by a maximum of 3 m (the total length of the drainage hose must not exceed 4,5 m). Any joins and connecting pipes must have an internal diameter of at least 14 mm. However, the drainage hose should ideally be replaced with a new hose without joins.

No part of the drainage hose may be more than 950 mm above the bottom of the dishwasher.

Ensure that the drainage hose has no kinks.

Connection to water supply

Use only the supply hose provided with the dishwasher. Do not re-use old hoses or other spare supply hoses.

The supply pipe must be fitted with a stopcock. The stopcock must be easily accessible, so that the water can be shut off if the dishwasher has to be moved.

Once the installation is complete, the stopcock should be opened to allow the pressure to settle for a while and to check that all connections are tight.

Connect to cold water...

If you use oil or electricity to heat your home.

Connect to hot water (max. 70 °C)...

If you use district heating, solar power or geothermal power to heat your home. Choosing a hot water connection cuts programme times and reduces the dishwasher's electricity consumption.

Electrical connection

Information about the electrical connection can be found on the serial number plate. This specification must match the electricity supply.

Dishwashers fitted with a plug must be connected to an earthed socket.

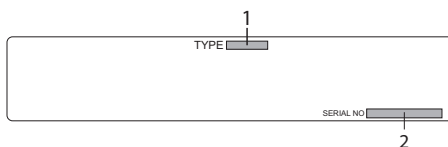
The electric wall socket must be placed outside of the installation area to be easily accessible after installing the dishwasher. Do not use an extension cord!

NOTE!

Repairs and maintenance relating to safety or performance must be carried out by a qualified professional.

Service

Read the chapter Troubleshooting before contacting the service division. Make a note of the information on the serial number plate on the right inside the dishwasher. Note the type number (1) and the serial number (2).



We reserve the right to make changes.



Содержание

Перед первой мойкой	76	Мойка посуды	85
Ознакомление с инструкциями по эксплуатации	76	Правильно загружайте посуду в корзины	85
Обращение с некоторыми материалами	76	Загрузите моющее средство	86
Проверка жесткости воды	76	Выберите программу	86
Наклейка с названиями кнопок	76	Выберите опции	90
Указания по технике безопасности	77	Нажмите кнопку «Start/Stop» и закройте дверцу	91
Общие положения	77	После мойки	91
Установка	77	Настройки	92
Хранение в зимнее время и транспортировка	77	Уход и очистка	96
Функция защиты от переполнения	77	Ополаскиватель	99
Очистка	77	Соль	100
Упаковочный материал	77	Добавление соли	100
Утилизация	77	Поиск и устранение неисправностей	101
Безопасность детей	78	Информация для тестового запуска	105
Мытье посуды и безопасность детей	78	Маркировка энергоэффективности	105
Блокировка кнопок для защиты от детей	78	Дозировка во время испытаний	105
Компоненты посудомоечной машины	79	Загрузка машины	105
Индикатор состояния	79	Техническая информация	107
Корзины посудомоечной машины	80	Информация на этикетке энергоэффективности	107
Панель управления	82	Технические данные	108
Дозатор	82	Установка	109
Экономичная мойка посуды	83	Инструкции по безопасности	109
Хрупкая посуда	84	Размещение	109
		Подсоединение к сливу	110
		Подсоединение к водопроводу	110
		Подсоединение к электрической сети	110
		Информация	111

Перед первой мойкой

Ознакомление с инструкциями по эксплуатации

Перед использованием посудомоечной машины ознакомьтесь с инструкциями по ее эксплуатации, особенно с разделами «Указания по технике безопасности», «Безопасность детей» и «Мойка посуды».

Обращение с некоторыми материалами

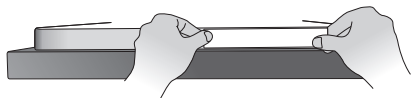
Перед мытьем фарфора с неглазурованным декором либо другой ценной посуды из пластмассы, дерева или хрусталя ознакомьтесь с разделом «Хрупкая посуда».

Проверка жесткости воды

Чтобы узнать жесткость воды в своем регионе, обратитесь на местную водопроводную станцию. Это необходимо для регулировки устройства для смягчения воды (см. раздел «Настройки»). Возможно, перед мытьем в машину придется загрузить соль (см. раздел «Соль»). При использовании устройства для смягчения моющее средство и ополаскиватель дозируйте как для мягкой воды.

Наклейка с названиями кнопок

В комплект поставки некоторых посудомоечных машин входят наклейки с названиями кнопок на разных языках. Прикрепите наклейку для нужного языка к верхнему краю дверцы.





Общие положения

- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраняйте ее в надежном месте!
- Посудомоечную машину запрещено использовать в любых целях, не указанных в этих инструкциях по эксплуатации.
- Ставьте на дверцу машины и в ее корзины только посуду.
- Не оставляйте дверцу машины открытой, поскольку о нее можно споткнуться.
- Применяйте только моющие средства, предназначены для посудомоечных машин!
- Размещайте ножи и другие острые предметы так, чтобы они не могли поранить людей и повредить машину.
- Машина не предназначена для использования людьми (даже детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта и знаний. Лицо, отвечающее за их безопасность, должно провести для них инструктаж по эксплуатации машины.
- Не разрешайте детям играть с машиной.
- Замену поврежденного сетевого кабеля должен выполнять только квалифицированный электрик.
- Эту посудомоечную машину разрешено использовать только в домашних или близких к ним условиях, например:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - на фермах;
 - в учреждениях гостиничного типа;
 - в гостиницах с полупансионом.
- Не загружайте в машину посуду с остатками растворителей. Это может привести к взрыву. Также в машине запрещено мыть посуду, покрытую золой, воском или смазкой.

Установка

См. раздел «Установка».

Хранение в зимнее время и транспортировка

- Храните машину в помещении с температурой выше 0 °С.
- Не перевозите машину на дальние расстояния при сильных морозах.
- При транспортировке машина должна либо стоять, либо лежать на задней стенке.

Функция защиты от переполнения

Если в машину набрано слишком много воды, система защиты от перелива перекрывает подачу воды и начинает откачивать ее. В этом случае нужно перекрыть систему подачи воды и обратиться в сервисный центр.

Очистка

Края дверцы можно чистить только слегка влажной тканью. Не используйте для этого пульверизаторы. Влага может попасть в замок, в котором есть электрические детали.

Упаковочный материал

Просьба соблюдать требования местных нормативных актов в части сортировки утилизируемых материалов.

Утилизация

- Перед утилизацией машины в связи с окончанием срока службы необходимо предотвратить возможность ее дальнейшего использования. Для этого вытяните шнур питания и обрежьте его как можно короче.
- Посудомоечная машина изготовлена с учетом возможности ее утилизации, о чем свидетельствует соответствующая маркировка.
- Чтобы узнать, как и куда сдать машину на переработку, обращайтесь в местные компетентные органы.



Мытье посуды и безопасность детей

- Длинные и острые предметы помещайте в подставку для ножей.
- Всегда закрывайте дверцу и запускайте программу сразу после загрузки моющего средства.
- Если дверца посудомоечной машины открыта, не подпускайте к ней детей. Внутри может оставаться моющее средство!
- Не позволяйте детям пользоваться посудомоечной машиной или играть с ней. Будьте особо бдительны, когда дверца открыта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



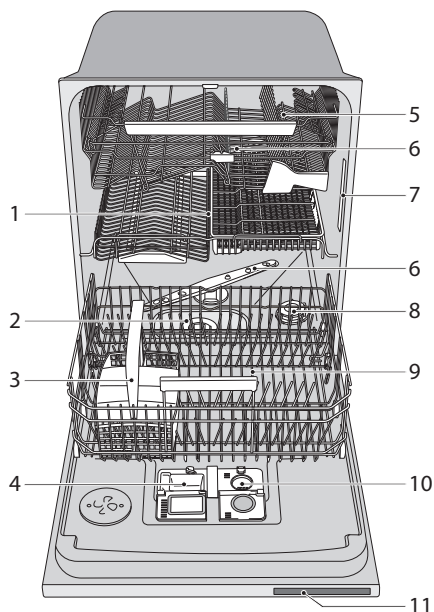
Не подпускайте детей к посудомоечной машине. В ней используется едкое моющее средство!

Храните моющее средство и ополаскиватель в недоступном для детей месте. При их проглатывании незамедлительно выпейте один-два стакана молока или воды. Не пытайтесь вызвать рвоту. Обратитесь к врачу! При попадании моющего средства в глаза промывайте их большим количеством воды в течение 15 минут.

Блокировка кнопок для защиты от детей

Блокировка кнопок предотвращает запуск посудомоечной машины детьми (см. раздел «Настройки»).

Компоненты посудомоечной машины *



1. Средняя корзина
2. Фильтры
3. Корзина для столовых приборов
4. Отделение для моющего средства
5. Верхняя корзина
6. Разбрызгиватели
7. Табличка с серийным номером
8. Отделение для соли
9. Нижняя корзина
10. Отделение для ополаскивателя
11. Панель управления

Индикатор состояния

Индикатор состояния в нижней части машины может гореть тремя цветами. Установите его в удобное положение, выдвинув вперед или задвинув в прозрачный пластиковый держатель.



Индикатор горит синим цветом

Программа запущена, но в машину можно загрузить дополнительную посуду.

Индикатор горит красным цветом

В машину нельзя загружать дополнительную посуду, иначе качество мойки снизится.

Индикатор мигает красным цветом

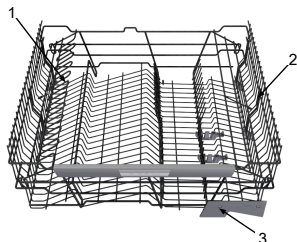
Обнаружена неисправность. См. раздел «Поиск и устранение неисправностей».

Индикатор горит зеленым цветом

Программа мойки завершена, и посуду можно выгрузить. Индикатор продолжает гореть в течение двух часов, указывая на то, что машина перешла в режим ожидания.

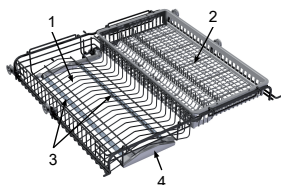
Корзины посудомоечной машины *

Верхняя корзина

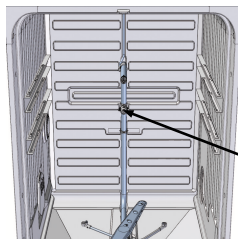


1. Полка для винных бокалов
2. Полка для чашек
3. Ограничитель для ножей

Средняя корзина



1. Решетчатая корзина для чашек, небольших стаканов и мисок
2. Корзина для столовых приборов (половников, венчиков, лопаток, сервировочных приборов и подобных предметов)
3. Разбрызгивающие трубки
4. Ручка



Защитный колпачок

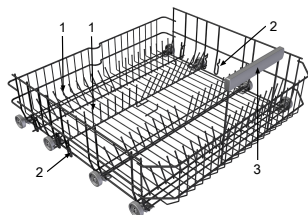
Решетчатую корзину можно заменить другой корзиной для столовых приборов.

При мытье крупной посуды можно вынуть всю среднюю корзину или ее внутренние корзины. Это освободит пространство между верхней и нижней корзинами.

ВНИМАНИЕ!

Если извлечена решетчатая корзина с разбрызгивающими трубками или средняя корзина, наденьте на образовавшееся отверстие защитный колпачок, входящий в комплект поставки. Не забудьте снять его, когда будете вставлять корзины обратно.

Нижняя корзина

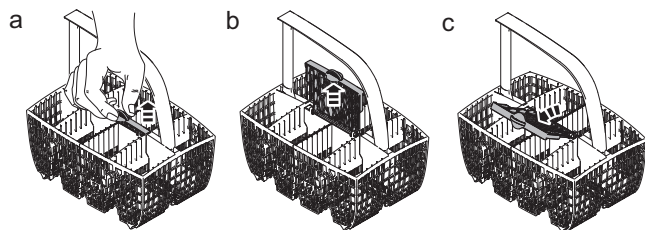


1. Складная подставка для тарелок
2. Переднее крепление для опоры пластины (используется для пластин с диаметром более 25 см)
3. Ручка

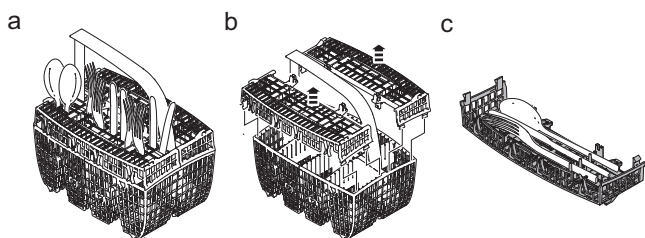
* Технические характеристики могут различаться в зависимости от модели и рынка сбыта.

Корзины посудомоечной машины *

Корзина для столовых приборов

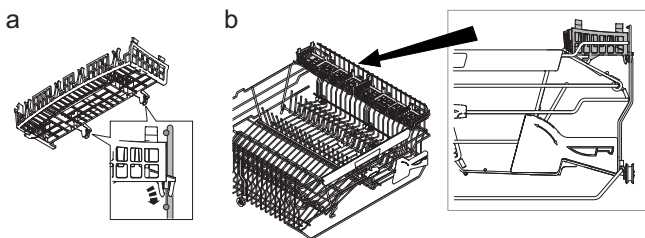


Корзина для столовых приборов с крышкой



Размещение крышки корзины для столовых приборов (в верхней корзине)

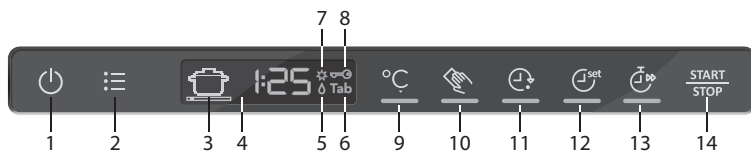
Крышку корзины для столовых приборов можно снять и использовать, например, в качестве дополнительной корзины, разместив в нее в верхней корзине (см. выше).



* Технические характеристики могут различаться в зависимости от модели и рынка сбыта.

Панель управления

Панель оборудована сенсорными кнопками, при нажатии которых раздаются звуковые сигналы (см. главу «Настройки»).

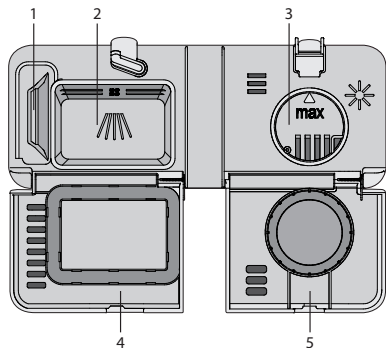


- | | |
|---|---|
| 1. Главный выключатель электропитания | 8. Блокировка кнопок для защиты от детей |
| 2. Переключатель программ | 9. Высокая температура |
| 3. Символ программы | 10. Длительная сушка |
| 4. Дисплей | 11. Задержка Старта |
| 5. Индикатор ополаскивателя | 12. Устан. время (для программы По времени) |
| 6. Таблетка (моющее средство «3 в 1» или «все в одном») | 13. Ускоренная |
| 7. Индикатор соли | 14. Start/Stop |

ВНИМАНИЕ!

- Чтобы активировать сенсорные кнопки, откройте дверцу и подождите несколько секунд.
- Если кнопки не нажимаются в течение двух минут, подсветка панели переходит в энергосберегающий режим. Чтобы повторно активировать панель, закройте и откройте дверцу либо нажмите главный выключатель.
- Не допускайте загрязнения сенсорных кнопок. Протирайте их сухой или слегка влажной тканью. Не используйте чистящие средства. Они могут поцарапать панель. Чтобы случайно не нажать кнопки во время чистки, перед ее началом выключите машину с помощью главного выключателя.

Дозатор



- | |
|---|
| 1. Отделение для моющего средства (предварительная мойка) |
| 2. Отделение для моющего средства (основная мойка) |
| 3. Отделение для ополаскивателя |
| 4. Крышка отделения для моющего средства |
| 5. Крышка отделения для ополаскивателя |

Экономичная мойка посуды

Запускайте программы, только полностью загрузив машину

В целях экономии электроэнергии не рекомендуется запускать программу, пока машина не будет заполнена. Чтобы избежать возможного появления неприятного запаха, ополосните посуду с помощью программы «Полоскание».

Запускайте программы с более низкой температурой

Если посуда слегка загрязнена, то в некоторых программах можно выбрать более низкую температуру. Также см. раздел «Выберите опции» в главе «Мойка посуды».

Выбор программы с опцией «Быстрая сушка»

Чтобы сэкономить электроэнергию, выбирайте опцию «Быстрая сушка». При этом качество сушки можно повысить, если после выполнения программы приоткрыть дверцу.

Не ополаскивайте посуду перед мойкой

Просто удалите крупные остатки пищи с посуды до ее загрузки в посудомоечную машину.

Выбирайте экологически чистые моющие средства

Всегда читайте экологическую декларацию на упаковке товара.

Подключайте машину к холодному водоснабжению

Делайте это в том случае, если система отопления в доме работает на электричестве или жидком топливе.

Подсоедините машину к водопроводу горячей воды (макс. 70 °C)...

Если для обогрева дома используются центральное отопление, солнечная или геотермальная энергия. Выбор подключения к водопроводу горячей воды сокращает время выполнения программ и потребление электроэнергии посудомоечной машиной.

Хрупкая посуда

Некоторую посуду нельзя мыть в посудомоечной машине. Это может быть обусловлено разными причинами. Одни материалы не выдерживают высокую температуру, другие могут быть повреждены моющим средством.

Хрупкий декор

Не мойте в посудомоечной машине фарфор с декором поверх глазури. Его можно отличить по шероховатой поверхности.

Хрусталь и стекло

Размещайте посуду так, чтобы она не соприкасалась во время мытья. Выбирайте самую низкую температуру мойки и наиболее короткую программу. Выберите опцию «Быстрая сушка». В посудомоечной машине запрещено мыть старинную и очень хрупкую посуду.

Если стеклянную посуду мыть в посудомоечной машине при высокой температуре, на ней постепенно образуется серая пленка, которую будет невозможно удалить. Мойте хрупкую стеклянную посуду при низкой температуре с небольшим количеством моющего средства.

Серебро

Не допускайте соприкосновения столовых предметов из серебра и нержавеющей стали, иначе на серебре могут появиться мутные пятна.

Столовые приборы с приклеенными ручками

Некоторые типы клея не выдерживают мойку в посудомоечной машине, поэтому ручки столовых приборов могут отклеиться.

Дерево

В посудомоечной машине разрешено мыть только деревянную посуду с соответствующей маркировкой.

Алюминий

Если мыть алюминиевую посуду в посудомоечной машине, она может потерять блеск. Тем не менее качественные алюминиевые сковороды и кастрюли в меньшей степени подвержены влиянию моющего средства и их можно мыть в посудомоечной машине.

Пластмасса

Не мойте в машине изделия из пластмассы. Они не выдерживают высокой температуры.

Мойка посуды

Ниже приведены пошаговые инструкции, которые помогут достичь наилучших результатов мойки.

1 Правильно загружайте посуду в корзины

Не полоскайте посуду под проточной водой перед загрузкой в посудомоечную машину. Просто удалите крупные остатки пищи с посуды до ее загрузки в посудомоечную машину.

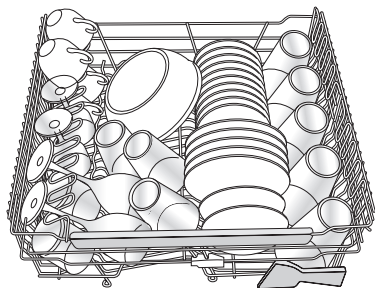
Перед мытьем хрупкой посуды ознакомьтесь с разделом «Хрупкая посуда».

Верхняя корзина

Загрузите стаканы, чашки, миски, небольшие тарелки и блюда в верхнюю корзину. Разместите винные бокалы на предназначенной для них полке, а ножи — в специальной подставке справа (если помещаются).

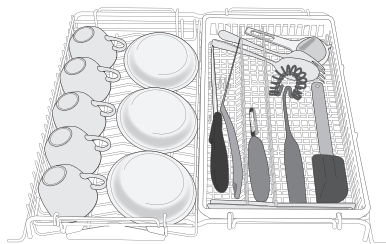
ВНИМАНИЕ!

Посуда должна располагаться загрязненной поверхностью вниз или внутрь машины!



Средняя корзина

Решетчатая корзина с разбрызгивающими трубками (является составной частью средней корзины) подходит для низких предметов, таких как чашки, небольшие стаканы и миски. В корзине для столовых приборов (является составной частью средней корзины) можно размещать половники, венчики, сервировочные приборы и подобные предметы.



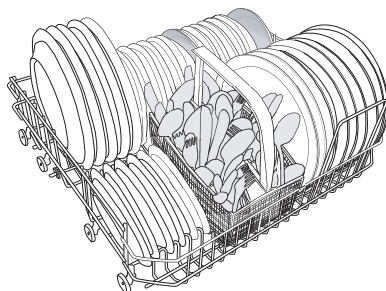
При мытье крупной посуды можно вынуть всю среднюю корзину или ее внутренние корзины. Это освободит пространство между верхней и нижней корзинами.

ВНИМАНИЕ!

Если снята решетчатая корзина с разбрызгивающими трубками или вынута средняя корзина, наденьте на образовавшееся отверстие защитный колпачок, входящий в комплект поставки. Не забудьте снять его, возвращая корзины на место. См. раздел «Корзины посудомоечной машины».

Нижняя корзина

В нижней корзине разместите обеденные и закусочные тарелки, сервировочные блюда и кастрюли, а также столовые приборы (в специальной корзине). При мытье кастрюль опускайте складные подставки для тарелок.



Мойка посуды

Корзина для столовых приборов

Располагайте столовые приборы ручками вниз (за исключением ножей) и распределяйте их максимально равномерно. Не прижимайте ложки друг к другу. Корзина для столовых приборов размещается в нижней корзине.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Ножи и другие острые предметы необходимо располагать острием вниз в корзине для столовых приборов или горизонтально в других корзинах.

Не загружайте в одно отделение столовые приборы из разных материалов, например из серебра и нержавеющей стали, иначе на них могут появиться мутные пятна.

В центре корзины для столовых приборов есть складная секция для небольших предметов с короткой ручкой, например насадок для миксера.

2 Обеспечьте свободное вращение разбрызгивателей

3 Загрузите моющее средство

Количество моющего средства можно изменять в зависимости от жесткости воды.

Соблюдайте инструкции, указанные на упаковке моющего средства. Дозируйте моющее средство и ополаскиватель как для мягкой воды, поскольку в посудомоечной машине используется устройство для ее смягчения.

Слишком большое количество моющего средства снижает качество мойки и отрицательно влияет на окружающую среду.

Загружайте моющее средство в соответствующее отделение. Одно из отделений предназначено для предварительной мойки, второе — для основной (см. раздел «Дозатор»). Если не используются специальные таблетки, загрузите небольшое количество моющего средства в отделение для предварительной мойки. По любым вопросам о моющем средстве обращайтесь к его производителю.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Не подпускайте детей к посудомоечной машине. В ней используется едкое моющее средство!

ВНИМАНИЕ!

Применяйте только моющие средства, предназначенные для посудомоечных машин! Не пользуйтесь жидкостью для мытья посуды. Образующаяся пена снизит эффективность мойки.

Таблетки для посудомоечных машин

Если крышка дозатора закрывается с трудом, разделите таблетку пополам. Если крышка прилегает слишком плотно или не открывается должным образом, таблетка моющего средства может застрять.

ВНИМАНИЕ!

Таблетки не рекомендуется использовать в быстрых программах (менее 75 минут). В этом случае лучше применять жидкое или порошкообразное моющее средство.

Моющее средство «3 в 1» или «все в одном»

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями к этим продуктам. При возникновении вопросов обращайтесь к их производителям.

4 Нажимайте главный выключатель электропитания до тех пор, пока не засветится дисплей

5 Выберите программу

Нажимайте переключатель программ, пока на дисплее не появится символ нужного режима.

Мойка посуды



Автоматическая

Посудомоечная машина оценивает степень загрязненности посуды и регулирует расход воды и температуру. При первом использовании программа настраивается в течение пяти минут, чтобы обеспечить идеальное качество мойки.



По времени

Программа адаптируется к заданному времени работы или завершения мойки. При этом важно правильно выбрать время, которое соответствует степени загрязненности посуды.



0:30—1:15 Слегка загрязненная посуда



1:30—2:00 Умеренно загрязненная посуда



2:15—3:00 Очень загрязненная посуда

Инструкции о том, как выбрать время выполнения программы, см. в разделе «Выберите опции».



Интенсивная

Программа для очень загрязненной посуды, например кастрюль, жаровен или форм для запекания. Если такой посуды недостаточно для заполнения машины, то в корзины также можно загрузить тарелки и другие предметы.



Нормальная

Программа для мытья умеренно загрязненной посуды (например, тарелок, сервировочных блюд, чашек, стаканов и т. д.) даже с засохшими остатками пищи.



Ежедневная

Программа для ежедневного мытья посуды. Удаляет засохшие остатки пищи, но не справляется с пригоревшими (например, на формах для запекания).



Быстрая

Программа для слегка загрязненной стеклянной и фарфоровой посуды, например кофейных чашек.



Экспресс

Короткая программа примерно на 15 минут, обеспечивающая приемлемое качество мойки практически чистой посуды.



Деликатная

Если посуда слегка загрязнена, можно выбрать программу «Деликатная». Она предназначена для стеклянной и фарфоровой посуды, которая только что использовалась и не требует интенсивной мойки.

Эта программа может использоваться для хрупкой посуды. Если требуется особая осторожность, можно выбрать опцию «Быстрая сушка». Также см. раздел «Хрупкая посуда».



Экологическая

Программа, позволяющая экономить электроэнергию. Предназначена для умеренно загрязненной посуды.



Верхняя корзина

Программа для мытья чашек и стаканов только в верхней корзине. В нижнюю корзину можно загрузить слегка загрязненные тарелки.



Нижняя корзина

Программа для мытья тарелок и столовых приборов в нижней корзине. В верхнюю корзину можно загрузить слегка загрязненные тарелки.



Комбинированная

Эта программа посудомоечной машины используется для мытья слабо загрязненной посуды в верхней корзине и сильно загрязненной посуды в нижней корзине. Эта программа имеет дополнительную функцию предварительной мойки и более длительное время выполнения программы Нижняя корзина.

Мойка посуды



Полоск. и сушка

Программа для ополаскивания с нагревом и сушкой. Подходит, например, для подготовки стеклянных банок для варенья (которые нужно ополоснуть и нагреть).



Полоскание

Программа для ополаскивания посуды при постепенной загрузке машины.

Мойка посуды

Таблица программ

Программа	Функции	Предварительная мойка	Основная мойка (°C)	Ноличество ополаскиваний	Температура окончательного ополаскивания (°C)	Показатели расхода ¹⁾			
						Холодная вода ²⁾		Горячая вода ³⁾	
						Приблиз. время мойки (часы:минуты)	Приблиз. потребление энергии (кВт/ч)	Приблиз. время мойки (часы:минуты)	Приблиз. потребление энергии (кВт/ч)
Автоматическая	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7
По времени	-	0-2	Макс. 65	2-3	Макс. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4
Интенсивная	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7
Нормальная ⁴⁾	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7
Нормальная	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9
Ежедневная	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8
Быстрая	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1
Экспресс	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1
Деликатная	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2
Экологичная	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6
Верхняя корзина	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
Нижняя корзина	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
Комбинированная	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6
Полоск. и сушка		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4
Полоскание	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01

1) Значения расхода зависят от температуры подаваемой воды и окружающей среды, объема загрузки, выбранных опций и многих других факторов.

2) При подаче холодной воды (ок. 15 °C).

3) При подаче горячей воды (ок. 60 °C).

4) На маркировке энергоэффективности указаны рабочие характеристики для этой программы.

Мойка посуды

6 Выберите опции

Чтобы выбрать опцию, нажмите соответствующую кнопку. При включении опции под кнопкой загорается поле. Набор доступных опций зависит от выбранной программы. Если программа выполняется с набором опций, он сохраняется и может использоваться при следующей мойке с этой же программой. Исключение составляет только опция «Задержка Старта».

°C Высокая температура

Чтобы повысить качество мытья, выберите эту опцию. Машина повысит температуру основной мойки. Эту опцию нельзя использовать, если выбрана опция «Ускоренная».

Чтобы снизить температуру, повторно нажмите кнопку, после чего поле под ней погаснет.

Ниже перечислены диапазоны температур для различных программ.

	Интенсивная:	55 °C/ 70 °C
	Нормальная:	60 °C/ 65 °C
	Ежедневная:	60 °C/ 65 °C
	Быстрая:	30 °C/ 60 °C
	Экспресс:	30 °C/ 60 °C
	Деликатная:	40 °C/ 50 °C
	Экологичная:	55 °C/ 60 °C
	Верхняя корзина:	55 °C/ 65 °C
	Нижняя корзина:	55 °C/ 65 °C
	Комбинированная:	55 °C/ 65 °C



Длительная сушка

Если выбрать опцию «Длительная сушка», качество сушки повысится благодаря дополнительному подогреву воды во время окончательного ополаскивания и продлению цикла сушки. При этом энергопотребление немного увеличится. Эту опцию можно использовать во всех программах, кроме «Автоматическая», «По времени», «Полоск. и сушка» и «Полоскание». Эту опцию нельзя использовать, если выбрана опция «Ускоренная».

Чтобы запустить программу с опцией «Быстрая сушка», повторно нажмите кнопку, после чего поле под ней погаснет.



Задержка Старта

При выборе опции «Задержка Старта» машина будет запущена через 1—24 часа после нажатия кнопки «Start/Stop».

1. Чтобы включить опцию «Задержка Старта», нажмите кнопку один раз. Чтобы установить время задержки, нажмите кнопку несколько раз или удерживайте ее.
2. Нажмите кнопку «Start/Stop». Машина начнет отсчитывать часы до запуска.

Чтобы отключить опцию «Задержка Старта», нажмите кнопку «Start/Stop» и удерживайте ее в течение трех секунд.

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте нажать кнопку Start/Stop, чтобы запустить программу.



Устан. время

Чтобы установить время выполнения программы «По времени», несколько раз нажмите кнопку нужной опции или удерживайте ее нажатой. Время выполнения программы может составлять от 30 минут до 3 часов.

Мойка посуды



Ускоренная

Эта опция уменьшает время выполнения программы, но увеличивает расход электроэнергии и воды. Эту опцию можно использовать в программах «Интенсивная», «Нормальная», «Ежедневная», «Верхняя корзина», «Нижняя корзина» и «Комбинированная».

7 Нажмите кнопку «Start/Stop» и закройте дверцу

На дисплее три раза мигнет расчетное время программы, указывая на то, что она запустилась. Чтобы машина начала работать, ее дверца должна быть плотно закрыта. Если она открыта, на дисплее отображается символ .

ВНИМАНИЕ!

Если не запустить машину в течение двух минут после нажатия кнопок, на дисплее начнет отображаться последняя выполненная программа.

Оставшееся время

После того как выбраны программа и опции, на дисплее указывается время выполнения программы при последнем использовании. Оставшееся время обновляется после нагрева воды для заключительного полоскания.

Время выполнения программы зависит от температуры подаваемой воды и окружающей среды, количества посуды, а также других факторов.

ВНИМАНИЕ!

При первом запуске любой программы на дисплее отображается примерное время до завершения, которое может немного отличаться от фактического. Однако при следующем запуске машина будет вычислять это время исходя из того, как долго выполнялась программа в прошлый раз.

Остановка или изменение программы

Чтобы изменить программу после запуска машины, откройте дверцу, а затем нажмите кнопку «Start/Stop» и удерживайте ее в течение трех секунд. Если открыта крышка дозатора, загрузите в него моющее средство. После этого выберите новую программу, нажмите кнопку «Start/Stop» и закройте дверцу.

Загрузка дополнительной посуды

Откройте дверцу. Машина автоматически остановит работу. Загрузите дополнительную посуду и закройте дверцу. Машина продолжит выполнять программу.

Выключение машины с помощью главного выключателя или при сбое электропитания

Если программа мойки не завершена, то она продолжится при восстановлении электропитания.

ВНИМАНИЕ!

Если во время сушки питание отключается или дверца открывается более чем на две минуты, выполнение программы не возобновляется.

8 После мойки

После завершения программы и открытия дверцы на дисплее появляется надпись «End».

Также в конце программы раздается звуковой сигнал. Сведения о том, как изменить эту функцию, см. в разделе «Настройки».

Кроме того, после окончания программы загорается соответствующий индикатор. См. раздел «Компоненты посудомоечной машины».

После завершения работы посудомоечная машина потребляет только резервное электропитание. Если требуется полностью отключить электропитание, выключите посудомоечную машину с помощью главного выключателя электропитания. Перекрывайте водоподающий клапан после каждого использования.

Настройки

Чтобы открыть меню установок выполните следующее:

- 
- 
1. Откройте дверцу. Выключите машину с помощью главного выключателя (нажмите и удерживайте его). Отпустите кнопку.
 2. Нажмите главный выключатель и удерживайте его, пока не загорится подсветка дисплея.
 3. Нажмите и удерживайте кнопку «Длительная сушка» и переключатель программ в течение пяти секунд.
 4. Когда на дисплее появится надпись «**SET**», отпустите их.

СОВЕТЫ!

Чтобы случайно не активировать другую кнопку, нажимайте непосредственно на символы. Если в первый раз не удалось открыть меню настроек, повторите попытку.



Теперь можно отрегулировать следующие настройки:

Кнопка	Функции	Программы	Описание
	⏻ («Выкл.»)	Блокировка кнопок для защиты детей	Блокировка кнопок предотвращает запуск посудомоечной машины детьми. Чтобы временно отключить блокировку кнопок и запустить посудомоечную машину, одновременно нажмите кнопки «Высокая температура» и «Длительная сушка». Кнопки автоматически заблокируются через две минуты. 
	⏻ («Вкл.»)		
	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню. Если менять другие настройки нет необходимости, продолжайте нажимать кнопку «Start/Stop» для перехода по меню.		

Настройки

Кнопка	Функции	Программы	Описание
	2: 0 («Выкл.»)	Громкость сигнала	Звуковой сигнал раздается при завершении программы или возникновении неисправности.
	2: 1 («Низк.»)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 («Высок.»)		
	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню.		
	3: 0 («Выкл.»)	Звук клавиатуры	Этот звуковой сигнал раздается при нажатии кнопок.
	3: 1 («Низк.»)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 («Высок.»)		
	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню.		
	5: 1 («Низк.»)	Контрастность	Изменяя параметры, можно регулировать контрастность дисплея на панели.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 («Высок.»)		
	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню.		
	6: 0 («Выкл.»)	Ополаскиватель	Устанавливает дозировку ополаскивателя.
	6: 1 («Низкая дозировка»)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 («Высокая дозировка»)		
	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню.		

Настройки

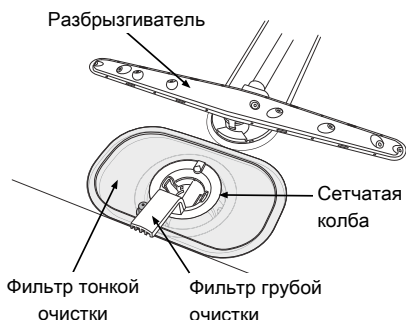
Кнопка	Функции	Программы	Описание
	 («Выкл.»)	Таблетка (моющее средство «3 в 1» или «все в одном»)	Подходит при использовании моющих средств «3 в 1» или «все в одном». При этом программа мойки автоматически адаптируется таким образом, чтобы обеспечивать наилучшие результаты мытья посуды и ее сушки. Если отключить эту опцию, машина вернется в обычный режим работы во всех программах. Если эта опция включена, то дозатор ополаскивателя не работает и его не нужно заполнять. Также требуется меньше соли для смягчения воды. ВНИМАНИЕ! Чтобы достичь идеального качества мойки, выберите моющее средство или универсальный продукт, который максимально соответствует вашим потребностям. Внимательно читайте инструкции по использованию моющего средства, которые приведены на его упаковке, и всегда соблюдайте их.
	 («Вкл.»)		
START STOP 	Нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы сохранить настройки и перейти к следующему меню.		

Настройки

Кнопка	Функции	Программы	Описание																																	
	В: 0 («Мягкая вода»)	Жесткость воды	Если машина оборудована устройством для смягчения воды, отрегулируйте его с учетом жесткости воды. Чтобы узнать жесткость воды в своем регионе, обратитесь на местную водопроводную станцию. Жесткость воды определяется по следующим шкалам: немецкой (°dH) и французской (°fH). Значение 0 предназначено для мягкой воды. <table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th></th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>В: 0</td></tr><tr><td>6-8</td><td>9-14</td><td>В: 1</td></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>В: 2</td></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>В: 3</td></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>В: 4</td></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>В: 5</td></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>В: 6</td></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>В: 7</td></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>В: 8</td></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td><td>В: 9</td></tr></table>	°dH	°fH		0-5	0-9	В: 0	6-8	9-14	В: 1	9-11	15-20	В: 2	12-14	21-25	В: 3	15-19	26-34	В: 4	20-24	35-43	В: 5	25-29	44-52	В: 6	30-39	53-70	В: 7	40-49	71-88	В: 8	50+	89+	В: 9
	°dH			°fH																																
	0-5			0-9	В: 0																															
	6-8			9-14	В: 1																															
	9-11			15-20	В: 2																															
	12-14			21-25	В: 3																															
	15-19			26-34	В: 4																															
	20-24			35-43	В: 5																															
	25-29			44-52	В: 6																															
	30-39			53-70	В: 7																															
40-49	71-88	В: 8																																		
50+	89+	В: 9																																		
В: 1																																				
В: 2																																				
В: 3																																				
В: 4																																				
В: 5																																				
В: 6																																				
В: 7																																				
В: 8																																				
В: 9 («Жесткая вода»)																																				
	Чтобы выйти из меню настроек, нажмите кнопку «Start/Stop».																																			

Уход и очистка

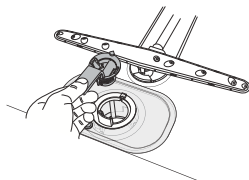
Бак посудомоечной машины изготовлен из нержавеющей стали и при обычном использовании остается чистым, однако жесткая вода провоцирует образование накипи. При ее появлении засыпьте в отделение для моющего средства две столовые ложки лимонной кислоты и запустите программу «Нормальная», установив высокую температуру. При этом в машине не должно быть посуды.



Фильтр грубой очистки

Фильтр грубой очистки задерживает крупные остатки пищи, которые не могут пройти сквозь сливной насос. По мере необходимости опорожняйте его, следуя указанным ниже инструкциям.

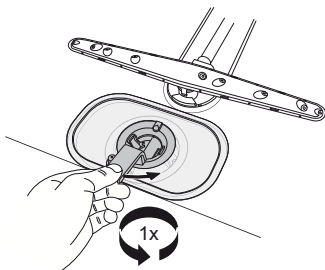
1. Поднимите фильтр грубой очистки за ручку.
2. Опорожните фильтр. Не забудьте установить его на место!



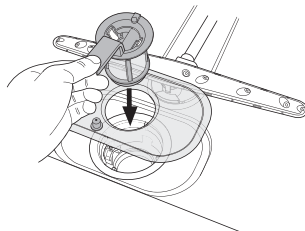
Фильтр тонкой очистки

Мусор, который задерживается фильтром тонкой очистки, автоматически смывается при каждой мойке. Однако его части необходимо чистить несколько раз в год.

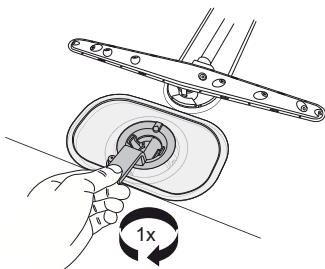
1. Поверните ручку против часовой стрелки (один полный оборот).



2. Поднимите сетчатую колбу за ручку, удерживая ее прямо. Опорожните фильтр грубой очистки и вымойте сетчатую колбу.
3. Извлеките и вымойте фильтр тонкой очистки.
4. Сборка производится в обратном порядке. Устанавливая фильтр на место, следите за тем, чтобы его края прилегали к поверхности.



5. Поверните ручку по часовой стрелке до упора, чтобы зафиксировать фильтр. Она должна располагаться перпендикулярно дверце машины.



ВНИМАНИЕ!

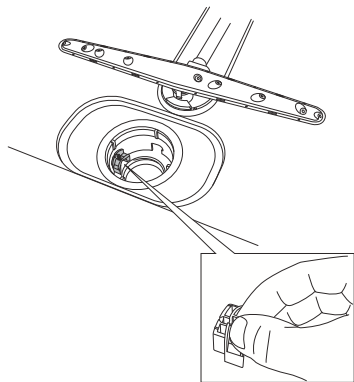
Запрещено эксплуатировать посудомоечную машину без фильтров!

Если фильтр грубой очистки установлен неправильно, это может снизить качество мойки.

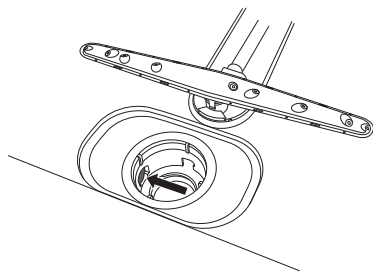
Сливной насос

Насос расположен внутри посудомоечной машины. Чтобы получить к нему доступ, выполните указанные ниже действия.

1. Обесточьте посудомоечную машину, вынув вилку из розетки.
2. Извлеките фильтр грубой очистки и сетчатую колбу.
3. Извлеките небольшой желтый фитинг, расположенный с левой стороны нижнего слива (см. рисунок ниже).



4. Вставив палец в отверстие, можно повернуть лопасть насоса и извлечь предметы, из-за которых ее заклинило.
5. Верните фитинг и фильтры на место.
6. Подключите машину к сети.

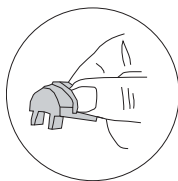


Если посудомоечная машина не запускается или гудит, значит включилось устройство защиты от переполнения.

- Перекройте подачу воды.
- Выньте вилку из розетки.
- Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ!

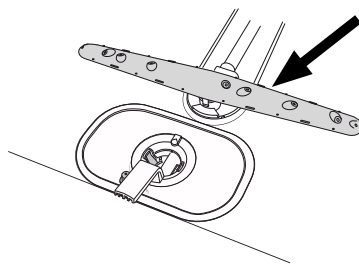
Не забудьте вернуть фитинг на место.



Нижний разбрызгиватель

Мусор может забивать отверстия и приводить к заклиниванию подшипников.

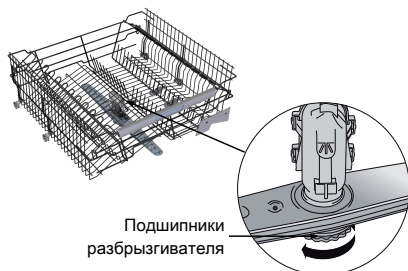
1. Снимите нижний разбрызгиватель, подняв его.
2. Удалите мусор с помощью иглы или другого острого предмета. Помните, что отверстия разбрызгивателя расположены не только в его верхней части, но и в нижней.



Уход и очистка

Верхний разбрызгиватель

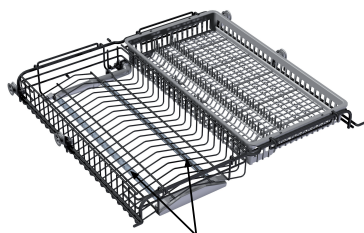
1. Вытяните корзину.
2. Чтобы отсоединить разбрызгиватель от верхней корзины, открутите его подшипники, как показано на рисунке.



3. Очистите верхний разбрызгиватель таким же образом, как и нижний.
4. Установите разбрызгиватель на место и плотно закрутите подшипники.

Чистка средней корзины

1. Вытяните корзину.
2. Проверьте отверстия в разбрызгивающей трубке.



Разбрызгивающие трубки

3. Прочистите их с помощью иглы или другого острого предмета.

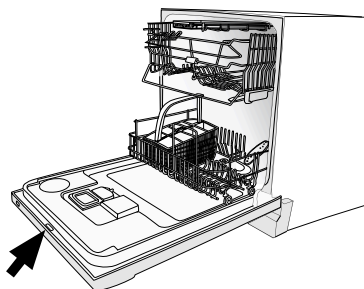
Дверца

Протирайте края дверцы слегка влажной тканью (при необходимости с небольшим количеством моющего средства).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Не используйте аэрозольный распылитель или аналогичное средство рядом с замком. В противном случае вода может проникнуть в защелку дверцы и вызвать замыкание электрических компонентов.



Ополаскиватель

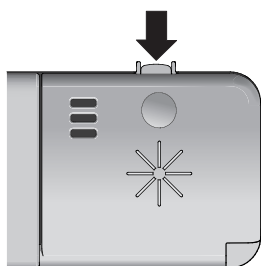


При использовании ополаскивателя посуда сушится быстрее. Если его нужно долить в машину, на дисплее появляется приведенный выше символ.

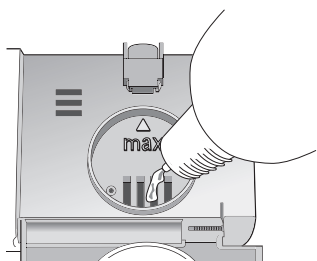
Доливание ополаскивателя

Чтобы долить ополаскиватель, выполните указанные ниже действия.

1. Откройте крышку отделения для ополаскивателя.



2. Осторожно наливайте ополаскиватель до уровня, обозначенного меткой «max».



3. Вытрите брызги вокруг отделения.
4. Плотнo закройте крышку.

ВНИМАНИЕ!

Символ на дисплее может исчезнуть не сразу после доливания, а через некоторое время.

Выбор дозировки

Для дозатора ополаскивателя можно выбирать значение от 0 («Выкл.») до 6.

Дозировку ополаскивателя нужно увеличить, если:

- на посуде появились разводы.

Дозировку ополаскивателя нужно уменьшить, если:

- на посуде появилась липкая белая или синяя пленка;
- на посуде появились полосы;
- образуется слишком много пены. Если вода очень мягкая, ополаскиватель следует разбавлять в пропорции 50:50.

Выбор дозировки

Сведения о том, как выбрать дозировку ополаскивателя, см. в разделе «Настройки».



Если требуется досыпать соль, на дисплее появляется приведенный выше символ.

Добавление соли

Перед эксплуатацией посудомоечной машины с устройством для смягчения воды засыпьте соль в соответствующее отделение. Используйте соль крупного помола или специальную соль для посудомоечных машин.

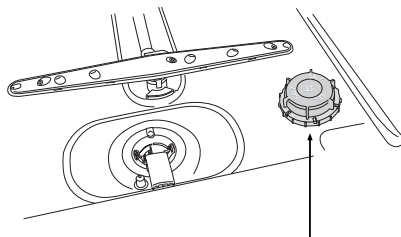
ВНИМАНИЕ!

Засыпайте соль непосредственно перед запуском программы. Чтобы избежать появления ржавых пятен, сразу после засыпания соли ополаскивайте машину.

При первом добавлении соли выполните указанные ниже действия.

1. Открутите крышку, как показано на рисунке.
2. Поместите входящую в комплект поставки воронку в отверстие отделения для соли. Сначала налейте в него примерно 1 л воды.
3. Затем заполните отделение солью (не более 1,5 кг).
4. Стряхните лишнюю соль и плотно закрутите крышку.
5. Чтобы смыть попавшую в машину соль, запустите программу «Нормальная» с высокой температурой.

Когда соль закончится, открутите крышку соответствующего отделения и засыпьте соль. Добавлять воду необходимо только в первый раз. Стряхните лишнюю соль и плотно закрутите крышку. Чтобы смыть попавшую в машину соль, запустите программу «Нормальная» с высокой температурой.



Крышка отделения для соли

ВНИМАНИЕ!

Символ на дисплее может исчезнуть не сразу после доливания, а через некоторое время.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Никогда не заливайте в отделение для соли моющее средство, иначе устройство для смягчения воды выйдет из строя!

Поиск и устранение неисправностей

Дисплей	Тип неисправности	Способ устранения
F: 10	Перелив	Обратитесь в сервисный центр.
F: 11	Неполадки слива воды	См. «В машине остается вода» в таблице ниже.
F: 12	Неполадки набора воды	Проверьте, открыт ли водопроводный кран.
F:40	Протечка клапана	Перекройте водопроводный кран и обратитесь в сервисный центр.

Чтобы сообщение об ошибке перестало отображаться на дисплее, выключите и включите машину с помощью главного выключателя.

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Посуда не отмыта.	Разбрызгиватели не вращаются.	Извлеките разбрызгиватели и очистите их. Убедитесь в том, что посуда не мешает вращению разбрызгивателей.
	Старое моющее средство. Качество моющего средства может ухудшаться со временем.	Не покупайте большие пачки.
	Неправильная дозировка моющего средства.	Дозируйте моющее средство с учетом жесткости воды. Если его слишком много или мало, качество мойки снижается.
	Недостаточно интенсивная программа мойки.	Повысьте температуру или выберите более интенсивную программу.
	Неправильное расположение посуды.	Не накрывайте фарфоровую посуду большими мисками или подобными предметами. Не ставьте очень высокие стаканы в углы корзин.
	Стаканы и чашки переворачиваются во время выполнения программ.	Ставьте посуду устойчиво.
	Неправильная установка фильтра.	Плотно закрутите фильтр. См. раздел «Уход и очистка».

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Пятна или пленка на посуде.	Утечка соли из устройства для смягчения воды.	Плотно закрутите крышку отделения для соли. Если после этого утечка не прекратится, обратитесь в сервисный центр.
	Неправильная регулировка устройства для смягчения воды.	См. раздел «Настройки».
	Неправильная дозировка ополаскивателя.	См. разделы «Ополаскиватель» и «Настройки».
	Нет соли в соответствующем отделении.	Досыпьте соль. См. раздел «Соль».
	При слишком высокой температуре мойки или большом количестве моющего средства изделия из хрусталя мутнеют. Эту проблему невозможно исправить, но ее можно предотвратить.	Мойте хрустальную посуду при низкой температуре с умеренным количеством моющего средства. Свяжитесь с производителем моющего средства.
Липкая белая или синяя пленка на посуде.	Слишком большая дозировка ополаскивателя.	Уменьшите дозировку ополаскивателя. См. разделы «Ополаскиватель» и «Настройки». Если вода слишком мягкая, ополаскиватель следует разбавлять в пропорции 50:50.
Пятна на посуде из нержавеющей стали или серебра.	Если остатки некоторых продуктов (например, горчицы, майонеза, лимона, уксуса, соли или соусов) долго не смывать с посуды из нержавеющей стали, на ней появляются пятна.	Если после загрузки посуды с остатками таких продуктов вы не планируете сразу включать машину, ополосните посуду. Для этого можно использовать программу «Полоскание».
	Если во время мойки изделия из серебра соприкасаются с предметами из нержавеющей стали, на серебряных приборах остаются пятна. Кроме того, пятна на посуде могут появляться из-за алюминия.	Следите за тем, чтобы предметы из серебра и нержавеющей стали не соприкасались во время мойки.
После мытья остаются пятна.	Следы губной помады и чая довольно сложно смыть.	Используйте моющее средство с отбеливателем.
Стук во время мойки.	Посуда неправильно расположена, или разбрызгиватели не вращаются.	Удостоверьтесь в том, что посуда находится в устойчивом положении. Попробуйте повернуть разбрызгиватели.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Машина не включается.	Не нажат главный выключатель.	Нажмите главный выключатель и удерживайте его, пока не загорится подсветка дисплея.
	Дверца не закрыта.	Проверьте.
	Сработал предохранитель или автоматический выключатель.	Проверьте.
	Вилка не подключена к розетке.	Проверьте.
	Перекрыт водопроводный кран.	Проверьте.
	Перепополнение или утечка.	Проверьте.
	Сливной насос гудит даже после выключения главного выключателя.	Перекройте водопроводный кран. Выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр.
	Убедитесь в том, что опция «Задержка Старта» не включена.	Чтобы отключить опцию «Задержка Старта», нажмите кнопку «Start/Stop» и удерживайте ее в течение трех секунд.
На дисплее слишком долго отображается значение, равное одной минуте.	Программа выполняется дольше, чем ожидалось.	Не предпринимайте никаких действий. При следующем запуске программы будет отображаться правильное время.
В машине остается вода.	Сливной шланг забился.	Отсоедините сливной шланг от сифона под раковиной. Проверьте, нет ли в нем мусора. Убедитесь в том, что конусообразный штуцер обрезан так, что его внутренний диаметр составляет не менее 14 мм.
	Сливной шланг перегнулся.	Следите за тем, чтобы шланг не перегибался.
	Фильтры забились.	Промойте фильтры грубой и тонкой очистки.
	В сливном насосе забился мусор.	Прочистите сливной насос. См. раздел «Уход и очистка».
Неприятный запах в машине.	Грязь на уплотнениях и в углах.	Выймите загрязненные места щеткой и чистящим средством, не образующим много пены.
	Долго использовались программы с низкой температурой.	Примерно раз в месяц запускайте программы с высокой температурой.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Посуда недостаточно сухая.	Недостаточная интенсивность сушки.	Выберите опцию «Длительная сушка».
	Машина загружена не полностью.	Полностью загрузите машину.
	Требуется долить ополаскиватель или увеличить его дозировку.	Долейте ополаскиватель или увеличьте его дозировку. См. разделы «Ополаскиватель» и «Настройки».
		После завершения программы приоткройте дверцу.
Дверца не закрывается.	Неправильно расположены корзины.	Убедитесь в том, что корзины расположены горизонтально, а патрубок средней корзины находится на одном уровне с разбрызгивающей трубкой.
		Проверьте, не препятствует ли посуда задвиганию корзин.
Сенсорные кнопки не реагируют на нажатия.	Кнопки нажаты слишком рано после открытия дверцы.	Повторите попытку через некоторое время.
	Сенсорные кнопки загрязнены.	Протрите их сухой или слегка влажной тканью.
	 Если на дисплее появляется этот символ, это означает недостаточное открывание дверцы.	Откройте дверцу настолько широко, чтобы загорелась подсветка дисплея.
	Включена блокировка кнопок для защиты от детей.	См. раздел «Настройки».

Информация для тестового запуска

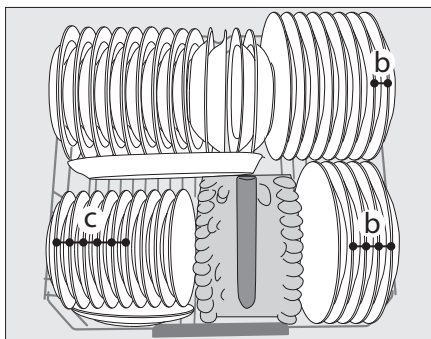
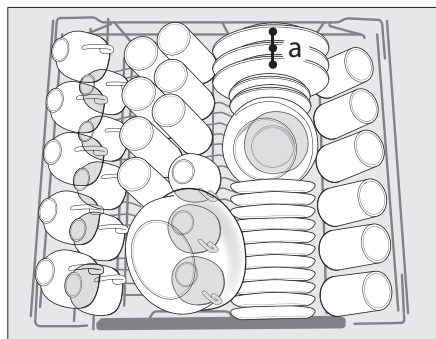
Маркировка энергоэффективности

Европейский стандарт испытаний:	EN 50242
Вмещает стандартных столовых комплектов:	13
Программы мойки:	«Нормальная», нет опций
Подсоединение:	Холодная вода 15 °C
Метод измерения уровня шума:	IEC 60704-2-3

Дозировка во время испытаний

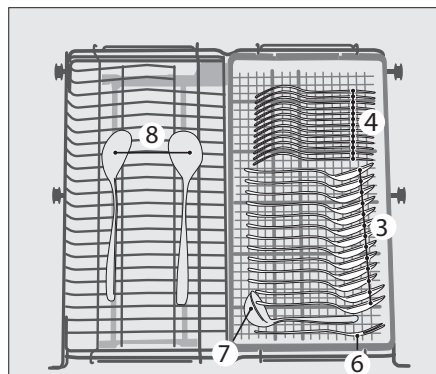
Моющее средство:	В соответствии со стандартом EN 50242.
Предварительная мойка:	7,5 г
Основная мойка:	25 г
Ополаскиватель:	В соответствии со стандартом EN 50242.
Дозировка ополаскивателя:	5

Загрузка машины

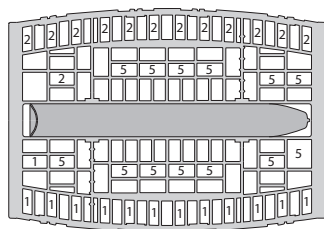


- a** яйцо
- b** мясной фарш
- c** шпинат

Информация для тестового запуска



1. Чайные ложки
2. Десертные ложки
3. Столовые ложки
4. Вилки
5. Ножи
6. Сервировочные приборы (вилки)
7. Сервировочные приборы (ложки для соусов)
8. Сервировочные приборы (ложки)



Техническая информация

Информация на этикетке энергоэффективности

Информационный лист в соответствии техническим регламентом ЕС в сфере энергоэффективности № 1059/2010

Gorenje+

Обозначение модели:	GDV652X
Вмещает стандартных столовых комплектов:	13 ¹⁾
Класс энергоэффективности:	A+
Годовое энергопотребление (AE_C):	295 кВт ч ²⁾
Энергопотребление за стандартный цикл мойки (E_c):	1,04 кВт ч
Потребляемая мощность	
Машина выключена (P_o):	0,95 Вт
Машина оставлена включенной (P_i):	0,95 Вт
Годовой расход воды (AW_C):	2860 л ³⁾
Класс эффективности сушки:	A ⁴⁾
Программы мойки:	Нормальная (без опций) ⁵⁾
Продолжительность стандартного цикла мойки:	175 мин
Время, в течение которого машина может оставаться включенной (T_i):	Не ограничено
Шумовое излучение:	42 дБ(A) относительно 1 пВт
Тип конструкции:	Встраиваемая

1) В соответствии со стандартом EN 50242.

2) (Из расчета 280 стандартных циклов мойки в энергосберегающем режиме при подключении к водопроводу холодной воды.) Фактическое потребление энергии зависит от режима эксплуатации машины.

3) (Из расчета 280 стандартных циклов мойки.) Фактический расход воды зависит от режима эксплуатации машины.

4) Определяется по шкале от A (наибольшая) до G (наименьшая).

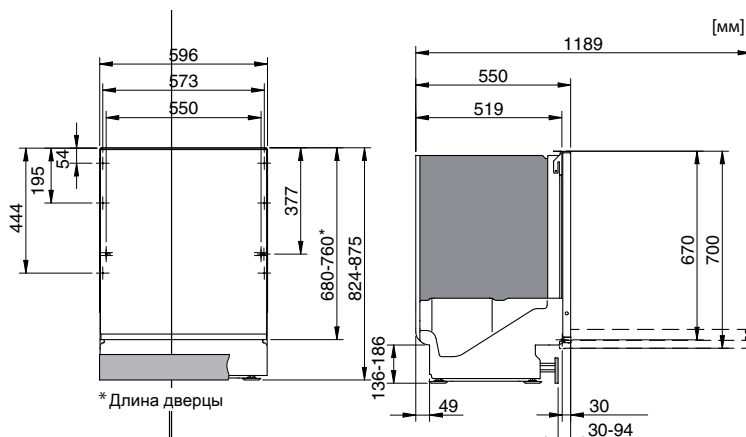
5) Эта программа, характеристики которой приведены на этикетке энергоэффективности, представляет собой стандартный цикл мойки. Она предназначена для умеренно загрязненной посуды и является самой эффективной по расходу энергии и воды.

Техническая информация

Технические данные

Высота:	817-875 мм
Ширина:	596 мм
Глубина:	550 мм
Вес:	52 кг ¹⁾
Давление воды:	0,03—1 МПа
	0,3—10 кгс/см ²
	3—100 Н/см ²
Подсоединение к электрической сети:	См. паспортную табличку.
Номинальная мощность:	См. паспортную табличку.

1) Вес машин может различаться в зависимости от их характеристик.



Обязательно ознакомьтесь с изложенными ниже указаниями и соблюдайте их. Машину необходимо устанавливать и подключать в соответствии со специальными инструкциями.

Инструкции по безопасности

- Работы по подключению к электросети, водопроводу и канализации должен выполнять квалифицированный специалист.
- Подключать машину к электросети, водопроводу и канализации должен квалифицированный специалист.
- При подключении к водопроводу, канализации и электросети всегда соблюдайте действующие нормы.
- Неправильная или дефектная установка может привести к повышенному потреблению энергии, воды и моющего средства, что может повлечь за собой увеличение затрат и ухудшение результатов мойки. В целях сведения к минимуму шума важно следовать инструкциям.
- Соблюдайте осторожность при установке. Надевайте защитные перчатки. Выполняйте работы только с помощником.
- Чтобы предотвратить ущерб от утечек, поставьте под машину водонепроницаемый поддон.
- Перед тем как закрепить машину с помощью винтов, проверьте ее работоспособность, запустив программу «Полоскание». Она должна набирать и сливать воду. Также проверьте герметичность соединений.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



При установке посудомоечной машины перекрывайте систему подачи воды.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



При выполнении работ вилка должна быть вынута из розетки или на розетку не должно подаваться напряжение.

Размещение

- Размеры ниши и других предметов, необходимых для подключения, указаны в отдельных инструкциях по установке. Перед установкой убедитесь в том, что все размеры соответствуют указанным.
- Устанавливайте посудомоечную машину на прочную поверхность. Отрегулируйте высоту ножек так, чтобы она стояла ровно. Затяните стопорные гайки.

Подсоединение к сливу

Все необходимые сведения см. в отдельных инструкциях по установке.

Стиральная машина подходит для установки в приподнятых нишах (для достижения эргономичной рабочей высоты). Иными словами, машину можно расположить так, чтобы сливной шланг находился ниже ее дна. Например, его можно подключить напрямую к напольному сливу. Машина оборудована встроенным антисифоном, который предотвращает ее опорожнение во время стирки.

Сливной шланг также может быть подключен к патрубку на сифоне под раковиной. Внутренний диаметр патрубка должен быть не менее 14 мм.

Сливной шланг можно удлинять не более чем на 3 м. При этом его общая длина должна составлять не более 4,5 м. Внутренний диаметр сочленений и патрубков не должен превышать 14 мм. Тем не менее при необходимости сливной шланг рекомендуется заменять шлангом без сочленений.

Ни одна часть сливного шланга не должна располагаться на высоте более 950 мм над нижним краем машины.

Не перегибайте сливной шланг.

Подсоединение к водопроводу

Используйте только входящий в комплект поставки наливной шланг. Не подключайте старые и прочие наливные шланги.

Водопроводная труба должна быть оборудована запорным краном. Он должен располагаться в удобном месте, чтобы быстро перекрывать воду при необходимости сдвинуть машину.

По завершении установки откройте запорный кран, дождитесь, пока давление стабилизируется, и проверьте герметичность всех соединений.

Подключайте машину к холодному водоснабжению

Делайте это в том случае, если система отопления в доме работает на электричестве или жидком топливе.

Подсоедините машину к водопроводу горячей воды (макс. 70 °C)...

Если для обогрева дома используются центральное отопление, солнечная или геотермальная энергия. Выбор подключения к водопроводу горячей воды сокращает время выполнения программ и потребление электроэнергии посудомоечной машиной.

Подсоединение к электрической сети

Сведения об электрических характеристиках машины содержатся в паспортной табличке. Они должны соответствовать параметрам сети.

Если машина оборудована штепсельной вилкой, подключайте ее только к заземленной розетке.

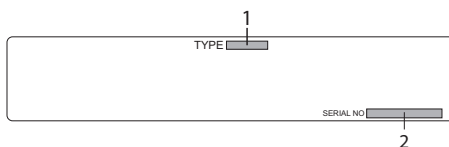
Электрическая розетка должна располагаться вне зоны установки, чтобы к ней можно было легко получить доступ после монтажа машины. Не используйте удлинитель!

ВНИМАНИЕ!

Ремонт и операции технического обслуживания связаны с техникой безопасности и должны выполняться квалифицированным специалистом.

Информация

Перед обращением в сервисный центр ознакомьтесь с главой «Поиск и устранение неисправностей». Запишите сведения, которые указаны в паспортной табличке с правой стороны машины, в первую очередь ее тип (1) и серийный номер (2).



Зміст

Перед першим миттям	113	Налаштування	129
Прочитайте інструкцію з експлуатації	113	Догляд і чищення	133
Будьте уважні з певними матеріалами	113	Засіб для полоскання	136
Перевірка жорсткості води	113	Сіль	137
Пояснення щодо програм	113	Додавання солі	137
Інструкції з техніки безпеки	114	Пошук і усунення несправностей	138
Розповсюджені несправності	114	Інформація для установи, що проводить випробування	142
Встановлення	114	Відомості про енергоспоживання	142
Зберігання та транспортування взимку	114	Дозування під час випробування	142
Функція захисту від переливання	114	Завантаження в посудомийну машину	142
Чищення	114	Технічні відомості	144
Пакувальний матеріал	114	Інформація про енергоспоживання	144
Утилізація	114	Технічні дані	145
Безпека дітей	115	Встановлення	146
Безпека дітей і миття посуду	115	Інструкції з техніки безпеки	146
Активация замка від дітей (блокування кнопок)	115	Встановлення	146
Компоненти посудомийної машини	116	Підключення до каналізації	147
Індикатор стану	116	Підключення до мережі водопостачання	147
Корзини посудомийної машини	117	Електричне з'єднання	147
Панель управління	119	Обслуговування	148
Дозатор	119		
Економічне миття посуду	120		
Крихкий посуд	121		
Миття посуду	122		
Установіть корзини належним чином	122		
Додайте миючий засіб	123		
Виберіть програму	123		
Вибір функцій	127		
Натисніть «Старт/Стоп» (Start/Stop) і закрийте дверцята	128		
Після миття посуду	128		

Перед першим миттям

Прочитайте інструкцію з експлуатації

Прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж використовувати посудомийну машину, особливо розділи Інструкції з техніки безпеки, Безпека дітей і Миття посуду.

Будьте уважні з певними матеріалами

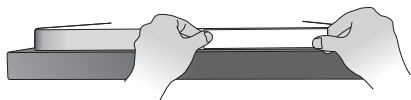
Прочитайте розділ Крихкий посуд, перш ніж мити посуд із порцеляни з неглазурованим оздобленням або інше цінне приладдя, виготовлене із пластмаси, дерева або кришталю.

Перевірка жорсткості води

Зверніться в місцеву службу водопостачання, щоб дізнатися про жорсткість води у своєму регіоні. Це важливо під час налаштування пом'якшувача води (див. розділ Налаштування). Перш ніж почати миття, також може знадобитися додати сіль (див. розділ Сіль). Після налаштування пом'якшувача води використовуйте дози миючого засобу та засобу для полоскання, що підходять для м'якої води.

Пояснення щодо програм

Деякі посудомийні машини постачаються з наклейками, які містять пояснення щодо програм різними мовами. Приєднайте наклейку з поясненнями щодо програм потрібною мовою до верхньої частини дверцят.





Розповсюджені несправності

- Прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її в надійному місці.
- Ніколи не використовуйте посудомийну машину в інших цілях, окрім указаних у цій інструкції з експлуатації.
- Не завантажуйте дверцята або корзини посудомийної машини жодними іншими предметами, окрім посуду.
- Не залишайте дверцята посудомийної машини відкритими, оскільки можна випадково зачепитися за них.
- Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин!
- Розташовуйте ножі та інші гострі предмети так, щоб вони не могли травмувати людей або пошкодити посудомийну машину.
- Машину не можна використовувати особам (зокрема дітям) із фізичними або розумовими вадами чи без належних знань і досвіду. Зазначених осіб має навчити користуватися машиною особа, відповідальна за їхню безпеку.
- Потрібно стежити, щоб діти не гралися з посудомийною машиною.
- Пошкоджені електричні кабелі має замінювати тільки кваліфікований електрик.
- Цю посудомийну машину призначено для використання в побутових або подібних умовах, наприклад:
 - на кухнях, призначених для працівників магазинів, офісів або інших робочих місць;
 - на фермах;
 - для відвідувачів готелів, пансіонатів або інших житлових помешкань;
 - у готелях, що пропонують проживання та сніданок.
- Ніколи не кладіть у посудомийну машину посуд із залишками розчинника через ризик вибуху. Також у посудомийній машині не можна мити посуд, що містить попіл, віск або мастило.

Встановлення

Див. розділ Встановлення .

Зберігання та транспортування

взимку

- Зберігайте посудомийну машину в місцях із температурою вище нуля.
- Уникайте транспортування машини на довгі відстані в дуже холодну погоду.
- Транспортуйте машину у вертикальному положенні або поклавши її на задню панель.

Функція захисту від переливання

Функція захисту від переливання починає викачувати воду з машини та вимикає подавання води, якщо її рівень у посудомийній машині перевищує звичайний. Якщо ввімкнено захист від переливання, вимкніть подавання води та зверніться у службу обслуговування.

Чищення

Під час чищення краю навколо дверцят використовуйте лише злегка вологу тканину. Не розбризкуйте воду навколо краю! Волога може потрапити в замок, який містить електричні компоненти.

Пакувальний матеріал

Сортуйте відходи відповідно до місцевих норм.

Утилізація

- Коли термін експлуатації посудомийної машини завершується та потрібно утилізувати машину, необхідно негайно вивести її з ладу. Витягніть кабель живлення та якомога коротше обріжте його.
- Цю посудомийну машину виготовлено та позначено як таку, що придатна для повторної переробки.
- Зверніться до відповідних місцевих органів, щоб отримати інформацію про процедуру належної утилізації посудомийної машини.



Безпека дітей і миття посуду

- Використовуйте стійку для ножів у разі миття довгих і гострих предметів.
- Завжди закривайте дверцята й одразу запускайте програму після додавання миючого засобу.
- Не підпускайте дітей до посудомийної машини, коли дверцята відкрито. Усередині може залишатися деяка кількість миючого засобу!
- Не дозволяйте дітям використовувати посудомийну машину або гратися з нею. Будьте особливо пильні, коли відкрито дверцята.

УВАГА!



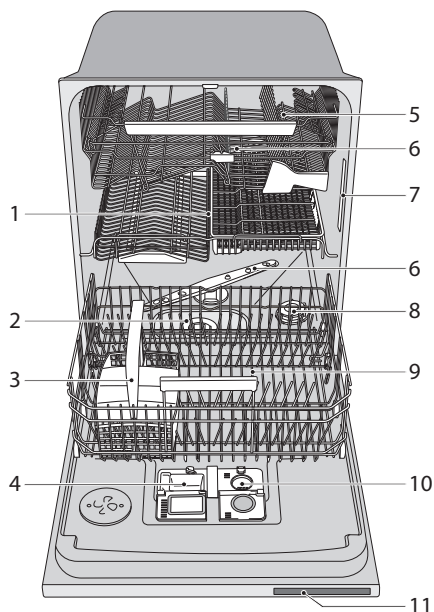
Необхідно стежити за дітьми, оскільки миючий засіб для посудомийної машини є їдкою речовиною!

Зберігайте миючий засіб і засіб для полоскання в недосяжному для дітей місці! У разі ковтання миючого засобу для посудомийної машини необхідно негайно випити одну або дві чашки молока чи води. Не намагайтеся викликати блювання. Зверніться до лікаря! У разі потрапляння миючого засобу для посудомийної машини в очі промийте їх (протягом принаймні 15 хвилин) великою кількістю води.

Активація замка від дітей (блокування кнопок)

Можна активувати замок від дітей (блокування кнопок), щоб попередити запуск посудомийної машини дітьми (див. розділ Налаштування).

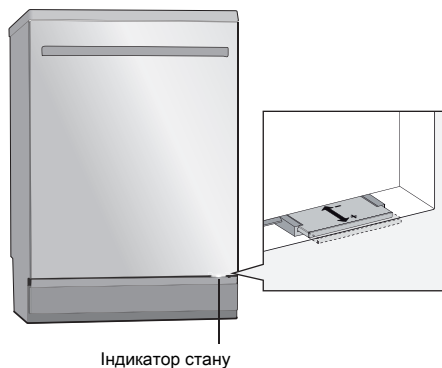
Компоненти посудомийної машини*



1. Середня корзина
2. Фільтри
3. Лоток для столових приборів
4. Відсік для мийного засобу
5. Верхня корзина
6. Розбризкувачі
7. Табличка із заводським номером
8. Відсік для солі
9. Нижня корзина
10. Відсік засобу для полоскання
11. Панель

Індикатор стану

Індикатор стану в нижній частині посудомийної машини надає інформацію за допомогою 3 різних кольорів. Налаштуйте індикатор, щоб його було добре видно. Для цього витягніть або засуньте всередину прозору пластикову смужку.



Індикатор стану

Блакитний

Завантажте більше посуду. Програму запущено, але можна завантажити додатковий посуд.

Червоний

Не завантажуйте посуд. Додатковий посуд завантажувати не можна (через ризик отримання незадовільних результатів миття).

Блимає червоним

Це вказує на несправність. Додаткові відомості див. у розділі Пошук і усунення несправностей.

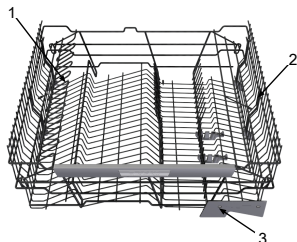
Зелений

Вийміть посуд. Програму миття посуду завершено. Індикатор режиму очікування, який світиться протягом двох годин.

*Технічні характеристики можуть відрізнятися — це залежить від моделі та ринку.

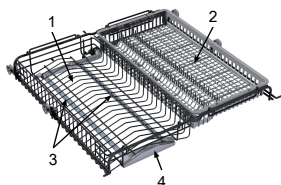
Корзини посудомийної машини*

Верхня корзина



1. Полиця для винних келихів
2. Полиця для чашок
3. Запобіжник для ножів

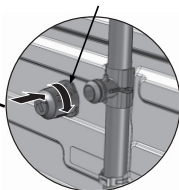
Середня корзина



1. Дротяна корзина для чашок, маленьких склянок або келихів
2. Корзина для начиння, призначена для черпаків, вінчиків, лопаток, столового приладдя та подібних предметів
3. Трубки для розбризкування
4. Ручка



Захисний ковпачок



Дротяну корзину можна замінити на додаткову корзину для начиння.

Щоб створити додатковий простір між верхньою та нижньою корзинами для миття великих предметів, можна вийняти дві корзини, установлені в середній корзині, або всю середню корзину.

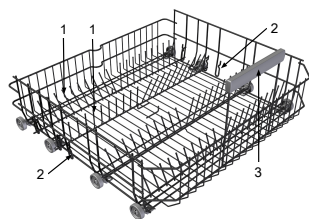
ПРИМІТКА!

Установіть захисний ковпачок із комплекту постачання, якщо вийнято дротяну корзину із трубками для розбризкування або всю середню корзину. Не забудьте встановити захисний ковпачок у разі встановлення дротяної корзины із трубками для розбризкування або всієї середньої корзины.

*Технічні характеристики можуть різнитися — це залежить від моделі та ринку.

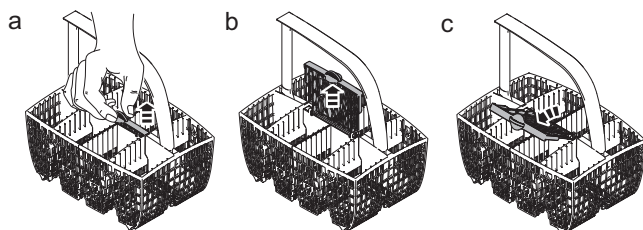
Корзини посудомийної машини*

Нижня корзина

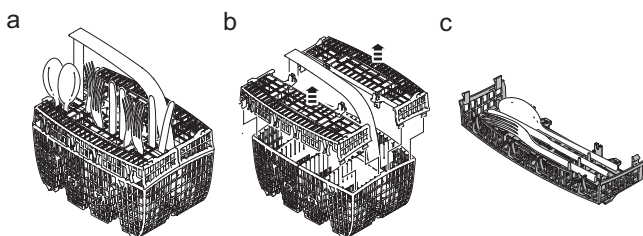


1. Відкидна опора для тарілок
2. Передня стійка опори для тарілок (використовується для тарілок із діаметром понад 25 см)
3. Ручка

Лоток для столових приборів

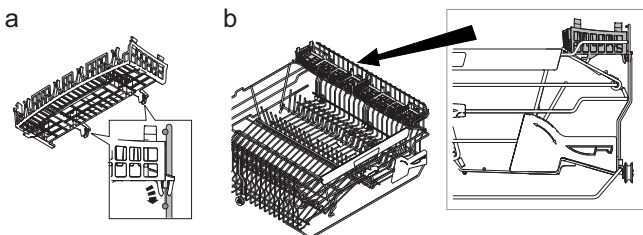


Лоток для столових приборів із кришкою



Встановлення кришки лотка для столових приборів (у верхній корзині)

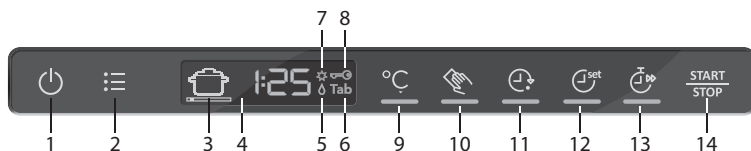
Кришку лотка для столових приборів можна зняти та використовувати, наприклад, як додатковий лоток для столових приборів у верхній корзині (див. нижче).



*Технічні характеристики можуть різнитися — це залежить від моделі та ринку.

Панель управління

Панель обладнано сенсорними кнопками з виразним зворотним зв'язком (див. розділ Налаштування).

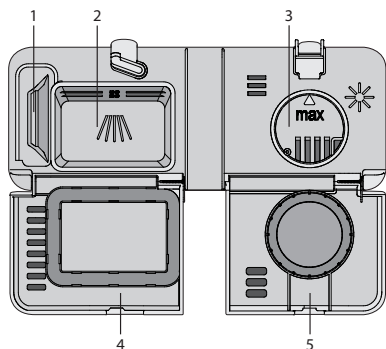


- | | |
|---|---|
| 1. Головний вимикач | 8. Замок від дітей (блокування кнопок) |
| 2. Перемикач програм | 9. «Висока температура» |
| 3. Символ програми | 10. «Тривала сушка» |
| 4. Дисплей | 11. «Відкладений Старт» |
| 5. Індикатор засобу для полоскання | 12. «Встановлення часу» (для програми «За часом») |
| 6. Таблетка (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб) | 13. «Прискорена» |
| 7. Індикатор солі | 14. «Старт/Стоп» (Start/Stop) |

ПРИМІТКА!

- Сенсорні кнопки реагують на натискання лише за відкритих дверцят. Трішки зачекайте, перш ніж натискати сенсорні кнопки після відкриття дверцят.
- Через дві хвилини після останнього натискання кнопки підсвічування панелі переходить у режим заощадження енергії. Закрийте та повторно відкрийте дверцята або натисніть головний вимикач, щоб повторно активувати панель.
- Тримайте кнопки в чистоті та видаляйте з них жир. Витирайте їх дочиста сухою або злегка вологою тканиною. Ніколи не використовуйте засоби для чищення — вони можуть подряпати поверхню. Щоб запобігти ненавмисній активації сенсорних кнопок, перед їх чищенням вимикайте посудомийну машину за допомогою головного вимикача.

Дозатор



1. Відсік миючого засобу для попереднього миття
2. Відсік миючого засобу для основного миття
3. Відсік засобу для полоскання
4. Кришка відсіку миючого засобу
5. Кришка відсіку засобу для полоскання

Економічне миття посуду

Запускайте програми лише за повного завантаження

Запускайте програму, лише коли посудомийна машина заповнена — це дає змогу заощадити електроенергію. Скористайтеся програмою «Полоскання», щоб прополоскати посуд, якщо виникнуть неприємні запахи під час очікування на повне завантаження посудомийної машини.

Запускайте програми при нижчій температурі

Якщо посуд лише злегка забруднено, можна вибрати нижчу температуру в певних програмах. Також див. підрозділ Вибір функцій у розділі Миття посуду .

Вибирайте програму з функцією «Швидка сушка»

Для заощадження енергії використовуйте функцію «Швидка сушка». Буде отримано кращий результат сушіння, якщо після завершення програми залишити дверцята злегка відкритими.

Не полощіть посуд під проточною водою

Лише зіскребіть великі залишки їжі перед завантаженням у посудомийну машину.

Вибирайте екологічний миючий засіб

Прочитайте заяву щодо захисту довкілля на упаковці!

Виконайте підключення до мережі холодного водопостачання...

якщо для опалення будинку використовується масло або електроенергія.

Виконайте підключення до мережі гарячого водопостачання (макс. 70 °C)...

якщо використовується центральне опалення, сонячна або геотермальна енергія для опалення будинку. Підключення до гарячого водопостачання скорочує тривалість програм і зменшує споживання електроенергії посудомийною машиною.

Крихкий посуд

Деякі предмети посуду не можна мити в посудомийній машині. Це обумовлено кількома причинами. Деякі матеріали не можуть витримати впливу високих температур, а інші можна пошкодити миючим засобом для миття посуду.

Оздоблення, яке можна легко пошкодити

Порцелянові вироби з оздобленням на глянсовій поверхні (шершаві на дотик) не слід мити в посудомийній машині.

Кришталі і скло

Розташовуйте предмети так, щоб вони не стикалися під час миття. Використовуйте найнижчу температуру миття та якомога коротшу програму. Виберіть «Швидка сушка». Старовинні та дуже крихкі предмети не слід мити в посудомийній машині.

Якщо мити скло в посудомийній машині при високих температурах, з часом воно може покритися сірою плівкою, яку не можна видалити. Мийте крихкі склянки при низькій температурі з невеликою кількістю миючого засобу.

Срібло

Предмети зі срібла та нержавіючої сталі не мають стикатися, оскільки срібло може втратити колір.

Столове приладдя із приклеєними ручками

Деякі типи клею непридатні для миття в посудомийній машині. У таких випадках можуть відклеїтися ручки.

Дерево

Дерев'яні вироби слід мити в посудомийній машині, лише якщо вони позначені як придатні для такого миття.

Алюміній

Алюмінієві вироби можуть втратити блиск у разі миття в посудомийній машині. Однак якісний алюмінієвий посуд можна мити в посудомийній машині, навіть якщо блиск буде частково втрачено.

Пластикові предмети

Уникайте миття пластикових предметів, які не витримують високі температури.

Миття посуду

Нижче наведено покрокові інструкції, що допоможуть отримати найкращі результати миття посуду.

1 Установіть корзини належним чином

Не промивайте посуд під проточною водою, перш ніж завантажувати його в посудомийну машину. Лише зіскребіть великі залишки їжі перед завантаженням у посудомийну машину.

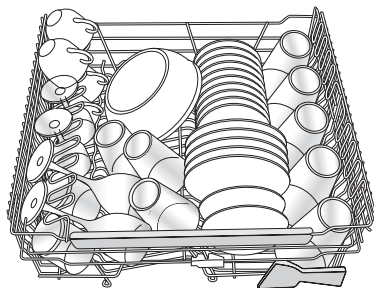
Інструкції щодо миття крихких предметів див. у розділі Крихкий посуд .

Верхня корзина

Розташовуйте склянки, чашки, келихи, мисочки та блюдця у верхній корзині. Винні келихи слід класти на полиці для винних келихів, а ножі — на стійці для ножів праворуч (якщо вона встановлена).

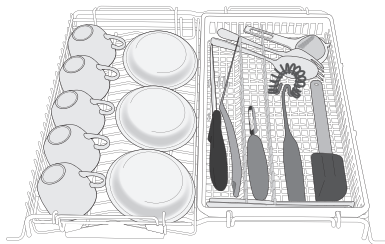
ПРИМІТКА!

Усі брудні поверхні має бути направлено всередину та вниз!



Середня корзина

Дротяна корзина в середній корзині із трубками для розбризкування підходить для невисоких предметів, наприклад чашок, маленьких склянок і келихів. У корзині для начиння, розташованій у середній корзині, є місце для черпаків, вінчиків, столових приборів і подібних предметів.



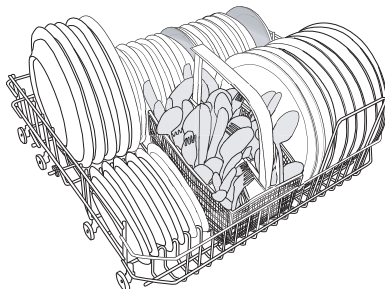
Щоб створити додатковий простір між верхньою та нижньою корзинами для миття великих предметів, можна вийняти дві корзини, установлені в середній корзині, або всю середню корзину.

ПРИМІТКА!

Установіть захисний ковпачок із комплекту постачання, якщо вийнято дротяну корзину із трубками для розбризкування або всю середню корзину. Не забудьте встановити захисний ковпачок у разі встановлення дротяної корзини із трубками для розбризкування або всієї середньої корзини. Див. розділ Корзини посудомийної машини .

Нижня корзина

У нижньому кошику розташовуйте тарілки, мисочки, блюда для сервірування, каструлі та столові прибори (у кошику для столових приборів). Під час миття каструль опустіть відкидні опори для тарілок.



Миття посуду

Лоток для столових приборів

Розташуйте столові прибори, окрім ножів, ручками донизу, розставляючи їх якомога далі одне від одного. Слідкуйте, щоб ложки не розташовувалися одна в одній. Лоток для столових приборів розташовано в нижній корзині.

УВАГА!



Ножі та інші гострі предмети потрібно класти кінцями донизу в лоток для столових приборів або горизонтально в інші корзини.

Не розташовуйте столові прибори, виготовлені з різних матеріалів, наприклад срібла та нержавіючої сталі, в одному місці (через ризик втрати кольору).

Усередині лотка для столових приборів є відкидна секція для маленьких предметів або коротких виробів продовгуватої форми, наприклад насадок для електричного вінчика.

2 Переконайтеся, що розбризкувачі можуть вільно обертатися

3 Додайте миючий засіб

Миючий засіб додається відповідно до жорсткості води.

Виконайте інструкції, зазначені на упаковці миючого засобу. Цю посудомийну машину обладнано пом'якшувачем води, тому використовуйте дози миючого засобу та засобу для полоскання, що підходять для м'якої води. Надто велика кількість миючого засобу може призвести до менш ефективного миття посуду, а також більше впливає на навколишнє середовище.

Додайте миючий засіб у відсік для миючого засобу. Є один відсік для попереднього та ще один — для основного миття (див. розділ Дозатор). Якщо не використовуються таблетки, додайте невелику кількість миючого засобу у відсік для попереднього миття. За наявності запитань про миючий засіб зверніться до його виробника.

УВАГА!



Необхідно стежити за дітьми, оскільки миючий засіб для посудомийної машини є їдкою речовиною!

ПРИМІТКА!

Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин! Не можна використовувати рідину для миття, оскільки піна, що утворюється, заважає ефективній роботі посудомийної машини.

Таблетки для посудомийної машини

Розділіть таблетку навпіл, якщо важко закрити кришку дозатора. Миючий засіб може не подаватися належним чином, якщо кришку щільно зачинено, унаслідок чого вона не відкриватиметься правильно.

ПРИМІТКА!

Для коротких програм (менше 75 хвилин) не рекомендується використовувати таблетки для посудомийних машин. Використовуйте порошок або рідкий миючий засіб для посудомийних машин.

Миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб

Уважно прочитайте інструкції щодо застосування таких засобів. Якщо щось незрозуміло, зверніться до виробника миючого засобу.

4 Натискайте головний вимикач , доки не засвітиться дисплей

5 Виберіть програму

Натискайте перемикач програм один або кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться символ потрібної програми.

Миття посуду



«Автоматична»

Посудомийна машина може визначити забрудненість посуду та відповідно відрегулювати споживання води та температуру. Після першого встановлення потрібно запустити програму п'ять разів, перш ніж посудомийна машина адаптується та почне забезпечувати найкращі результати.



«За часом»

Ця програма налаштовується відповідно до вказаного часу виконання або завершення. Використовуючи цю програму, важливо вибрати час відповідно до забрудненості посуду.



0:30-1:15 Злегка забруднений посуд



1:30-2:00 Посуд звичайної забрудненості



2:15-3:00 Дуже брудний посуд

Інструкції щодо встановлення часу роботи програми див. у розділі Вибір функцій.



«Інтенсивна»

Програма для дуже брудного посуду, такого як каструлі для запікання або посуд для духовки. Якщо посудомийну машину не повністю заповнено посудом, можна додати тарілки тощо.



«Нормальна»

Використовуйте цей режим для миття посуду звичайної забрудненості та навіть посуду з висохлими залишками їжі, наприклад тарілок, блюд для сервірування, чашок, склянок тощо.



«Щоденна»

Програма для повсякденного миття посуду. За допомогою цієї програми можна також мити посуд із висохлими залишками їжі, але її не призначено для посуду з підгорілими залишками, наприклад для духовки.



«Швидка»

Ця програма призначена для злегка забруднених склянок і посуду з порцеляни, такого як чашки для кави.



«Експрес»

Коротка програма, що триває приблизно 15 хвилин і забезпечує задовільне миття злегка забрудненого посуду.



«Делікатна»

Якщо посуд не дуже брудний, можна вибрати «Делікатна». Цю програму призначено для миття щойно використаних склянок і порцелянових виробів, до яких не потрібно застосовувати потужну програму.

Цю програму можна використовувати для крихкого посуду. Виберіть «Швидка сушка», щоб перестрахуватися. Також див. розділ Крихкий посуд.



«Екологічна»

Використовуйте для заощадження електроенергії. Програму призначено для миття посуду звичайної забрудненості.



«Верхня корзина»

Цю програму можна використовувати, лише якщо потрібно помити чашки та склянки, розташовані у верхній корзині. У нижню корзину можна також покласти злегка забруднений посуд.



«Нижня корзина»

Цю програму можна використовувати, якщо лише потрібно помити тарілки та столові прибори в нижній корзині. У верхню корзину можна також покласти злегка забруднений посуд.

Миття посуду



«Комбінована»

Ця програма миття посуду використовується для миття злегка забрудненого посуду у верхній корзині та сильно забрудненого — у нижній. У разі використання цієї програми виконується додаткове попереднє миття, при цьому програма працює довше, ніж «Нижня корзина».



«Полоскання та сушка»

Під час цієї програми виконується полоскання з нагріванням і сушінням. Наприклад, програма підходить, якщо ви збираєтеся зробити джем і хочете прополоскати та нагріти чисті скляні банки.



«Полоскання»

Використовується для полоскання посуду, поки очікується на повне завантаження посудомийної машини.

Таблиця програм

Програма	Функції	Цикли попереднього миття	Основне миття (°C)	Кількість полоскань	Температура заключного полоскання (°C)	Величини споживання ¹⁾			
						Холодна вода ²⁾		Гаряча вода ³⁾	
						Тривалість миття (прибл. годин:хвилини)	Електроенергія (прибл. кВт/год)	Тривалість миття (прибл. годин:хвилини)	Електроенергія (прибл. кВт/год)
«Автоматична»	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7
«За часом»	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4
«Інтенсивна»	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7
«Нормальна» ⁴⁾	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7
«Нормальна»	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9
«Щоденна»	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8
«Швидка»	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1
«Експрес»	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1
«Делікатна»	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2
«Екологічна»	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6
«Верхня корзина»	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
«Нижня корзина»	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6
«Комбінована»	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6
«Полоскання та сушка»		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4
«Полоскання»	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01

1) Величини споживання можуть різнитися — це залежить від температури водопостачання, наванколишньої температури, рівня завантаження, вибраних параметрів тощо.
2) Підключення до мережі холодного водопостачання, температура води — прибл. 15 °C.
3) Підключення до мережі гарячого водопостачання, температура води — прибл. 60 °C.
4) Указаний рівень енергоспоживання ґрунтується на використанні цієї програми.

6 Вибір функцій

Щоб вибрати функцію, натисніть одну із кнопок функцій. Коли функція активується, область під кнопкою почне світитися. Доступність функцій залежить від вибраної програми. Після запуску програми вибрані функції зберігаються для застосування під наступного використання цієї самої програми. Виняток — функція «Відкладений Старт».

°C «Висока температура»

Увімкніть цю функцію, щоб покращити результати миття посуду. У такому разі машина застосовує вищу температуру для основного миття. Цю функцію не можна увімкнути, якщо вибрано функцію «Прискорена».

Якщо потрібно використовувати нижчу температуру, натисніть повторно, щоб область під кнопкою згасла.

Температуру можна змінити, як показано нижче.

	«Інтенсивна»:	55 °C/ 70 °C
	«Нормальна»:	60 °C/ 65 °C
	«Щоденна»:	60 °C/ 65 °C
	«Швидка»:	30 °C/ 60 °C
	«Експрес»:	30 °C/ 60 °C
	«Делікатна»:	40 °C/ 50 °C
	«Екологічна»:	55 °C/ 60 °C
	«Верхня корзина»:	55 °C/ 65 °C
	«Нижня корзина»:	55 °C/ 65 °C
	«Комбінована»:	55 °C/ 65 °C



«Тривала сушка»

Вища температура під час кінцевого полоскання та триваліша фаза сушіння покращують результат сушіння, якщо увімкнути функцію «Тривала сушка». Це веде до незначного підвищення енергоспоживання. Цю функцію можна використовувати з усіма програмами, крім «Автоматична», «За часом», «Полоскання та сушка» і «Полоскання». Цю функцію не можна увімкнути, якщо вибрано «Прискорена».

Якщо потрібна програма з функцією «Швидка сушка», знову натисніть цю кнопку, щоб область під кнопкою згасла.



«Відкладений Старт»

Якщо вибрати «Відкладений Старт», посудомийна машина запуститься через 1–24 години після натискання кнопки «Старт/Стоп» (Start/Stop).

1. Натисніть кнопку один раз, щоб активувати функцію «Відкладений Старт». Кілька разів натисніть кнопку або утримуйте її натиснутою, щоб установити потрібну кількість годин.
2. Натисніть «Старт/Стоп» (Start/Stop), після чого посудомийна машина відрахуватиме час по 1 годині та почне виконання програми, коли мине вибраний час.

Натисніть і утримуйте «Старт/Стоп» (Start/Stop) протягом трьох секунд, щоб скасувати функцію «Відкладений Старт».

ПРИМІТКА!

Щоб запустити програму, потрібно натиснути кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop).



«Встановлення часу»

Кілька разів натисніть кнопку функції або утримуйте її натиснутою, щоб установити потрібну тривалість програми «За часом». Можна встановити тривалість програми від 30 хвилин до 3 годин.

Миття посуду



«Прискорена»

За використання цієї функції скорочується тривалість програми, але використовується більше енергії та води. Цю функцію можна вибрати із програмами «Інтенсивна», «Нормальна», «Щоденна», «Верхня корзина», «Нижня корзина» і «Комбінована».

7 Натисніть «Старт/Стоп» (Start/Stop) і закрийте дверцята

Щоб указати на запуск програми, дисплей пробігає тричі, відображаючи час, що залишився. Закрийте дверцята належним чином, інакше посудомийна машина не запуститься. На дисплеї відображається , якщо дверцята відкрито.

ПРИМІТКА!

Якщо машина не запуститься протягом 2 хвилин після останнього натискання кнопки, на дисплеї знову відобразиться індикація останньої запущеної програми.

Час до завершення

Після вибору програми та функцій на дисплеї відображається тривалість останнього використання програми. Час, що залишився, оновлюється після нагрівання води для останнього полоскання.

Іноді це значення може дещо різнитися — це залежить від температури води, що подається, обсягу посуду, температури навколишнього середовища та інших факторів.

ПРИМІТКА!

Під час першого запуску кожної програми може відображатися дещо неправильний час, що залишився, оскільки цей час розраховується посудомийною машиною. Коли програма запускається вдруге, посудомийна машина розраховуватиме час, що залишився, на основі попередньої тривалості програми.

Зупинення або змінення програми

Щоб змінити програму після запуску посудомийної машини, відкрийте дверцята, а потім натисніть і утримуйте «Старт/Стоп» (Start/Stop) протягом трьох секунд. Додайте більше миючого засобу, якщо відкрито кришку дозатора миючого засобу. Потім виберіть нову програму, натисніть «Старт/Стоп» (Start/Stop) і закрийте дверцята.

Потрібно додати посуд?

Відкрийте дверцята. Посудомийна машина автоматично припинить роботу. Додайте посуд і закрийте дверцята, після чого посудомийна машина продовжить програму.

Якщо посудомийну машину вимкнуто за допомогою головного вимикача або через збій живлення

Якщо програму миття посуду не завершено, її буде продовжено після відновлення живлення.

ПРИМІТКА!

Під час сушіння програма переривається, якщо живлення вимикається або дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилин.



Після миття посуду

Після завершення програми й відкриття дверцят на дисплеї відобразиться повідомлення «End».

У кінці програми також відтворюється звуковий сигнал. Див. розділ Налаштування, де описано, як змінити цю функцію.

Про завершення програми також вказує індикатор стану. Див. розділ Компоненти посудомийної машини.

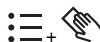
Після завершення миття посудомийна машина переходить у режим очікування. Вимкніть її за допомогою головного вимикача, щоб повністю вимкнути постачання живлення. Перекривайте клапан подавання води після кожного використання.

Налаштування

Виконайте наведені нижче дії, щоб відкрити меню налаштувань.



1. Спочатку відкрийте дверцята. Вимкніть посудомийну машину за допомогою головного вимикача (натисніть і утримуйте). Відпустіть кнопку.



2. Натисніть і утримуйте головний вимикач, доки не засвітиться дисплей.

3. Протягом п'яти секунд натисніть і утримуйте перемикач програм і кнопку «Тривала сушка».



4. Відпустіть кнопки, коли на дисплеї відобразиться **SET**.

ПОРАДА!

Обов'язково натискайте безпосередньо символи, щоб випадково не активувати інші кнопки. Спробуйте ще раз, якщо не вдасться відкрити меню налаштувань із першої спроби.



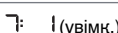
Тепер можна налаштувати наведені нижче параметри.

Натискання кнопки	Функції	Налаштування	Опис
	 (вимк.)	Замок від дітей (блокування кнопок)	Можна активувати функцію замка від дітей (блокування кнопок), щоб попередити запуск посудомийної машини дітьми. Одночасно натисніть кнопки «Висока температура» і «Тривала сушка», щоб тимчасово вимкнути блокування кнопок, коли потрібно запустити машину. Блокування кнопок автоматично відновлюється через 2 хвилини. 
	 (увімк.)		
START STOP 	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування. Якщо не потрібно змінювати жодні інші налаштування, продовжуйте натискати кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб перейти до меню всіх налаштувань.		

Налаштування

Натискання кнопки	Функції	Налаштування	Опис
	2: 0 (вимк.)	Гучність сигналу	Звуковий сигнал посудомийної машини сповіщає про завершення програми або виникнення помилки.
	2: 1 (низька)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (висока)		
	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування.		
	3: 0 (вимк.)	Звук клавіатури	Він використовується для підтвердження кожного натискання кнопки.
	3: 1 (низька)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (висока)		
	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування.		
	5:- 1 (низька)	Контрастність РН-дисплея	Для налаштування контрастності дисплея на панелі.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (висока)		
	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування.		
	6: 0 (вимк.)	Засіб для полоскання	Дозування засобу для полоскання.
	6: 1 (низьке дозування)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (високе дозування)		
	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування.		

Налаштування

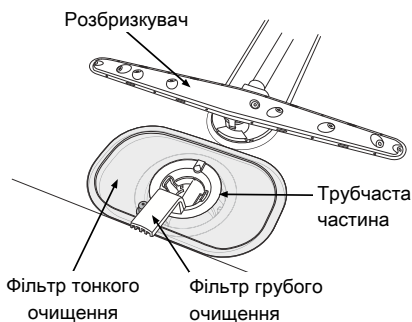
Натискання кнопки	Функції	Налаштування	Опис
	 (вимк.)	Таблетка (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб)	Цю функцію можна активувати, якщо використовується миючий засіб «3 в 1» або універсальний миючий засіб. Програма миття посуду автоматично налаштовується, щоб щоразу забезпечувати найкращі результати миття посуду та сушіння. Якщо вимкнути цю функцію, посудомийна машина повернеться до використання звичайної функції для всіх програм. Якщо активовано цю функцію, не потрібно додавати засіб для полоскання, оскільки вона вимикає подавання засобу для полоскання. Також зменшується обсяг солі, що додається в пом'якшувач води.
	 (увімк.)		
START STOP 	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб зберегти встановлене значення та перейти до наступного налаштування.		

Налаштування

Натискання кнопки	Функції	Налаштування	Опис																																	
	В: 0 (м'яка вода)	Жорсткість води	Якщо посудомийну машину обладнано пом'якшувачем води, може знадобитися налаштувати його відповідно до жорсткості води. Зверніться в місцеву службу водопостачання, щоб дізнатися про жорсткість води у своєму регіоні. Жорсткість води вказується за такою шкалою: німецька (°dH) або французька шкала жорсткості води (°fH). 0 — низька жорсткість води.																																	
	В: 1																																			
	В: 2																																			
	В: 3																																			
	В: 4																																			
	В: 5																																			
	В: 6																																			
	В: 7																																			
	В: 8																																			
	В: 9 (жорстка вода)																																			
<table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th>В:</th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>0</td></tr><tr><td>6-8</td><td>9-14</td><td>1</td></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>2</td></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>3</td></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>4</td></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>5</td></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>6</td></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>7</td></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>8</td></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td><td>9</td></tr></table>				°dH	°fH	В:	0-5	0-9	0	6-8	9-14	1	9-11	15-20	2	12-14	21-25	3	15-19	26-34	4	20-24	35-43	5	25-29	44-52	6	30-39	53-70	7	40-49	71-88	8	50+	89+	9
°dH	°fH	В:																																		
0-5	0-9	0																																		
6-8	9-14	1																																		
9-11	15-20	2																																		
12-14	21-25	3																																		
15-19	26-34	4																																		
20-24	35-43	5																																		
25-29	44-52	6																																		
30-39	53-70	7																																		
40-49	71-88	8																																		
50+	89+	9																																		
START STOP 	Натисніть кнопку «Старт/Стоп» (Start/Stop), щоб вийти з меню налаштувань.																																			

Догляд і чищення

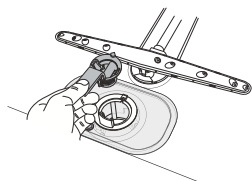
Бак посудомийної машини виготовлений із нержавіючої сталі, тому він залишається чистим за нормального використання. Однак у разі використання жорсткої води всередині посудомийної машини може відкладатися вапняний наліт. Якщо це трапилося, запустіть програму «Нормальна», установивши високу температуру та додавши дві столові ложки лимонної кислоти у відсік для мийного засобу (не завантажуючи посуд у машину).



Фільтр грубого очищення

Фільтр грубого очищення вловлює крупні частинки їжі, які не можуть пройти через зливний насос. За потреби спорожніть фільтр грубого очищення.

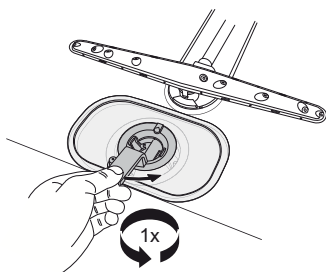
1. Підніміть фільтр грубого очищення, взявши його за ручку.
2. Спорожніть його. Не забудьте встановити його на місце!



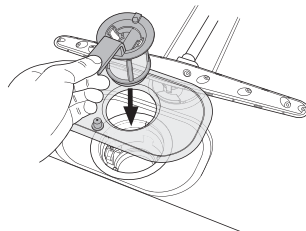
Фільтр тонкого очищення

Частинки, що збираються у фільтрі тонкого очищення, автоматично вимиваються під час кожного миття. Проте фільтр тонкого очищення та його трубчасту частину слід промивати кілька разів на рік.

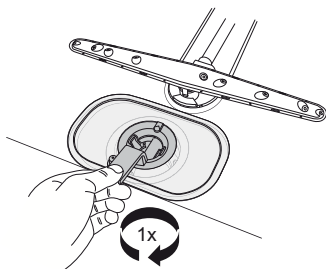
1. Поверніть ручку один раз проти годинникової стрілки.



2. Підніміть трубчасту частину прямо догори, взявшись за ручку. Спорожніть фільтр грубого очищення, щоб прочистити трубчасту частину.
3. Зніміть і почистьте фільтр тонкого очищення.
4. Установіть його на місце у зворотному порядку. Установлюючи фільтр тонкого очищення, переконайтеся, що його краї щільно прилягають.



5. Зафіксуйте фільтр, повернувши ручку за часовою стрілкою до упору. Ручка має виглядати безпосередньо з посудомийної машини.



Догляд і чищення

ПРИМІТКА!

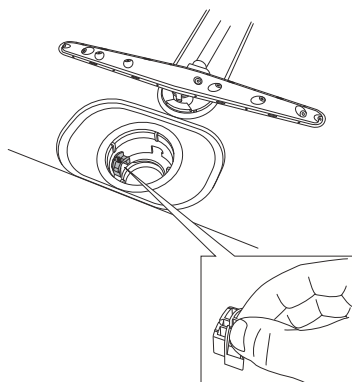
Посудомийну машину не можна використовувати без фільтра!

Ефективність посудомийної машини може зменшитися, якщо фільтр грубого очищення встановлено неправильно.

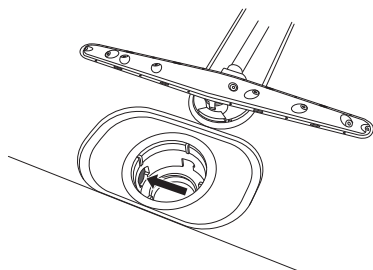
Зливний насос

Доступ до насоса можна отримати із внутрішньої частини посудомийної машини.

1. Вимкніть живлення посудомийної машини, витягнувши штепсель з електричної розетки!
2. Вийміть фільтр грубого чищення та трубчасту частину.
3. Вийміть маленьку жовту втулку, розташовану ліворуч від нижнього зливного отвору (див. малюнок нижче).



4. Вставивши палець в отвір, можна повертати лопаті насоса, щоб видалити все, що блокує роботу насоса.
5. Установіть втулку та фільтри на місце.
6. Знову підключіть машину до електромережі.

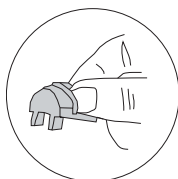


Якщо посудомийна машина все ще не запускається та чути шум, це означає, що активовано захист від переливання.

- Перекрийте водопостачання.
- Витягніть штепсель з електричної розетки.
- Зателефонуйте до центру обслуговування.

ПРИМІТКА!

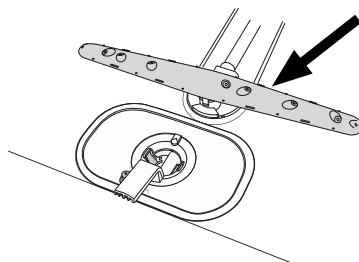
Не забудьте встановити втулку на місце.



Нижня крильчатка для розбризкування

Отвори та підшипники можуть іноді закупорюватися.

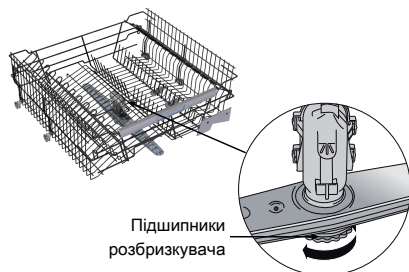
1. Потягніть нижній розбризкувач прямо вгору, щоб зняти його.
2. Видаліть забруднення за допомогою голки або подібного предмета. У розбризкувачів також є отвори вниз.



Догляд і чищення

Верхня крильчатка для розбризкування

1. Витягніть корзину.
2. Викрутіть підшипники крильчатки для розбризкування, як показано на малюнку, щоб від'єднати крильчатку для розбризкування від верхньої корзини.



3. Почистьте верхній розбризкувач аналогічним чином, як і нижній.
4. Знову приєднайте крильчатку для розбризкування та міцно прикрутіть на місце підшипники.

Чищення середньої корзини

1. Витягніть корзину.
2. Перевірте отвори у трубці для розбризкування.



3. Прочистьте їх голкою або подібним предметом.

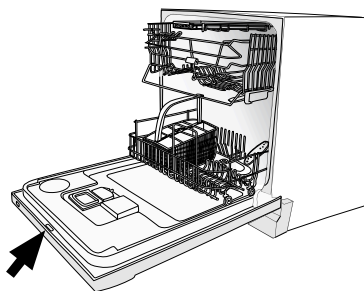
Дверцята

Для чищення країв навколо дверцят використовуйте лише трохи зволожену тканину (за потреби додавши невелику кількість м'якого засобу).

УВАГА!



Не використовуйте аерозолі для чищення області навколо замка дверцят. Так можна попередити потрапляння води у фіксатор дверцят і її контактування з електричними компонентами.



Засіб для полоскання

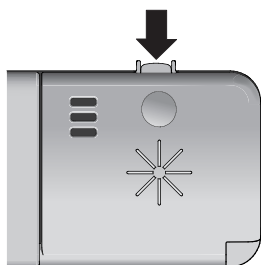


Сушіння виконується швидше за використання засобу для полоскання. Якщо потрібно долити засіб для полоскання, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.

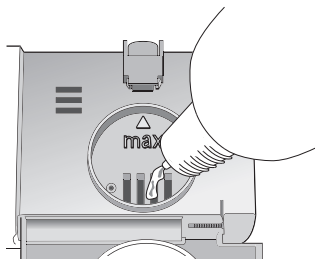
Додавайте засіб для полоскання

Додавайте засіб для полоскання наведеним нижче чином.

1. Відкрийте кришку відсіку засобу для полоскання.



2. Обережно додайте засіб для полоскання. Додавайте засіб для полоскання лише до рівня, позначеного як **max**.



3. Витріть усі залишки засобу для полоскання навколо відсіку.
4. Міцно закрийте кришку.

ПРИМІТКА!

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

Вибір дозування

Для дозатора засобу для полоскання можна встановити значення від 0 (вимкнено) до 6.

Збільште дозу засобу для полоскання:

- якщо на посуді є плями від води.

Зменште дозу засобу для полоскання:

- якщо на посуді є липка біла або синя плівка;
- якщо на посуді видно смуги;
- якщо утворюється піна. Якщо вода дуже м'яка, засіб для полоскання можна розбавити водою у співвідношенні 50:50.

Дозування

У розділі Налаштування описано дозування засобу для полоскання.

Сіль



Якщо потрібно додати сіль, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.

Додавання солі

Перед використання посудомийної машини з пом'якшувачем води потрібно наповнити сіллю відсік для солі. Використовуйте сіль крупного помелу або спеціальну сіль для посудомийних машин.

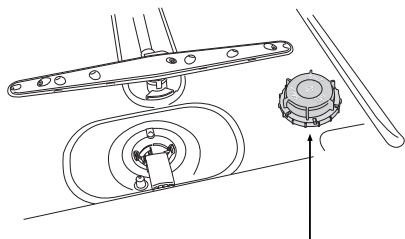
ПРИМІТКА!

Додайте сіль безпосередньо перед запуском програми. Щоб запобігти утворенню плям іржі, посудомийну машину потрібно негайно прополоскати після додавання солі.

Під час першого використання виконайте наведену нижче процедуру.

1. Відкрутіть кришку, як показано на малюнку.
2. Розташуйте жолоб із комплекту постачання посудомийної машини в отвір для додавання відсіку для солі. Спочатку налейте близько 1 літр води.
3. Потім додайте сіль (не більше 1,5 кг), доки відсік не заповниться.
4. Витріть залишки солі, щоб можна було міцно закрутити кришку.
5. Запустіть програму «Нормальна» з високою температурою, щоб вимити залишки солі в посудомийній машині.

Коли сіль закінчиться, відкрутіть кришку та наповніть відсік сіллю. Вода додається лише в перший раз! Витріть кришку дочиста та закрутіть її. Запустіть програму «Нормальна» з високою температурою, щоб вимити залишки солі в посудомийній машині.



Кришка відсіку для солі

ПРИМІТКА!

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

УВАГА!



У жодному разі не додавайте миючий засіб для посудомийних машин у відсік для солі. Це призводить до пошкодження пом'якшувача води!

Пошук і усунення несправностей

Дисплей	Тип неполадки	Необхідна дія
F: 10	Перелив	Зателефонуйте до центру обслуговування.
F: 11	Несправності зливу води	Див. «У посудомийній машині залишається вода» у таблиці нижче.
F: 12	Несправності набору води	Переконайтеся, що відкрито водопровідний кран.
F:40	Протікання клапана	Закрийте водопровідний кран і зверніться у службу обслуговування.

Вимкніть машину за допомогою головного вимикача, а потім знов увімкніть її, щоб видалити повідомлення про помилку з дисплея.

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Посуд брудний.	Розбризкувачі не обертаються.	Від'єднайте розбризкувачі та почистьте їх.
		Переконайтеся, що розбризкувачі не заблоковано посудом.
	Старий миючий засіб. Миючий засіб швидко псується.	Уникайте надмірного завантаження.
	Неправильне дозування миючого засобу.	Дозуйте відповідно до жорсткості води. Надмірна або недостатня кількість миючого засобу призводить до погіршення результатів миття.
	Вибрано надто слабку програму миття посуду.	Виберіть вищу температуру або потужнішу програму.
	Посуд неправильно завантажено.	Не закривайте порцеляну великими чашами або подібними предметами. Намагайтеся не ставити великі склянки в кутах корзин.
	Келихи та чашки перевернулися під час виконання програми.	Надійно розташовуйте посуд.
	Неправильно встановлено фільтр.	Міцно прикрутіть фільтр на місце. Див. розділ Догляд і чищення .

Пошук і усунення несправностей

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Плями або плівка на посуді.	Пом'якшувач води протікає.	Переконайтеся, що кришку відсіку для солі закрито належним чином. В іншому разі зателефонуйте до центру обслуговування.
	Неправильно налаштовано пом'якшувач води.	Див. розділ Налаштування .
	Неправильне дозування засобу для полоскання.	Див. розділи Засіб для полоскання і Налаштування .
	Відсік для солі пустий.	Додайте сіль. Див. розділ Сіль .
	Надто висока температура та/або завелика кількість миючого засобу можуть призвести до травлення кришталю. На жаль, це не можна усунути, можна лише попередити.	Мийте кришталі при низькій температурі з помірною кількістю миючого засобу. Зверніться до виробника миючого засобу.
На посуді є липка біла або синя плівка.	Зависока доза засобу для полоскання.	Зменште її. Див. розділи Засіб для полоскання і Налаштування . Якщо вода дуже м'яка, можливо, слід розбавити засіб для полоскання водою у співвідношенні 50:50.
Плями на нержавіючій сталі або сріблі.	Деякі продукти, наприклад гірчиця, майонез, лимон, оцет, сіль або соуси, можуть викликати появу плям на нержавіючій сталі, якщо надто довго залишаються на ній.	Змивайте ці продукти, якщо посудомийна машина не буде запущена одразу. Скористайтеся програмою «Полоскання».
	Будь-яка нержавіюча сталь може залишити сліди на сріблі, якщо стикнеться з ним під час миття посуду. Алюміній теж може призвести до появи плям на посуді.	Предмети зі срібла та нержавіючої сталі не мають стикатися під час миття посуду.
Після миття залишаються плями.	Може бути важко відмити губну помаду та чай.	Скористайтеся миючим засобом із відбілювачем.
Під час миття посуду чути гуркіт.	Посуд неправильно розташовано або не обертаються розбризкувачі.	Переконайтеся, що посуд надійно розташовано. Покрутіть розбризкувачі, щоб переконатися, що вони можуть обертатися.

Пошук і усунення несправностей

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Посудомийна машина не запускається.	Головний вимикач не ввімкнено.	Натисніть і утримуйте головний вимикач, доки не засвітиться дисплей.
	Дверцята закриті неправильно.	Перевірте.
	Спрацював запобіжник/автоматичний вимикач.	Перевірте.
	Штепсель не вставлено в електричну розетку.	Перевірте.
	Водопровідний кран перекрито.	Перевірте.
	Переливання/протікання.	Перевірте.
	З посудомийної машини чути шум (від зливного насоса), який не припиняється після вимкнення головного вимикача.	Закрийте водопровідний кран. Витягніть штепсель і зверніться у службу обслуговування.
	Перевірте, чи не вибрано функцію «Відкладений Старт».	Натисніть і утримуйте «Старт/Стоп» (Start/Stop) протягом трьох секунд, щоб скасувати функцію «Відкладений Старт».
На дисплеї відображається напис «1 хвилина».	Програма триває довше, ніж очікувалося.	Наступного разу під час запуску програми відобразиться правильний час.
У посудомийній машині залишається вода.	Заблоковано зливний шланг.	Послабте зливний шланг у місці, де його приєднано до сифона раковини. Переконайтеся, що в ньому не застрягло сміття. Чи обрізано конусовидну частину трубки так, щоб її внутрішній діаметр становив щонайменше 14 мм?
	Зливний шланг перекручено.	Переконайтесь у відсутності перекручень і гострих згинів зливного шланга.
	Фільтри заблоковано.	Почистьте фільтри грубого та тонкого очищення.
	Сміття у зливному насосі.	Почистьте зливний насос. Див. розділ Догляд і чищення .
Неприємний запах у посудомийній машині.	Бруд навколо ущільнень і в кутах.	Почистьте щітку та засобом для чищення, що мало пінилося.
	Протягом тривалого часу вибиралися низькотемпературні програми.	Приблизно один раз на місяць запускайте програму з вищою температурою.

Пошук і усунення несправностей

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Посуд недостатньо сухий.	Надто низька інтенсивність сушіння.	Активуйте функцію «Тривала сушка».
	Посудомийну машину не повністю завантажено.	Повністю завантажте посудомийну машину.
	Потрібно долити засіб для полоскання або встановлено занижене дозування.	Долийте засіб для полоскання або збільште його дозу. Див. розділи Засіб для полоскання і Налаштування.
		Злегка відкрийте дверцята після завершення програми.
Не вдається закрити дверцята.	Неправильно розташовано корзини.	Переконайтеся, що корзини правильно розташовано в горизонтальному напрямку, а водопровідний з'єднувач середньої корзини розташовано на одній лінії з відповідною трубкою для розбризкування.
		Перевірте, чи посуд не заважає належному встановленню корзин.
Сенсорні кнопки не реагують на натискання.	Кнопки натиснуто надто швидко після відкриття дверцят.	Трохи зачекайте та повторіть спробу.
	Бруд на сенсорних кнопках.	Почистьте їх сухою або злегка вологою тканиною.
	 Якщо на дисплеї відображається цей символ, дверцята недостатньо відкрито.	Відкрийте дверцята, щоб засвітився дисплей.
	Активовано замок від дітей (блокування кнопок).	Див. розділ Налаштування.

Інформація для установи, що проводить випробування

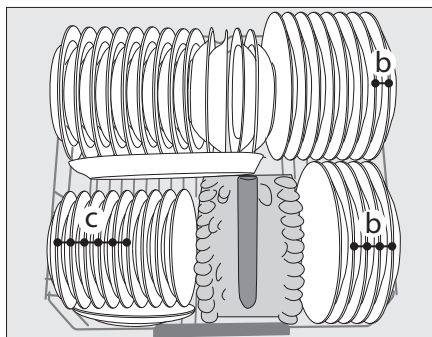
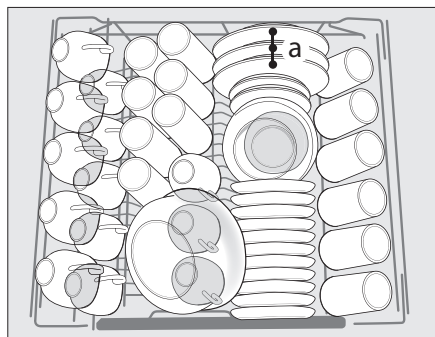
Відомості про енергоспоживання

Європейський стандарт проведення випробувань:	EN 50242
Кількість стандартних комплектів посуду:	13
Програми миття:	«Нормальна», без функцій
Підключення:	Холодна вода 15 °C
Метод вимірювання рівня шуму:	IEC 60704-2-3

Дозування під час випробування

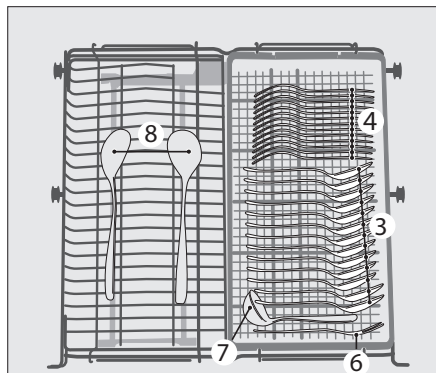
Миючий засіб:	відповідно до EN 50242
Попереднє миття:	7,5 грамів
Основне миття:	25 грамів
Засіб для полоскання:	відповідно до EN 50242
Дозування засобу для полоскання:	5

Завантаження в посудомийну машину

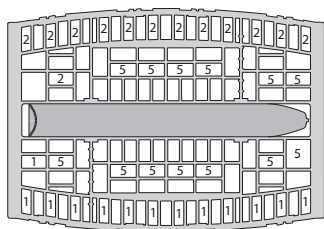


- a** яйця
- b** м'ясний фарш
- c** шпинат

Інформація для установи, що проводить випробування



1. Чайні ложки
2. Ложки для десерту
3. Столові ложки
4. Вилки
5. Ножі
6. Столові прибори для сервірування — вилка
7. Столові прибори для сервірування — черпак для соусів
8. Столові прибори для сервірування — ложки



Інформація про енергоспоживання

Інформаційний проспект відповідно до Постанови Європейської Комісії (ЄС) № 1059/2010

Gorenje+

Позначення моделі:	GDV652X
Кількість стандартних комплектів посуду:	13 ¹⁾
Клас енергоефективності:	A+
Річне споживання електроенергії (AE _c):	295 кВт на рік ²⁾
Енергоспоживання під час стандартного циклу миття (E _c):	1,04 кВт
Енергоспоживання	
У вимкненому режимі (P _o):	0,95 Вт
У режимі очікування (P _i):	0,95 Вт
Річне споживання води (AW _c):	2860 літрів на рік ³⁾
Клас ефективності сушіння:	A ⁴⁾
Програми миття:	«Нормальна», без функцій ⁵⁾
Тривалість програми нормального циклу миття:	175 хвилин
Тривалість режиму очікування (T _i):	Нескінченна
Випромінювання шуму:	42 дБ(А) відносно 1 пВт
Конструкція:	Готовий виріб

1) Відповідно до стандарту EN 50242.

2) На основі 280 стандартних циклів миття за підключення до холодного водопостачання та використання відповідно до режиму енергозбереження. Фактичний рівень енергоспоживання залежить від використання машини.

3) На основі 280 стандартних циклів миття. Фактичний рівень споживання води залежить від використання машини.

4) На шкалі від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний).

5) Ця програма миття посуду слугує стандартним циклом миття для збору інформації щодо класу енергоспоживання. Вона призначена для миття посуду звичайної забрудненості та є найбільш ефективною програмою як щодо споживання електроенергії, так і щодо споживання води.

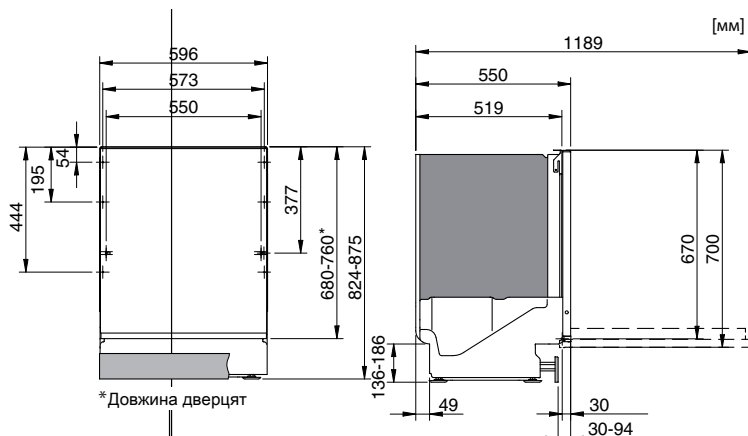
Технічні відомості

Технічні дані

Висота:	817-875 мм
Ширина:	596 мм
Глибина:	550 мм
Вага:	52 кг ¹⁾
Тиск води:	0,03–1,0 МПа 0,3–10 кг-сила/см ² 3–100 Н/см ²
Електричне з'єднання:	див. паспортну табличку.
Номінальна потужність:	див. паспортну табличку.

1) Вага може різнитися через різні технічні характеристики.

Встановлення



Важливо прочитати та дотримуватися інструкцій і вказівок, наведених нижче. Виконайте встановлення та підключення відповідно до окремих інструкцій зі встановлення.

Інструкції з техніки безпеки

- Підключення до мереж водопостачання, каналізації та електропостачання мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.
- Роботи з підключення до мереж водопостачання, електропостачання та каналізації мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.
- Завжди дотримуйтеся відповідних правил щодо користування мережами водопостачання, каналізації та електропостачання.
- Неправильне або неякісне встановлення може призвести до підвищеного споживання енергії, води та мийного засобу, що в результаті може викликати збільшення витрат і погіршення результатів миття. Важливо дотримуватись інструкцій, щоб мінімізувати шум.
- Будьте обережні під час встановлення! Використовуйте захисні рукавиці! Завжди звертайтеся до когось по допомогу!
- Установіть водонепроникний захисний піддон на підлогу під посудомийною машиною, щоб запобігти пошкодженням, які може бути викликано витоків води.
- Перед прикручуванням посудомийної машини випробуйте її, запустивши програму «Полоскання». Переконайтеся, що

посудомийна машина може наповнюватися водою та зливати воду. Також переконайтеся, що відсутні протікання в місцях підключень.

УВАГА!



Перекрийте водопостачання під час встановлення посудомийної машини!

УВАГА!



Необхідно витягнути штепсель із розетки або вимкнути живлення розетки, перш ніж проводити роботи!

Встановлення

- Розміри місця встановлення та приєднувальні розміри наведено в окремих інструкціях щодо встановлення. Переконайтеся у відповідності всіх розмірів, перш ніж починати встановлення.
- Переконайтеся, що місце встановлення посудомийної машини надійне. Відрегулюйте змінювані за висотою ніжки, щоб вирівняти посудомийну машину. Затягніть стопорні гайки.

Встановлення

Підключення до каналізації

Див. окремі інструкції зі встановлення для отримання всіх необхідних відомостей.

Цю посудомийну машину можна встановлювати на підвищенні (для досягнення зручної робочої висоти). Тобто посудомийну машину можна розмістити таким чином, щоб зливний шланг простягався під нижньою панеллю посудомийної машини, наприклад, направивши його безпосередньо в каналізаційний отвір.

Посудомийну машину обладнано вбудованим антисифонним пристроєм, який запобігає повному зливанню води під час циклу миття.

Зливний шланг також можна під'єднати до з'єднувального патрубку на сифоні раковини. Внутрішній діаметр з'єднувального патрубка має становити принаймні 14 мм.

Зливний шланг можна протягнути щонайбільше на 3 м (загальна довжина зливного шланга не має перевищувати 4,5 м). Внутрішній діаметр усіх точок з'єднання та з'єднувальних патрубків має становити щонайменше 14 мм. Однак в ідеальному варіанті зливний шланг необхідно замінити на новий шланг без точок з'єднання.

Жодна частина зливного шланга не має перевищувати нижню панель посудомийної машини більше ніж на 950 мм.

Переконайтеся, що дренажний шланг не перекручено.

Підключення до мережі водопостачання

Використовуйте лише той шланг постачання води, що надається з посудомийною машиною. Не використовуйте повторно старі шланги або інші запасні шланги подавання води.

Підвідний патрубок потрібно приєднати до запірного крана. Запірний кран має бути легкодоступний, щоб можна було перекрити воду, якщо знадобиться перемістити посудомийну машину.

Після завершення встановлення необхідно відкрити запірний кран, щоб зменшити тиск і перевірити герметичність усіх підключень.

Виконайте підключення до мережі холодного водопостачання...

якщо для опалення будинку використовується масло або електроенергія.

Виконайте підключення до мережі гарячого водопостачання (макс. 70 °C)...

якщо використовується центральне опалення, сонячна або геотермальна енергія для опалення будинку. Підключення до гарячого водопостачання скорочує тривалість програм і зменшує споживання електроенергії посудомийною машиною.

Електричне з'єднання

Відомості щодо підключення до електромережі можна знайти на табличці із серійним номером. Указані технічні характеристики мають відповідати джерелу електроенергії.

Посудомийні машини, обладнані штепселем, необхідно підключати до заземленої розетки.

Електрична розетка має бути розташована поза місцем встановлення, щоб до неї можна було легко отримати доступ після встановлення посудомийної машини. Не використовуйте подовжувачі!

ПРИМІТКА!

Ремонт і обслуговування, що пов'язані з безпекою або роботою машини, має виконувати кваліфікований спеціаліст.

Обслуговування

Прочитайте розділ Пошук і усунення несправностей , перш ніж звертатися до центру обслуговування. Запишіть відомості на таблиці із серійним номером праворуч у внутрішній частині посудомийної машини. Занотуйте її тип (1) і серійний номер (2).

1

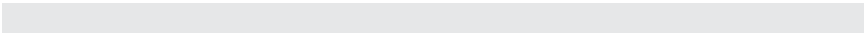
TYPE

SERIAL NO

2

Ми зберігаємо за собою право вносити зміни.





gorenje⁺

